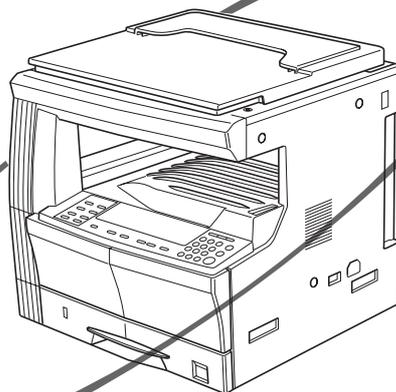


# Guida Operativa



**KM-1620**

Tutti i diritti riservati. È vietato riprodurre o trasmettere alcuna parte di questo materiale in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, comprese fotocopia, registrazione o altro sistema di memorizzazione e distribuzione dei dati, senza previa autorizzazione scritta da parte dell'Editore.

Limitazioni legali per la copia

- La copia di materiale protetto da diritti d'autore senza previa autorizzazione del proprietario degli stessi potrebbe essere vietata.
- È in qualsiasi caso vietata la copia di banconote nazionali o estere.
- La copia di altri elementi potrebbe essere proibita.

## Introduzione a questo manuale dell'utente

Questo manuale dell'utente è stato suddiviso in capitoli per consentire anche a coloro che usano la copiatrice per la prima volta di utilizzarla in modo adeguato ed efficiente. Qui di seguito viene fornita una panoramica dei vari capitoli, da utilizzare come riferimento per la consultazione di questo manuale.

### Sezione 1 **IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE LA COPIATRICE**

Questo capitolo contiene informazioni essenziali per l'acquirente di questa copiatrice. Vengono qui descritte le precauzioni da osservare quando si installa e si sposta la copiatrice, e quelle necessarie ad utilizzarla in modo sicuro.

### Sezione 2 **NOMI DELLE PARTI**

In questo capitolo vengono illustrati i nomi delle varie sezioni della copiatrice e del pannello operativo e le rispettive funzioni.

### Sezione 3 **PREPARATIVI**

Viene inoltre spiegato come caricare la carta da utilizzare nella copiatrice.

### Sezione 4 **OPERAZIONI DI BASE**

In questo capitolo vengono spiegati tutti i passaggi necessari per eseguire semplici copie.

### Sezione 5 **FUNZIONI DI COPIA**

Questo capitolo contiene spiegazioni sull'uso di varie comode funzioni della copiatrice.

### Sezione 6 **GESTIONE DELLA COPIATRICE**

Questo capitolo descrive come modificare i settaggi assegnati, i metodi per rendere la copiatrice ancora più semplice da usare e le procedure relative ai settaggi della gestione delle sezioni.

### Sezione 7 **EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE**

In questo capitolo viene illustrato l'equipaggiamento opzionale disponibile con questa copiatrice.

### Sezione 8 **LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI**

Questo capitolo contiene spiegazioni sulle procedure di localizzazione e risoluzione dei guasti, come quelli segnalati dai messaggi di errore o gli inceppamenti della carta.

### Sezione 9 **INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE E SUL FUNZIONAMENTO**

Questo capitolo descrive come effettuare la manutenzione della copiatrice, come sostituire il toner; esso contiene inoltre informazioni sulle specifiche tecniche della copiatrice.

## Simboli

Questo manuale utilizza dei simboli per indicare elementi essenziali e supplementari che occorre osservare. Di seguito vengono illustrati tali simboli e i rispettivi significati.



### **IMPORTANTE!**

Vengono descritte le procedure da osservare per evitare problemi e le procedure vietate.



### **Nota (Notes)**

Vengono descritte ulteriori informazioni e spiegazioni da utilizzare come riferimento.

# INDICE

Il programma internazionale Energy Star .....	v
Prima di utilizzare la copiatrice, leggere il presente manuale.	
Tenere il manuale in prossimità della copiatrice, in modo da poterlo consultare facilmente .....	vi

## Sezione 1

### **IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE LA COPIATRICE .....1-1**

Etichette di attenzione .....	1-1
PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE .....	1-2
PRECAUZIONI PER L'USO .....	1-3

## Sezione 2

### **NOMI DELLE PARTI .....2-1**

Corpo principale .....	2-1
Pannello operativo .....	2-3

## Sezione 3

### **PREPARATIVI .....3-1**

Caricamento della carta .....	3-1
Precauzioni durante il caricamento della carta .....	3-1
Caricamento del cassetto .....	3-1
Posizionamento della carta sul vassoio multi-bypass .....	3-4

## Sezione 4

### **OPERAZIONI DI BASE .....4-1**

Operazioni di base .....	4-1
Creazione di copie ridotte/ingrandite .....	4-4
Modalità di selezione automatica dell'ingrandimento .....	4-4
Modalità di copia zoom .....	4-4
Interruzione della copia .....	4-6
Funzione Modalità di risparmio energetico .....	4-7
Funzione Modalità di spegnimento automatico .....	4-8

## Sezione 5

### **FUNZIONI DI COPIA .....5-1**

Esecuzione della copia fronte-retro di originali di vari tipi Copia fronte-retro .....	5-1
Copia fronte-retro di un originale fronte-retro .....	5-1
Esecuzione della copia fronte-retro di un originale aperto (libro o simili) .....	5-1
Esecuzione della copia fronte-retro di originali ad una facciata .....	5-2
Copia di originali di due pagine su fogli separati:	
Modalità di separazione pagine/copia divisa .....	5-4
Esecuzione di una copia separazione pagine/divisa da originali a libro .....	5-4
Esecuzione di una copia separazione pagine/divisa da originali fronte-retro .....	5-4
Creazione di un margine sulle copie .....	5-6
Margine standard .....	5-6
Esecuzione di copie con bordi puliti .....	5-8
Cancellazione di macchie dai bordi delle copie (Modalità di cancellazione foglio) .....	5-8
Cancellazione di macchie dai bordi e dalla parte centrale di copie eseguite da libri (Modalità di cancellazione libro) ..	5-8
Combinazione di due o quattro originali in un'unica copia .....	5-10
2 in 1 .....	5-10
4 in 1 .....	5-11

Fascicolazione automatica di set di copie .....	5-15
Risparmio della quantità di toner utilizzato "Eco-copy" .....	5-17
Memorizzazione di impostazioni usate frequentemente:	
Programma funzioni .....	5-18
Procedura di registrazione del programma .....	5-18
Creazione di copie con un'impostazione programmata .....	5-18

## Sezione 6

### **GESTIONE DELLA COPIATRICE ..... 6-1**

Modalità di gestione della copia .....	6-1
Modalità di gestione dei reparti .....	6-1
Procedure di funzionamento dei codici di gestione dei reparti .....	6-1
Registrazione del codice reparto .....	6-2
Eliminazione dei codici reparti .....	6-3
Azzeramento del conteggio della gestione dei reparti .....	6-4
Stampa dell'elenco delle gestioni dei reparti .....	6-5
Impostazione della gestione dei reparti .....	6-5
Operazioni di copia durante la gestione dei reparti .....	6-6
Modalità dei settaggi assegnati .....	6-7
Voci dei settaggi assegnati .....	6-7
Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati .....	6-10
Procedura per modificare i settaggi assegnati .....	6-10
Riferimento e stampa del conteggio totale .....	6-34

## Sezione 7

### **EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE ... 7-1**

Alimentatore originali .....	7-1
Alimentatore della carta .....	7-4
Unità copia fronte-retro .....	7-4
Contatore copie .....	7-4
Memoria aggiuntiva .....	7-4

## Sezione 8

### **LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI ..... 8-1**

Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni .....	8-1
Se la carta si inceppa .....	8-3
Indicatori dell'ubicazione dell'inceppamento della carta .....	8-3
Precauzioni .....	8-3
Procedura di rimozione .....	8-3
Se si verificano altri problemi .....	8-8

## Sezione 9

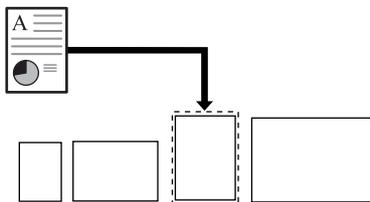
### **INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE E SUL FUNZIONAMENTO ..... 9-1**

Pulizia della copiatrice .....	9-1
Sostituzione del contenitore del toner e del contenitore del toner esausto .....	9-4
Specifiche tecniche .....	9-7
Unità principale .....	9-7
Alimentatore originali (opzionale) .....	9-8
Alimentatore della carta (opzionale) .....	9-8
Unità copia fronte-retro (opzionale) .....	9-8
Memoria extra (opzionale) .....	9-8
Specifiche ambientali .....	9-9
Unità opzionali .....	9-10

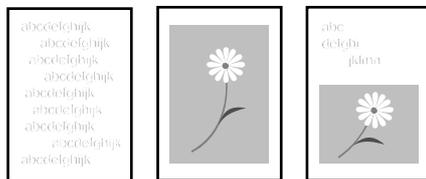
### **Appendice: Diagramma delle combinazioni delle funzioni ..... 9-12**

# Come sfruttare al massimo le funzioni avanzate della stampante

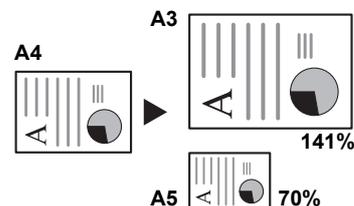
**1** La copiatrice selezionerà automaticamente la carta dello stesso formato dell'originale  
**<Modalità di selezione automatica della carta>**  
 (Consultare P.4-1)



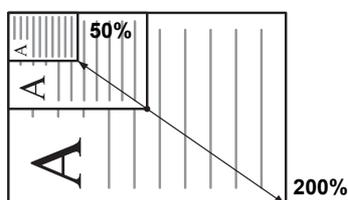
**2** Esecuzione di copie nitide di fotografie  
**<Selezione della qualità dell'immagine>**  
 (Consultare P.4-2)



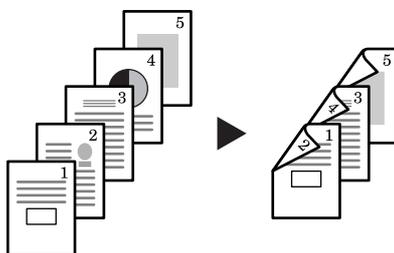
**3** Gamma di metodi per ingrandimento/riduzione  
 • Ingrandimento/Riduzione per cassette di dimensioni specifiche  
**<Modalità di selezione automatica del formato>**  
 (Consultare P.4-4)



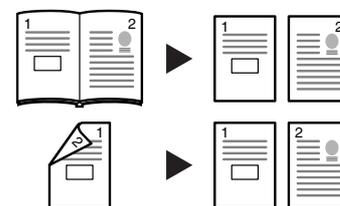
• Riduzione/Ingrandimento nel formato compreso fra 50 e 200%  
**<Modalità zoom>**  
 (Consultare P.4-4)



**4** Esecuzione della copia fronte-retro di originali di ogni tipo  
**<Modalità di copia fronte-retro>**  
 (Consultare P.5-1)



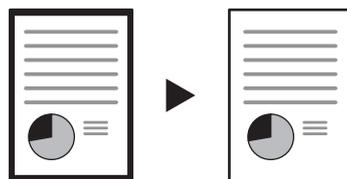
**5** Esecuzione della copia su fogli separati di originali aperti (libri o simili) o di originali fronte-retro  
**<Modalità di separazione pagine/copia divisa>**  
 (Consultare P.5-4)



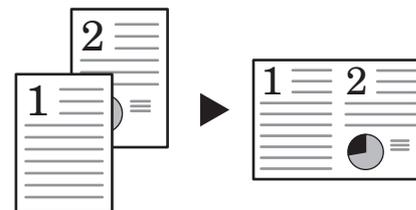
**6** Spostamento dell'immagine per creare margini di rilegatura per le copie  
**<Modalità margine>**  
 (Consultare P.5-6)



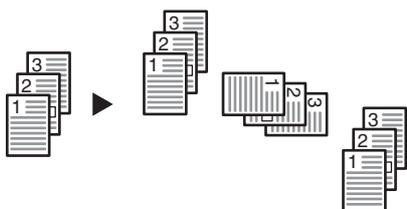
**7** Durante la copia è possibile schiarire i margini dell'originale, per eliminare eventuali ombre  
**<Modalità di cancellazione dei bordi>**  
 (Consultare P.5-8)



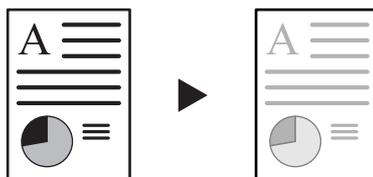
**8** È possibile combinare originali a 2 o 4 facciate in un singolo foglio  
**<Modalità di copia combinata/unita>**  
 (Consultare P.5-10)



**9** È possibile eseguire la fascicolazione automatica  
**<Modalità di fascicolazione>**  
 (Consultare P.5-15)



**10** È possibile ridurre la quantità di toner consumata  
**<Copia economica>**  
 (Consultare P.5-17)



**11** È possibile memorizzare le funzioni usate più frequentemente  
**<Programma funzioni>**  
 (Consultare P.5-18)



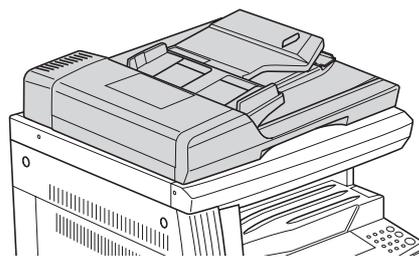
**12** Per mezzo di codici di identificazione dei reparti è possibile gestire il numero di copie eseguite da ciascun reparto

**<Modalità di gestione delle copie>**  
(Consultare P.6-1)

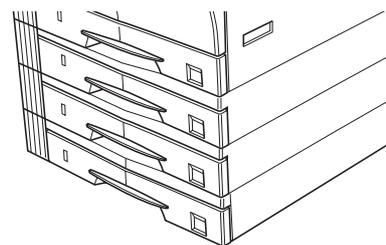


**13** È disponibile un'ampia scelta di accessori opzionali

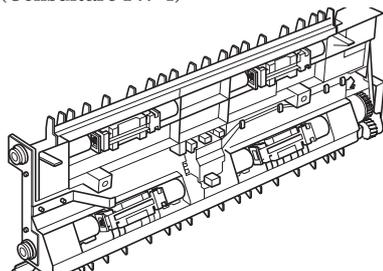
• Alimentatore originali  
(Consultare P.7-1)



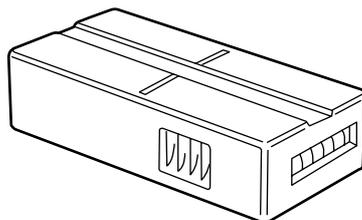
• Alimentatore della carta  
(Consultare P.7-4)



• Unità copia fronte-retro  
(Consultare P.7-4)



• Contatore copie  
(Consultare P.7-4)





La nostra ditta partecipa al programma internazionale Energy Star, e abbiamo determinato che questo prodotto soddisfa gli standard stabiliti nel programma internazionale Energy Star.

#### Programma internazionale Energy Star

Il programma internazionale Energy Star è basato sulla promozione dell'uso efficiente dell'energia e la riduzione dell'inquinamento ambientale che accompagna il consumo di energia grazie alla promozione della produzione e della vendita di prodotti che soddisfano gli standard del programma.

Nel caso delle copiatrici, gli standard del programma internazionale Energy Star richiedono che esse siano dotate di una "Modalità di risparmio energetico (Low Power Mode)", in cui il consumo di energia viene ridotto dopo che è trascorso un determinato lasso di tempo a partire dal momento in cui la macchina è stata usata per l'ultima volta, come pure di una "Modalità di spegnimento (Off Mode)" in cui la macchina si spegne automaticamente se non viene svolta alcuna attività entro un lasso di tempo prefissato.

Questo prodotto è dotato delle seguenti caratteristiche in ottemperanza con gli standard del programma internazionale Energy Star.

#### **Modalità di risparmio energetico (Low Power Mode)**

La macchina commuta automaticamente su una "Modalità di risparmio energetico (Low Power Mode)" quando sono trascorsi 15 minuti a partire dal momento in cui è stata usata per l'ultima volta. Si tenga presente che è possibile prolungare il lasso di tempo che trascorre prima di commutare sulla "Modalità di risparmio energetico". Per ulteriori informazioni, consultare P.4-7 "**Funzione Modalità di risparmio energetico**" e P.6-30 "**Tempo di transizione della Modalità di risparmio energetico**".

#### **Modalità di spegnimento (Off Mode)**

La macchina commuta automaticamente sulla "Modalità di spegnimento (Off Mode)" quando sono trascorsi 30 minuti a partire dal momento in cui è stata usata per l'ultima volta. Si tenga presente che è possibile prolungare il lasso di tempo che trascorre prima di commutare sulla "Modalità di spegnimento". Per ulteriori informazioni, consultare P.4-8 "**Funzione Modalità di spegnimento automatico**" e P.6-31 "**Tempo di transizione della Modalità di spegnimento**".

#### **Esecuzione di copie fronte-retro**

Il programma Energy Star incoraggia l'uso delle funzioni di copiatura fronte-retro per ridurre l'impatto sulle risorse ambientali. Per ulteriori informazioni sulla funzione di copiatura fronte-retro, consultare il proprio rivenditore o addetto alle vendite.

#### **Carta riciclata**

Il programma Energy Star raccomanda l'uso di carta riciclata nel rispetto dell'ambiente. Consultare il rivenditore o l'addetto alle vendite per informazioni sui tipi consigliati di carta riciclata e così via.

**Prima di utilizzare la copiatrice, leggere il presente manuale. Tenere il manuale in prossimità della copiatrice, in modo da poterlo consultare facilmente.**

Alcune sezioni di questo manuale e parti della copiatrice sono state contrassegnate con dei simboli di avvertenza al fine di proteggere l'utente, le altre persone e gli oggetti circostanti e di assicurare un utilizzo corretto e sicuro della copiatrice. Di seguito vengono illustrati tali simboli e i rispettivi significati.



**PERICOLO:** Indica che, in caso di negligenza o mancata osservanza dei punti correlati, è molto probabile che si verifichino gravi lesioni personali o anche la morte.



**AVVERTENZA:** Indica che, in caso di negligenza o mancata osservanza dei punti correlati, potrebbero verificarsi gravi lesioni personali o anche la morte.



**ATTENZIONE:** Indica che, in caso di negligenza o mancata osservanza dei punti correlati, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni meccanici.

## Simboli

Il simbolo  $\triangle$  indica che la sezione correlata include delle avvertenze relative alla sicurezza. All'interno del simbolo vengono indicati i punti di attenzione specifici.



.....[Avvertenza generica]



.....[Avvertenza per il pericolo di scossa elettrica]



.....[Avvertenza per componenti a temperatura elevata]

Il simbolo  $\odot$  indica che la sezione correlata include delle informazioni relative ad azioni vietate. All'interno del simbolo vengono indicate le azioni vietate specifiche.



.....[Avvertenza di azione vietata]



.....[Smontaggio vietato]

Il simbolo  $\bullet$  indica che la sezione correlata include delle informazioni relative ad azioni che devono essere eseguite. All'interno del simbolo vengono indicate le azioni specifiche da eseguire.



.....[Avviso di azione necessaria]



.....[Scollegare la spina dalla presa dell'alimentazione elettrica]



.....[Collegare sempre la copiatrice a una presa dotata di messa a terra]

Per ordinare un manuale sostitutivo nel caso le avvertenze non siano leggibili o lo stesso manuale non sia stato consegnato, contattare il centro di assistenza autorizzato (copia disponibile a pagamento).



## Etichette di attenzione

Sono state applicate etichette relative alla sicurezza nei punti della copiatrice indicati di seguito. Attenersi alle indicazioni delle etichette per evitare incidenti come ustioni o scosse elettriche durante la rimozione della carta inceppata o l'aggiunta di toner.

### Etichetta 2

Temperatura elevata all'interno di questa sezione. Non toccare le parti presenti in quest'area. Esiste il pericolo di procurarsi delle ustioni.



### Etichetta 3

Alto voltaggio generato in questa sezione. Non toccare le parti presenti in quest'area. Esiste il pericolo di scosse elettriche.



### Etichetta 1

Alto voltaggio generato in questa sezione. Non toccare le parti presenti in quest'area. Esiste il pericolo di scosse elettriche.



### Etichetta 5

Le sezioni identificate da questa etichetta operano a temperature elevate. Non toccare le parti presenti in quest'area. Esiste il pericolo di procurarsi delle



### Etichetta 4

Temperatura elevata nella parte superiore di questa sezione. Non toccare le parti presenti in quest'area. Esiste il pericolo di procurarsi delle



**Nota: Non rimuovere alcuna di queste etichette.**



# PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

## Requisiti ambientali

### ATTENZIONE

Evitare d'installare la copiatrice in condizioni d'instabilità o su superfici non piane. In tali condizioni è possibile che la copiatrice cada o si capovolga. Questo tipo di situazioni costituisce un pericolo di lesioni personali o di danneggiamento della copiatrice. ....



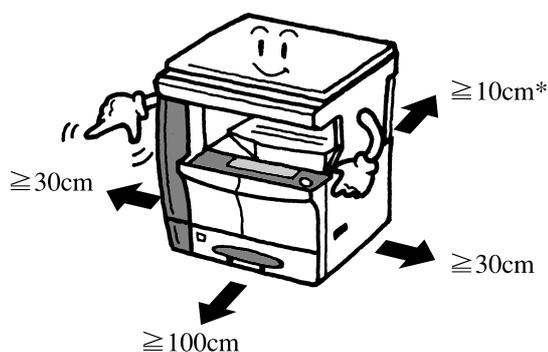
Evitare luoghi umidi o polverosi e non puliti. Se alla spina resta attaccata della polvere o altro, pulire la spina per evitare il pericolo d'incendi o scosse elettriche.....



Non installare la copiatrice in prossimità di radiatori, stufe o altre fonti di calore oppure in prossimità di corpi infiammabili, in modo da evitare il pericolo d'incendio.....



Per un corretto raffreddamento della copiatrice e per facilitare le operazioni di manutenzione e sostituzione delle parti, lasciare intorno alla copiatrice lo spazio indicato nell'illustrazione che segue. Lasciare uno spazio libero sufficiente, specialmente intorno ai lati di sinistra e di destra, a consentire una corretta fuoriuscita dell'aria dalla copiatrice. ....



\* Se si intende installare l'alimentatore originali, occorrerà ulteriore spazio.

### Altre precauzioni

Condizioni ambientali avverse potrebbero influire sull'utilizzo sicuro e sulle prestazioni della copiatrice. Installare in una stanza dotata di aria condizionata (temperatura consigliata: intorno ai 23°C (73,4°F), umidità: circa 50%) ed evitare d'installare la copiatrice nei luoghi seguenti:

- In prossimità di una finestra o esposta alla luce diretta del sole.
- In luoghi soggetti a vibrazioni.
- In luoghi soggetti a escursioni termiche notevoli.
- In luoghi con esposizione diretta a fonti di aria calda o fredda.
- In luoghi poco ventilati.

Se il pavimento è delicato, lo spostamento della copiatrice dopo l'installazione potrebbe danneggiarlo.

Durante la copia viene rilasciato dell'ozono, ma in quantità tale da non arrecare alcun danno alla salute. Se, tuttavia, la copiatrice viene utilizzata per un lungo periodo di tempo in un ambiente scarsamente ventilato oppure se si fa un uso particolarmente intensivo della copiatrice, l'odore potrebbe divenire spiacevole. Per mantenere un ambiente adeguato per le operazioni di copia, è consigliabile ventilare spesso la stanza in cui è installata la copiatrice.

## Alimentazione/Messa a terra della copiatrice

### AVVERTENZA

NON utilizzare un'alimentazione con voltaggi diversi da quelli indicati. Evitare di collegare più spine alla medesima presa. Questo tipo di situazioni costituisce un pericolo d'incendio o di scosse elettriche. ....



Inserire il cavo di alimentazione nella presa in modo corretto. Se degli oggetti metallici dovessero entrare in contatto con le parti metalliche della spina, potrebbero verificarsi incendi o lesioni a causa delle scosse elettriche. ....



Collegare sempre la copiatrice a una presa dotata di messa a terra per evitare il pericolo d'incendi o di scosse elettriche in caso di corto circuito. Se non è possibile un collegamento con messa a terra, contattare il centro di assistenza autorizzato.....



### Altre precauzioni

Collegare la spina di alimentazione alla presa più vicina alla copiatrice.

Il cavo di alimentazione viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Accertarsi che la presa non sia distante dalla copiatrice e che sia di facile accesso.

## Sacchetti di plastica

### AVVERTENZA

Tenere i sacchetti di plastica utilizzati per l'imballaggio della copiatrice fuori dalla portata dei bambini. La plastica potrebbe occluderne naso e bocca causandone il soffocamento. ....



# PRECAUZIONI PER L'USO

## Precauzioni durante l'uso della copiatrice

### AVVERTENZA

NON appoggiare oggetti metallici o contenitori con acqua (fiori in un vaso, tazze piene e così via) sulla o in prossimità della copiatrice. Questo tipo di situazioni costituisce un pericolo d'incendio o di scosse elettriche. ....



NON rimuovere alcuno dei coperchi dalla copiatrice. Esiste il pericolo di scosse elettriche in caso di contatto con le parti ad alta tensione della copiatrice. ....



NON danneggiare, tagliare o tentare di riparare il cavo di alimentazione. NON posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, non tirarlo, piegarlo o danneggiarlo in qualsiasi altro modo. Questo tipo di situazioni costituisce un pericolo d'incendio o di scosse elettriche. ....



NON tentare MAI di riparare o smontare la copiatrice o le sue parti. Esiste il pericolo d'incendi, scosse elettriche o danneggiamenti al laser. Nel caso di fuoriuscite, il raggio laser potrebbe causare la cecità. ....



Se la temperatura della copiatrice diventa eccessiva, viene emesso del fumo o uno strano odore, oppure si verifica una qualsiasi altra situazione anormale, esiste il pericolo d'incendio o scosse elettriche. Spegnerne immediatamente l'interruttore di alimentazione (O), RIMUOVERE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE dalla presa e contattare quindi l'addetto all'assistenza.....



Se si lascia cadere all'interno della copiatrice un qualsiasi oggetto o sostanza pericolosa (fermagli per fogli, acqua, altri fluidi e così via), spegnere immediatamente l'interruttore principale (O). ESSERE

ASSOLUTAMENTE SICURI di scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa per evitare il pericolo d'incendi o scosse elettriche. Quindi contattare il centro di assistenza autorizzato. ....



NON collegare o scollegare la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate, per evitare il pericolo di scosse elettriche. ....



Contattare SEMPRE il centro di assistenza autorizzato per la manutenzione o riparazione delle parti interne. ....



## ATTENZIONE

NON tirare il cavo di alimentazione per estrarre la spina dalla presa. Se si tira direttamente il cavo di alimentazione si potrebbero rompere i fili e causare incendi o scosse elettriche. (Per estrarre la spina dalla presa, afferrare SEMPRE la spina.).....



Quando si sposta la copiatrice, estrarre SEMPRE la spina dalla presa elettrica. Se si danneggia il cavo, è possibile che si verifichi un pericolo d'incendio o scosse elettriche. ....



Se si prevede di non utilizzare la copiatrice per un breve periodo di tempo (durante la notte, ecc.), spegnere l'interruttore principale (O). Se si prevede di non utilizzare la copiatrice per un lungo periodo di tempo (vacanze estive, ecc.), scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa, in modo da evitare qualsiasi tipo di rischio nel periodo di non utilizzo della copiatrice. ....



AFFERRARE i punti indicati solo quando si sposta o si solleva la copiatrice. ....



Quando si eseguono operazioni di pulizia, per ragioni di sicurezza, SCOLLEGARE sempre la spina dalla presa elettrica. ....



Se all'interno della copiatrice sono presenti degli accumuli di polvere, esiste il pericolo d'incendio o di altri problemi. Di conseguenza è consigliabile consultare il centro di assistenza autorizzato per ottenere informazioni sulla pulizia delle parti interne. Le operazioni di pulizia saranno particolarmente efficaci se eseguite prima delle stagioni a umidità elevata. Consultare il centro di assistenza autorizzato per ottenere informazioni sul costo della pulizia delle parti interne della copiatrice. ....



NON lasciare l'alimentatore originali aperto, dal momento che ciò potrebbe causare ferite alle persone. ....



### Altre precauzioni

NON danneggiare in alcun modo la copiatrice e non appoggiarvi sopra degli oggetti pesanti.

NON aprire il coperchio anteriore, spegnere l'interruttore principale o scollegare la spina dalla presa durante la copia.

Per sollevare o spostare la copiatrice, contattare il centro di assistenza autorizzato.

Non toccare le parti elettriche, quali i connettori o i circuiti stampati, per non danneggiarle con scariche di elettricità statica.

NON tentare di eseguire alcuna operazione che non sia chiaramente illustrata in questo manuale.

**ATTENZIONE:** L'utilizzo di controlli o regolazioni e l'esecuzione di procedure diverse da quelle indicate nella guida potrebbero esporre l'utente a radiazioni pericolose.

Non guardare direttamente la luce della lampada di digitalizzazione. Potrebbe essere doloroso o affaticare gli occhi.

## Precauzioni per la gestione dei materiali di consumo

# **ATTENZIONE**

NON avvicinare fiamme ai contenitori del toner o al contenitore del toner esausto. Potrebbero risulterne scintille pericolose. ....



Tenere i contenitori del toner e il contenitore del toner esausto fuori dalla portata dei bambini. ....



In caso di fuoriuscite di toner dal contenitore del toner o dal contenitore del toner esausto, evitarne l'inalazione o l'ingestione, oltre al contatto con pelle e occhi.....



- Se si dovesse inavvertitamente inalare del toner, fare dei gargarismi con abbondante acqua in un luogo con aria non contaminata dal toner. In caso di tosse o manifestazioni simili, contattare un medico.
- Se si dovesse inavvertitamente ingerire del toner, sciacquarsi la bocca con abbondante acqua e bere 1 o 2 bicchieri d'acqua per diluire il contenuto dello stomaco. Se necessario, contattare un medico.
- Se il toner dovesse venire a contatto con gli occhi, risciacquarli con abbondante acqua. Se l'irritazione persiste, contattare un medico.
- Se il toner dovesse venire a contatto con la pelle, lavare la parte interessata con acqua e sapone.

NON tentare di aprire o distruggere i contenitori del toner o il contenitore del toner esausto. ....



### Altre precauzioni

Dopo l'uso, provvedere **SEMPRE** allo smaltimento dei contenitori del toner e del contenitore del toner esausto nel rispetto delle normative locali e nazionali.

Conservare tutti i materiali di consumo in una stanza fresca e non illuminata.

Se si prevede di non utilizzare la copiatrice per un lungo periodo di tempo, rimuovere la carta dal cassetto (o dai cassette) e dal vassoio multi-bypass e conservarla nella confezione di origine.

## Sicurezza laser

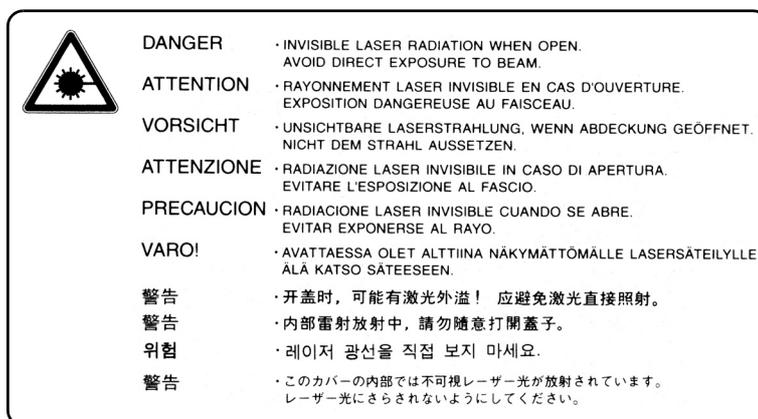
Le radiazioni laser possono essere dannose per il corpo umano. Per questo motivo, le radiazioni laser emesse all'interno dell'apparecchiatura sono ermeticamente sigillate all'interno dell'alloggiamento protettivo e della copertura esterna. Durante il normale utilizzo del prodotto da parte dell'utente, è impossibile che si verifichi una qualsiasi fuoriuscita di radiazioni.

Questa apparecchiatura è classificata come prodotto laser di Classe 1 in base allo IEC 60825.

### ATTENZIONE

L'esecuzione di procedure diverse da quelle indicate nel manuale potrebbe esporre l'utente a radiazioni pericolose.

Questa etichetta è stata applicata all'unità di scansione laser all'interno dell'apparecchiatura e non si trova in un'area di accesso da parte dell'utente.



L'etichetta riportata di seguito è applicata sul lato destro della macchina.



### **CAUTION!**

The power plug is the main disconnect device! Other switches on the equipment are only functional switches and are not suitable for disconnecting the equipment from the power source.

### **VORSICHT!**

Der Netzstecker ist die einzige Vorrichtung zum vollständigen Trennen des Geräts von der Stromversorgung! Bei allen anderen Schaltern dieses Geräts handelt es sich lediglich um Betriebsschalter, die sich nicht dazu eignen, das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen.

### **ATTENZIONE!**

La spina del cavo di alimentazione è il dispositivo di disconnessione principale. Gli altri interruttori dell'apparecchiatura sono solo funzionali e non sono adatti per disconnettere l'apparecchiatura dall'alimentazione di corrente.



**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**TO**  
**89/336/EEC, 73/23/EEC and 93/68/EEC**

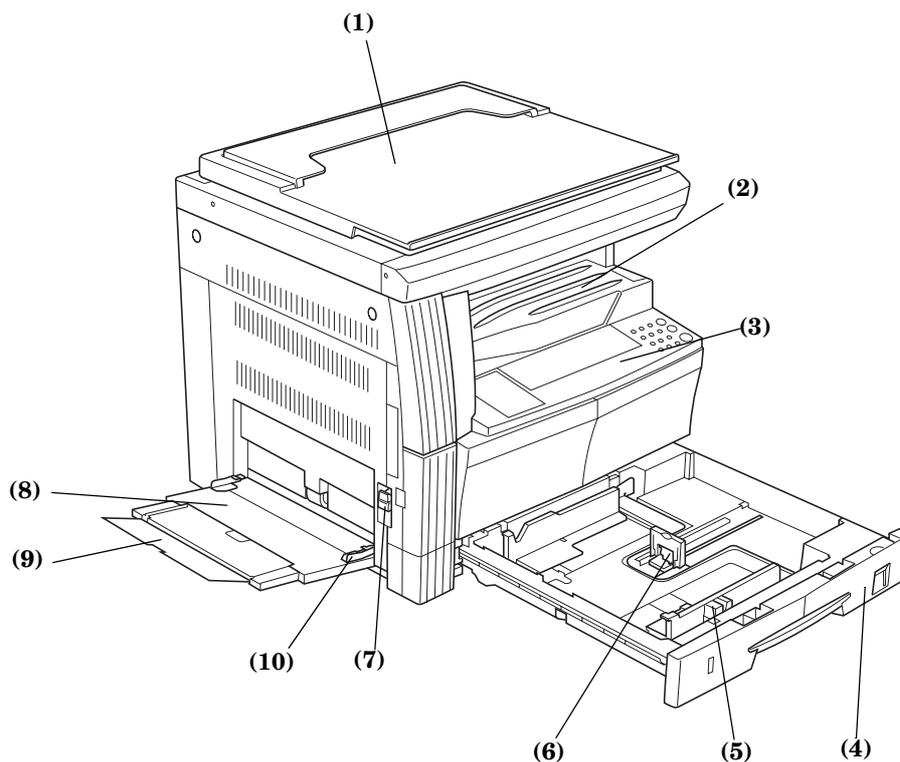
We declare under our sole responsibility that the product to which  
this declaration relates is in conformity with the following specifications.

Limits and methods of measurement for immunity characteristics of information technology equipment	<b><u>EN55024</u></b>
Limits and methods of measurement for radio interference characteristics of information technology equipment	<b><u>EN55022 Class B</u></b>
Limits for harmonic currents emissions for equipment input current $\leq 16A$ per phase	<b><u>EN61000-3-2</u></b>
Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current $\leq 16A$	<b><u>EN61000-3-3</u></b>
Safety of information technology equipment, including electrical equipment	<b><u>EN60950</u></b>
Radiation Safety of laser products, equipment classification, requirements and user's guide	<b><u>EN60825-1</u></b>

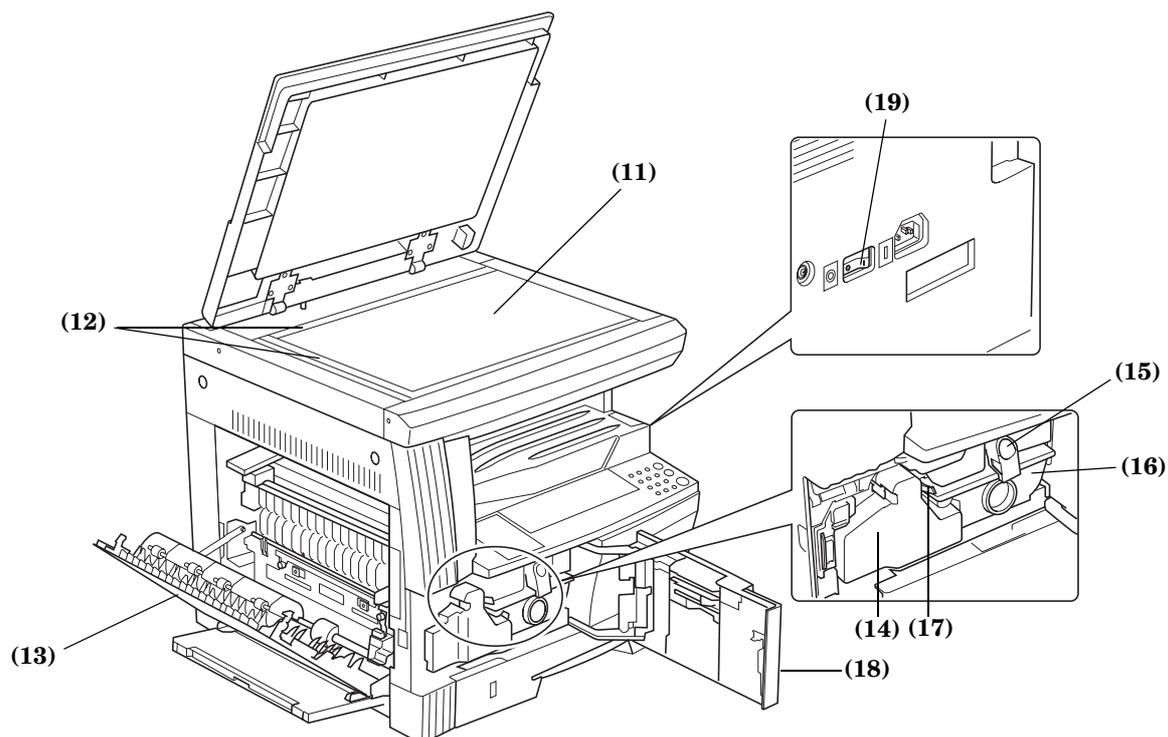


## Sezione 2 NOMI DELLE PARTI

### Corpo principale



- (1) **Copri-originali**  
Aprire/chiedere questo coperchio per posizionare l'originale sulla lastra.
- (2) **Sezione di raccolta delle copie**  
Le copie finite verranno accumulate qui. È possibile accumularvi un massimo di 250 (80 g/m<sup>2</sup>) fogli di carta standard.
- (3) **Pannello operativo**  
Contiene i tasti e gli indicatori per utilizzare la copiatrice.
- (4) **Cassetto**  
Il cassetto può contenere fino a 300 fogli di carta da copia standard (80 g/m<sup>2</sup>).
- (5) **Guide della larghezza della carta**  
Afferrare le guide e adattare alla larghezza della carta.
- (6) **Fermo della carta**  
Afferrare le guide e adattare alla lunghezza della carta.
- (7) **Maniglia del coperchio di sinistra**  
Sollevare questa maniglia per aprire il coperchio di sinistra.
- (8) **Vassoio multi-bypass**  
Quando occorre copiare fogli di piccolo formato o tipi speciali di carta, posizionarli qui.
- (9) **Estensione multi-bypass**  
Utilizzare questa estensione quando si posiziona nel vassoio multi-bypass carta di formato superiore ad A4R.
- (10) **Guide di inserimento**  
Adattare alla larghezza della carta per operazioni con il vassoio multi-bypass.



**(11) Lastra**

Posizionare qui l'originale. Collocare l'originale da copiare rivolto verso il basso e allinearlo contro l'angolo posteriore sinistro della lastra.

**(12) Piastra dell'indicatore di formato degli originali**

Quando si posiziona l'originale, assicurarsi di allinearlo contro la lastra.

**(13) Coperchio di sinistra**

Aprire questo coperchio quando si verifica un inceppamento della carta.

**(14) Contenitore del toner esausto**

**(15) Leva di rilascio del contenitore del toner**

Utilizzare questa leva quando si sostituisce il contenitore del toner.

**(16) Contenitore del toner**

**(17) Asta di pulizia**

Estrarla e quindi spingerla di nuovo in posizione dopo aver sostituito il contenitore del toner o quando le immagini appaiono macchiate.

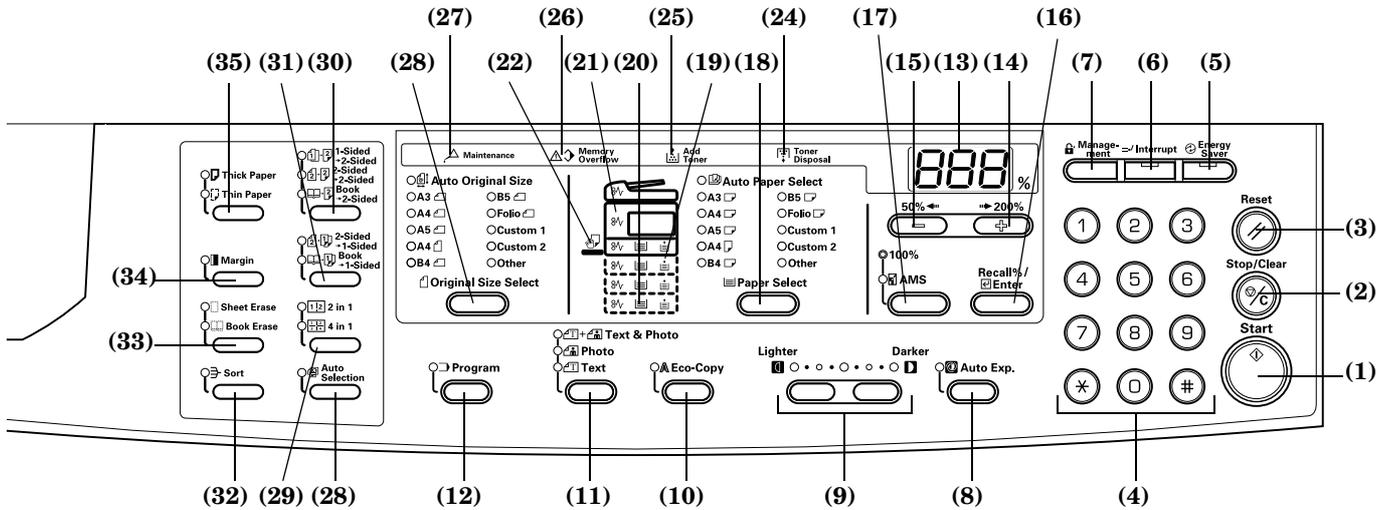
**(18) Coperchio anteriore**

Aprire questo coperchio quando occorre pulire o sostituire il contenitore del toner o il contenitore del toner esausto.

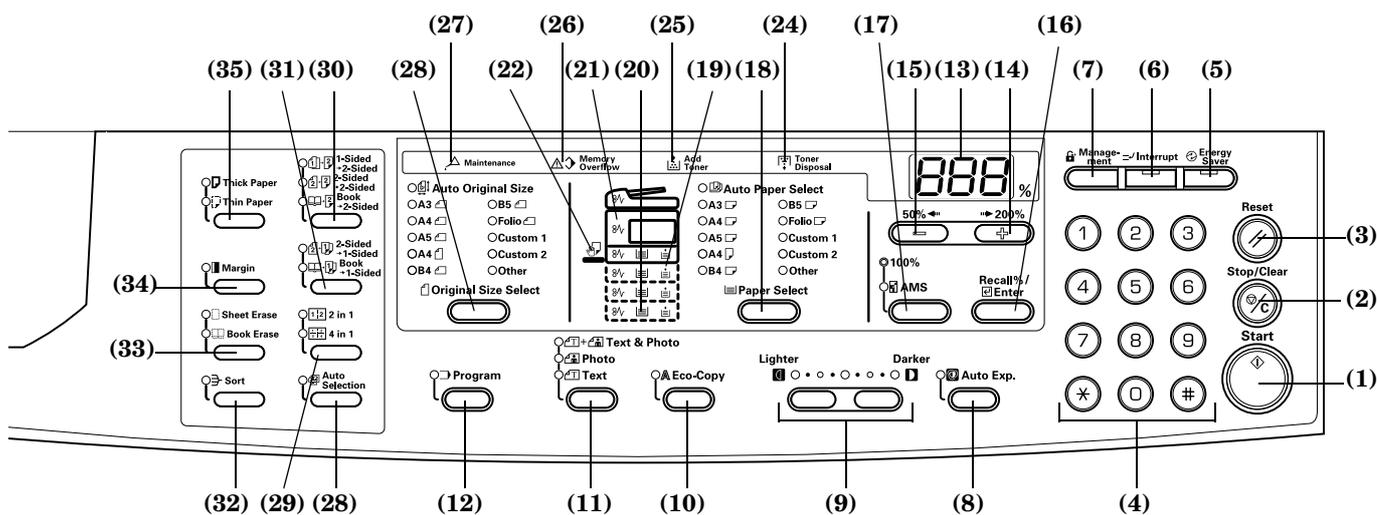
**(19) Interruttore principale**

Accendere questo interruttore (|) prima di eseguire le copie.

## Pannello operativo



- (1) **Tasto e indicatore [Start] (Avvio)**  
Premere questo tasto per dare inizio alla copia. Se si preme questo tasto quando l'indicatore è diventato verde, la copia ha inizio immediatamente.
- (2) **Tasto [Stop/Clear] (Arresto/Cancellazione)**  
Interrompe o arresta le operazioni di copia. Premendo questo tasto per 3 secondi si visualizza il conteggio totale delle copie. (Consultare P.6-34).
- (3) **Tasto [Reset] (Risettaggio)**  
Premere questo tasto per azzerare tutte le funzioni e tornare alla Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.2-5 **"Informazioni sulla Modalità dei settaggi assegnati (modalità in cui si trova la copiatrice una volta completato il riscaldamento o quando si preme il tasto [Reset])"**).
- (4) **Tastierino numerico**  
Premere questo tasto per impostare il numero di copie da produrre o per immettere dei numeri.
- (5) **Tasto e indicatore [Energy Saver] (Risparmio energia)**  
Premere questo tasto per entrare nella modalità di risparmio energetico. L'indicatore "Conserve Power" (Conservazione energia) sarà acceso sia nella Modalità di risparmio energetico sia in quella di spegnimento. Premere una volta il tasto per uscire dal modo di spegnimento. (Consultare P.4-7).
- (6) **Tasto e indicatore [Interrupt] (Interruzione)**  
Premere questo tasto quando si vuole eseguire una copia con la funzione di interruzione. L'indicatore Interrupt si accende. (Consultare P.4-6).
- (7) **Tasto [Management] (Gestione)**  
Nella Modalità di gestione dei reparti, premere questo tasto una volta terminate le operazioni di copia. Apparirà la schermata di immissione del codice dei reparti. (Consultare P.6-6).
- (8) **Tasto [Auto Exposure] (Esposizione automatica)**  
Premere questo tasto per entrare nella modalità di esposizione automatica. In questo modo viene individuata l'esposizione corretta per l'originale ed impostata l'esposizione ottimale per la copia. (Consultare P.4-2).
- (9) **Tasto Exposure Adjustment (Regolazione esposizione)/Display dell'esposizione**  
Premere questo tasto per regolare l'esposizione. Il display mostra l'esposizione corrente per la copia. (Consultare P.4-2). Premere il tasto per 3 secondi per entrare nella modalità dei settaggi assegnati.
- (10) **Tasto [Eco-copy] (Copia economica)**  
Premere questo tasto per eseguire le copie utilizzando una quantità ridotta di toner. (Consultare P.5-17).
- (11) **Tasto Image Quality Selection (Selezione qualità immagine)**  
Premere questo tasto per selezionare la qualità dell'immagine in modo che corrisponda al tipo di originale da copiare. (Consultare P.4-2).
- (12) **Tasto [Program] (Programma)**  
Premere questo tasto per utilizzare per le operazioni di copia un programma memorizzato. Quando ci si trova nella Modalità di programmazione, l'indicatore si accende. (Consultare P.5-18).
- (13) **Display del numero di copie/dello zoom**  
Visualizza il numero di copie. Quando viene visualizzato l'ingrandimento zoom, apparirà il simbolo %.
- (14) **Tasto Zoom (+) (Ingrandimento)**  
Premere questo tasto per aumentare l'ingrandimento della copia. Nella Modalità dei settaggi assegnati, questo tasto si utilizza per selezionare gli elementi del settaggio.
- (15) **Tasto Zoom (-) (Riduzione)**  
Premere questo tasto per diminuire l'ingrandimento della copia. Nella Modalità dei settaggi assegnati, questo tasto si utilizza per selezionare gli elementi del settaggio.
- (16) **Tasto [Recall%/Enter] (Richiamo%/Immissione)**  
Premendo questo tasto quando è visualizzato il numero di copie, viene visualizzata la percentuale di ingrandimento. Nella Modalità dei settaggi assegnati, premere questo tasto per confermare il settaggio degli elementi.
- (17) **Tasto Zoom Selection (Selezione zoom)**  
Premere questo tasto per commutare fra 1:1 (100%) e la selezione automatica del formato. (Consultare P.4-4).
- (18) **Tasto [Paper Select] (Selezione carta)**  
Premere questo tasto per selezionare il formato della carta. Il formato della carta può essere selezionato cambiando il cassetto (livello di alimentazione della carta). Viene illuminato il formato della carta attualmente selezionato. (Consultare P.4-1). Premendo questo tasto per 3 secondi si visualizza il formato della carta selezionato nella Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.3-3).
- (19) **Indicatore Paper Supply (Alimentazione carta)**  
Questo indicatore diventa rosso quando si esaurisce la carta nel cassetto (livello di alimentazione della carta).



### (20) Indicatore Paper Supply Level (Livello di alimentazione carta)

L'indicatore del cassetto di alimentazione della carta (livello di alimentazione) selezionato diventa verde.

### (21) Indicatore Paper Misfeed (Inceppamento carta)

Nel caso di un inceppamento della carta, la sezione in cui esso si verifica si illumina di rosso. (Consultare P.8-3).

### (22) Indicatore Multi-bypass (Vassoio Multi-bypass)

Quando si seleziona Multi-bypass, questo indicatore diventa verde.

### (23) Tasto [Original Size Select] (Selezione formato originale)

Premere questo tasto per selezionare il formato dell'originale.

### (24) Indicatore Toner Disposal (Toner esausto)

Questo indicatore diventa rosso quando il contenitore del toner esausto è pieno.

### (25) Indicatore Add Toner (Aggiungere toner)

Questo indicatore diventa rosso e lampeggia quando il toner è quasi esaurito. Rimane acceso quando non è più possibile produrre copie.

### (26) Indicatore Memory Overflow (Sovraccarico memoria)

Questo indicatore diventa rosso quando, durante la modalità di copia in memoria, viene superata la quantità di memoria disponibile.

### (27) Indicatore Maintenance (Manutenzione)

Lampeggia di luce rossa quando si avvicina il momento di una ispezione di manutenzione. La luce rossa diventa fissa quando occorre effettuare l'ispezione di manutenzione.

### (28) Tasto [Auto Selection] (Selezione automatica)

Premere questo tasto quando si eseguono copie di originali di formati differenti. Si accenderà l'indicatore Mixed Original Sizes (Formati originali misti). Questo tasto è utilizzabile quando si è installato l'alimentatore originali opzionale. (Consultare P.7-3).

### (29) Tasto Combine/Merge Copy (Copia combinata/unita)

Premere questo tasto per eseguire copie combinate/unitate (2 in 1 o 4 in 1). (Consultare P.5-10). Premendo questo tasto per 3 secondi si visualizza l'elemento Copia combinata/unita della Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.5-14).

### (30) Tasto 2-Sided Copy (Copia fronte-retro)

Premere questo tasto per corrispondere al tipo di originale quando si copiano entrambe le facciate. (Consultare P.5-1). Premendo questo tasto per 3 secondi si visualizza l'elemento Copia fronte-retro della Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.5-3).

### (31) Tasto Split Copy (Copia divisa)

Premere questo tasto per corrispondere al tipo di originale quando si eseguono copie divise. (Consultare P.5-4).

### (32) Tasto [Sort] (Fascicolazione)

Premere questo tasto quando si desiderano fascicolare le copie. (Consultare P.5-15).

### (33) Tasto Border Erase (Cancellazione bordi)

Premere questo tasto per corrispondere al tipo di originale quando si eseguono copie i cui bordi devono essere schiariti. (Consultare P.5-8). Premendo questo tasto per 3 secondi si visualizza l'elemento Larghezza bordi della Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.5-8).

### (34) Tasto [Margin] (Margine)

Premere questo tasto quando occorre spostare l'immagine per creare un margine. (Consultare P.5-6). Premendo questo tasto per 3 secondi si visualizza l'elemento Larghezza margine della Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.5-6).

### (35) Tasto [Paper Type Selection] (Selezione tipo carta)

Selezionare il tipo di carta quando si copia carta spessa o sottile e così via.

### Informazioni sulla Modalità dei settaggi assegnati (modalità in cui si trova la copiatrice una volta completato il riscaldamento o quando si preme il tasto [Reset])

Il settaggio di fabbrica prevede che la copiatrice selezioni automaticamente un rapporto di ingrandimento di 1:1 per un formato di carta uguale all'originale nella modalità [Auto Paper Select] (selezione automatica carta), con il numero di copie impostato su "1" e [Text & Photos Mode] (Modalità testo e foto) per la qualità dell'immagine.



#### Notes

- La Modalità dei settaggi assegnati può essere modificata nei Settaggi assegnati.
- In presenza di un cassetto opzionale, è possibile cambiare il cassetto selezionato nella Modalità settaggi assegnati. (Consultare P.6-19 "**Cassetto selezionato**").
- È possibile cambiare la Modalità della qualità dell'immagine selezionata nella Modalità settaggi assegnati. (Consultare P.6-11 "**Qualità dell'immagine del manoscritto**").
- Il settaggio assegnato per la regolazione dell'esposizione della copia può essere cambiato nella [Auto Exposure Mode] (Modalità di esposizione automatica). (Consultare P.6-12 "**Modalità di esposizione**").

### Informazioni sulla funzione di cancellazione automatica

Una volta prodotta la copia e trascorso un intervallo di tempo prestabilito (da 10 a 270 secondi), la copiatrice torna automaticamente nello stato in cui si trovava al termine del riscaldamento. (Tuttavia, la Modalità di esposizione della copia e la qualità dell'immagine non torneranno allo stato originario.) Se la funzione di cancellazione automatica non è stata eseguita, è possibile produrre copie con gli stessi Modalità di copia, numero di copie, esposizione della copia e altri settaggi.



#### Nota

Per informazioni su come cambiare l'intervallo di tempo che intercorre prima dell'esecuzione della funzione di cancellazione automatica, consultare P.6-29 "**Tempo dell'azzeramento automatico**". Disattivazione della funzione di cancellazione automatica P.6-28 "**Azzeramento automatico**".

### Formati personalizzati

I formati degli originali e della carta non visualizzati sul pannello operativo possono essere registrati come formati personalizzati. (Consultare P.3-6).

### Informazioni sulla funzione di commutazione automatica del cassetto

Quando si sono impostati più cassette contenenti carta dello stesso formato, nel caso in cui durante la copia il cassetto che fornisce la carta si svuoti, l'alimentazione della carta verrà automaticamente commutata ad un altro cassetto.



#### Notes

- Per eseguire questa operazione occorre un cassetto opzionale.
- Se non occorre utilizzarla, la funzione di commutazione automatica del cassetto può essere disattivata. (Consultare P.6-19 "**Commutazione automatica del cassetto**").
- La carta deve essere orientata nella stessa direzione.



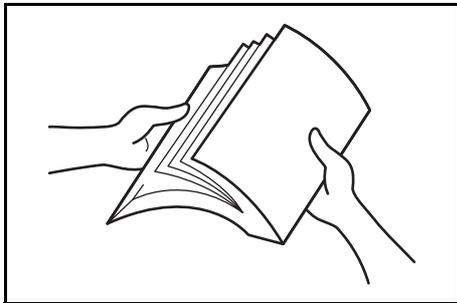
## Sezione 3 PREPARATIVI

### Caricamento della carta

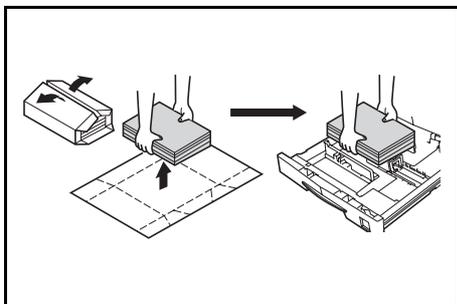
La carta può essere caricata nella copiatrice tramite il cassetto o il vassoio multi-bypass.

#### Precauzioni durante il caricamento della carta

Dopo avere tolto la carta dalla confezione, sfogliarla alcune volte prima di caricarla nel cassetto o nel vassoio multi-bypass.

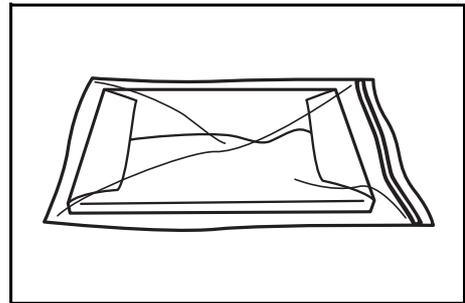


Posizionare la carta nel cassetto mettendo verso l'alto il lato che era rivolto verso l'alto della confezione.



#### IMPORTANTE!

- Nel caso si utilizzi carta sulla quale è già stata eseguita una copia, controllare che siano stati rimossi graffette o fermagli. Se si cerca di copiare su carta con fermagli, la qualità della copia potrebbe essere scadente o la copiatrice potrebbe venire danneggiata.
- Appiattire eventuali pieghe o arricciamenti della carta prima di caricarla nel cassetto. Se non si osserva questa precauzione, la carta potrebbe incepparsi.
- Lasciare la carta al di fuori della sua confezione in condizioni di temperatura elevata ed umidità elevata potrebbe provocare problemi causati dall'umidità ambientale. Dopo aver caricato la carta nei cassettei, conservare la carta restante chiusa nella busta di conservazione fogli. Inoltre, prima di lasciare la copiatrice non utilizzata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la carta dai cassettei e chiuderla nella busta di conservazione fogli per proteggerla dall'umidità.



#### IMPORTANTE!

Tipi speciali di carta  
È possibile impostare il formato della carta che deve essere contenuta nel cassetto o nel vassoio multi-bypass. (Consultare P.3-5 "Immissione del formato per il vassoio multi-bypass" e P.3-6 "Immissione dei formati personalizzati").

### Caricamento del cassetto

Nel cassetto può essere caricata carta standard, riciclata o colorata. Si possono posizionare fino a 300 fogli di carta standard (80 g/m<sup>2</sup>) o 100 fogli di carta spessa (90 - 105 g/m<sup>2</sup>). I formati che possono essere caricati sono: da 11" x 17" a 5 1/2" x 8 1/2", Oficio II, A3 - A5R e Folio.

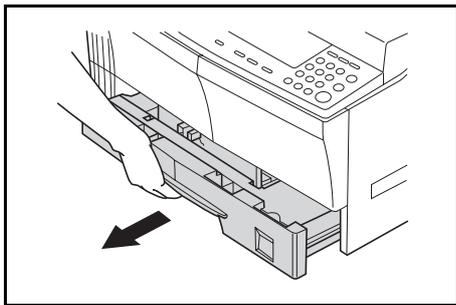


#### IMPORTANTE!

- Quando si carica la carta per la prima volta, o quando si cambiano i formati, usare il pannello operativo per rilevare le dimensioni del cassetto. Consultare P.3-3 "Rilevamento del formato del cassetto". Possono essere impostate anche nella Modalità dei settaggi iniziali. (Consultare P.6-20 "Formato carta del cassetto (Cassetti da 1 a 4)").
- Quando si usano formati che sono Oficio II, da 11" x 17" a 5 1/2" x 8 1/2", impostare il formato della carta. (Consultare P.3-6 "Immissione dei formati personalizzati"). Può essere impostato anche nella Modalità dei settaggi iniziali. (Consultare P.6-22 "Formato personalizzato (da 1 a 2)").

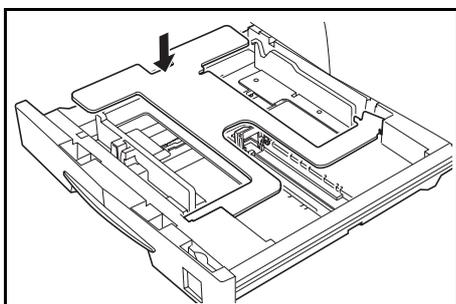
## Sezione 3 PREPARATIVI

- 1** Estrarre completamente il cassetto verso di sé.

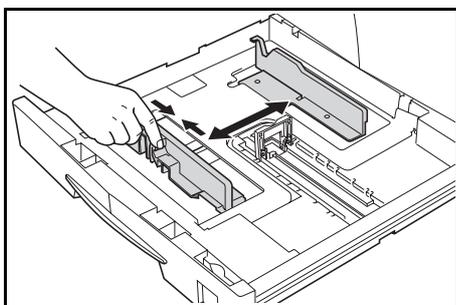


 **Nota**  
Non estrarre più cassette contemporaneamente.

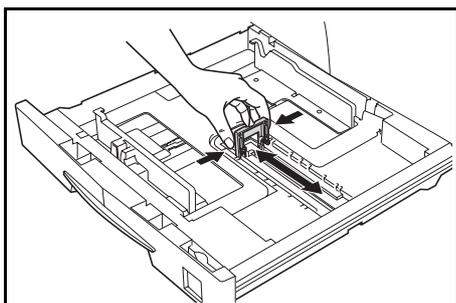
- 2** Premere verso il basso la piastra di base del cassetto e fissarla.



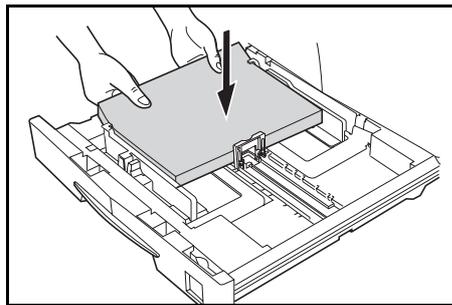
- 3** Afferrare la linguetta di regolazione della larghezza e far corrispondere il formato della carta alla guida della larghezza.  
I formati della carta sono indicati sul cassetto.



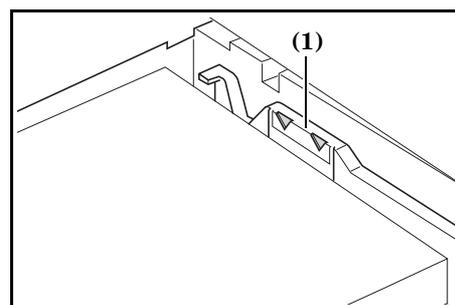
- 4** Afferrare la linguetta di regolazione della lunghezza e far corrispondere il formato della carta alla guida della lunghezza.  
I formati della carta sono indicati sul cassetto.



- 5** Inserire la carta dalla parte superiore.

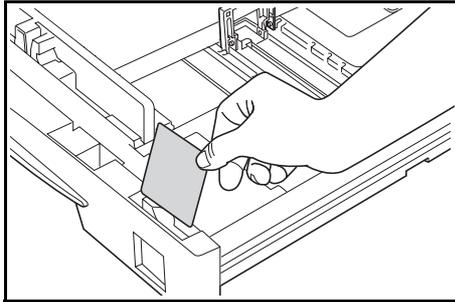


-  **IMPORTANTE!**
- Quando si inserisce la carta nel cassetto, fare attenzione a non piegarla o spiegarla. Fogli di carta spiegazzata potrebbero provocare inceppamenti della carta.
  - L'indicatore del limite massimo della carta (1) si trova sulla guida della larghezza. Accertarsi che la carta caricata rientri sotto l'indicatore del limite massimo.
  - Quando si carica la carta nel cassetto, assicurarsi che il lato rivolto verso l'alto nella confezione sia rivolto verso l'alto.
  - Prima di caricare la carta, regolare sempre le guide della larghezza e della lunghezza in corrispondenza al formato della carta. In caso contrario, la carta potrebbe venire alimentata male o incepparsi.
  - Controllare che le guide della lunghezza e della larghezza siano allineate contro la carta. Se rimane dello spazio fra le guide e la carta, regolare la guida della lunghezza o della larghezza per eliminarlo. Infatti, se le guide non sono allineate fermamente contro la carta, sul display di selezione della carta potrebbe apparire un formato differente da quello effettivamente presente nel cassetto.
  - Se a causa dell'umidità la carta è arricciata, posizionarla in modo che il lato arricciato si trovi verso la guida della lunghezza.

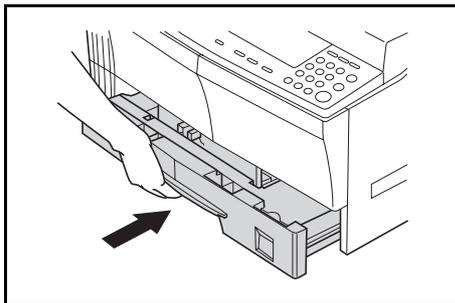


 **Nota**  
Quando si carica la carta nel cassetto, inserirla in modo che il lato su cui deve essere eseguita la copia sia rivolto verso l'alto.

- 6** Inserire il foglio di accompagnamento in modo che il formato della carta presente nel cassetto sia identificabile dal lato anteriore del cassetto.



- 7** Inserire il cassetto spingendolo con cautela.



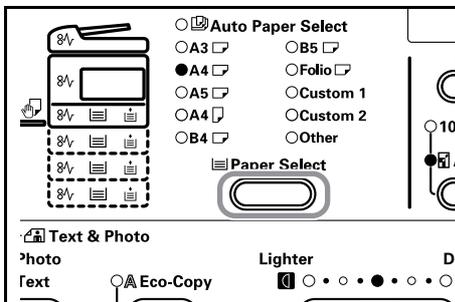
**Nota**

Se si prevede di non usare la copiatrice per un lungo periodo di tempo, rimuovere tutta la carta dal cassetto o dall'alimentatore, riporla in una busta e sigillarla per proteggere la carta dall'umidità.

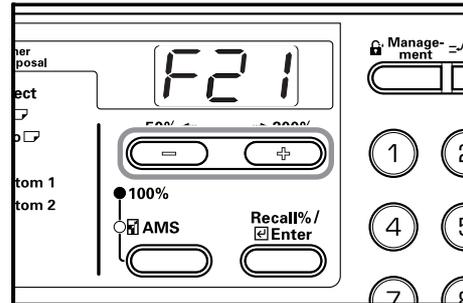
**Rilevamento del formato del cassetto**

Impostare sul pannello operativo il rilevamento del formato in modo che corrisponda al formato della carta caricata nel cassetto. Per impostazione predefinita, la copiatrice rileva automaticamente i pollici per specifiche in pollici e i centimetri (colonne A-B) per specifiche nel sistema metrico.

- 1** Premere il tasto [Paper Select] per 3 secondi. Viene visualizzata la Modalità dei settaggi iniziali.



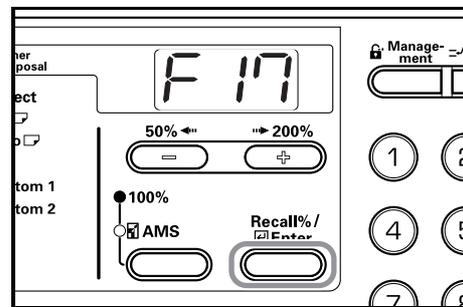
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) fino a visualizzare "F17" (Formato della carta nel cassetto 1).



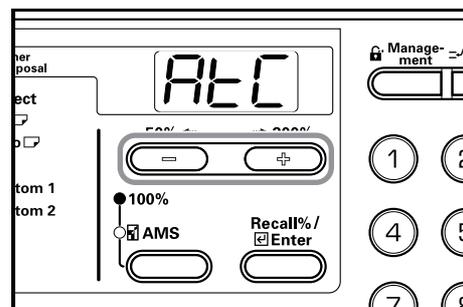
**Nota**

Quando si imposta il formato per il cassetto opzionale (2-4), visualizzare F18 (Formato della carta nel cassetto 2), F19 (Formato della carta nel cassetto 3) e F20 (Formato della carta nel cassetto 4).

- 3** Premere il tasto [Enter].

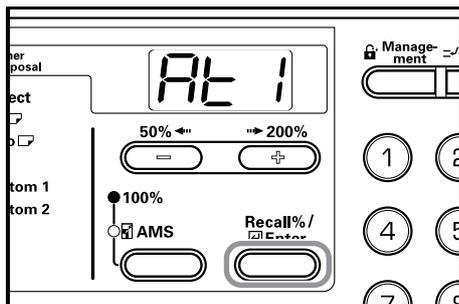


- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare il formato del cassetto. I formati dei cassettei visualizzati sono elencati nella tabella seguente.



Display	Formato cassetto
AtC (AtC)	Rilevamento automatico in centimetri (colonne A-B)
AtI (AtI)	Rilevamento automatico in pollici
o2r (o2r)	Ufficio II

**5** Il display lampeggia e la copia può avere inizio.



### Posizionamento della carta sul vassoio multi-bypass

Oltre alla carta standard e a quella riciclata, è possibile caricare carta speciale (45 - 160 g/m<sup>2</sup>).

È possibile caricare fino a 50 fogli di grammatura standard (80 g/m<sup>2</sup>) (25 fogli di 11" x 17", 8 1/2" x 14" o A3, B4, Oficio II, Folio). I formati della carta utilizzabili sono: da 11" x 17" a 5 1/2" x 8 1/2", da A3 a B6R, A6R, Oficio II, Cartolina e Folio.

Quando si eseguono copie su carta speciale, utilizzare sempre il vassoio multi-bypass.



#### Nota

I tipi di carta speciale caricabili, con le relative quantità, sono i seguenti:

Carta colorata: 50 fogli

Cartoline: 10 fogli

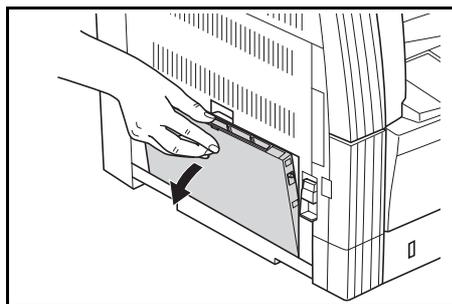
Carta sottile/Carta spessa (45 - 160 g/m<sup>2</sup>): 50 fogli -  
5 fogli (la quantità varia in base al formato e allo spessore della carta)



#### IMPORTANTE!

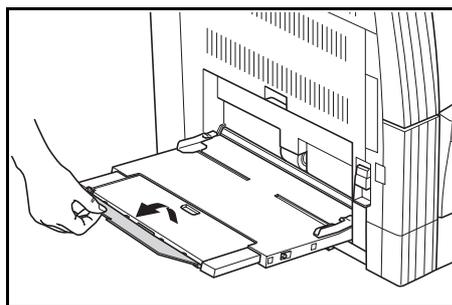
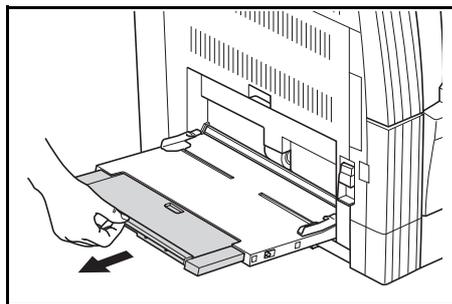
- Impostare il formato e il tipo di carta in base a quelli impostati nell'alimentazione della carta. (Consultare P.3-5 "Immissione del formato per il vassoio multi-bypass"). Possono essere impostati anche nella Modalità dei settaggi iniziali. (P.6-21 "Formato della carta nel vassoio multi-bypass")
- Se si utilizza carta di formato non standard, registrare il formato come Personalizzato (1, 2). (Consultare P.3-6 "Immissione dei formati personalizzati"). Può essere impostato anche nella Modalità dei settaggi iniziali. (P.6-22 "Formato personalizzato (da 1 a 2)")
- Quando si carica carta spessa (90 - 160 g/m<sup>2</sup>) o carta sottile (45 - 63 g/m<sup>2</sup>), impostare il tipo di carta. (Consultare P.3-7 "Selezione di tipi di carta speciale").
- Quando si è selezionato "Cartolina" per Personalizzato 1 o 2 durante l'immissione del formato personalizzato, se si seleziona Personalizzato 1 o 2 (Cartolina) tramite il tasto [Paper Select], si accende il display della carta spessa. (Consultare P.3-6 "Immissione dei formati personalizzati").

**1** Aprire il vassoio multi-bypass.

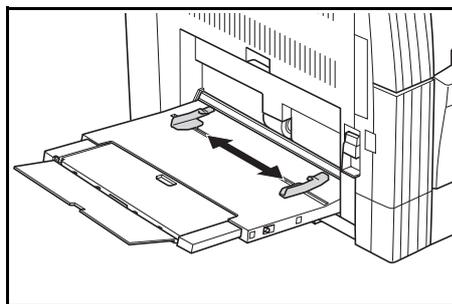


#### Nota

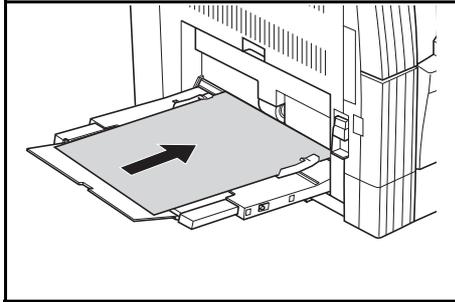
Quando si inseriscono formati di carta superiori a A4R, estrarre l'estensore del vassoio multi-bypass in modo che corrisponda al formato della carta.



**2** Regolare il cursore sulla larghezza della carta che si utilizza.



- 3** Utilizzare le guide di inserimento per spingere la carta finché non si arresta.



**IMPORTANTE!**

Prima di utilizzarli, spianare sempre le cartoline e altri tipi di carta spessa incurvati. È possibile che in alcuni casi la qualità della carta impedisca le operazioni di alimentazione.



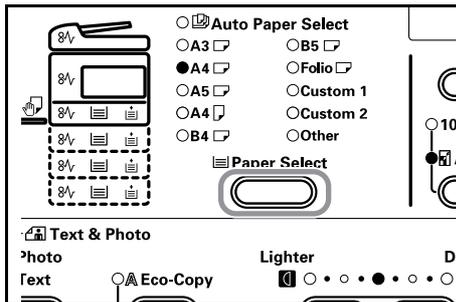
**IMPORTANTE!**

- Quando si carica la carta nel cassetto, assicurarsi che il lato rivolto verso l'alto nella confezione sia rivolto verso il basso. Se la carta è piegata, appiattirla prima di posizionarla.
- Controllare che la carta non sia spiegazzata, arricciata e così via. Fogli di carta spiegazzata potrebbero provocare inceppamenti della carta.

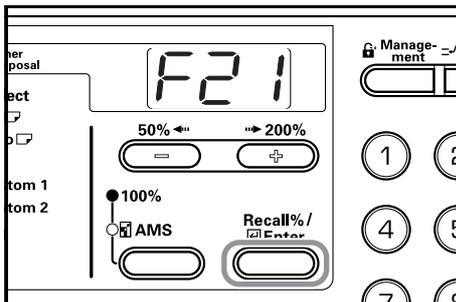
**Immissione del formato per il vassoio multi-bypass**

Regolare la carta per il vassoio multi-bypass e registrarne il formato tramite il pannello operativo.

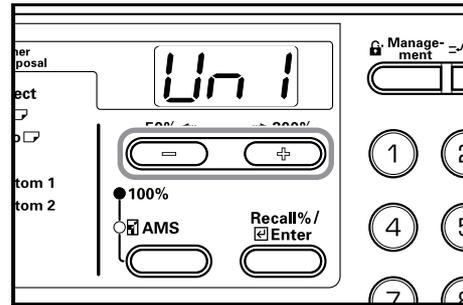
- 1** Premere il tasto [Paper Select] per 3 secondi. Viene visualizzata la Modalità dei settaggi iniziali.



- 2** Controllare che sia visualizzato "F21" (Formato della carta per il vassoio multi-bypass), quindi premere il tasto [Enter].



- 3** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare il formato della carta. I formati della carta visualizzati sono elencati nella tabella seguente.

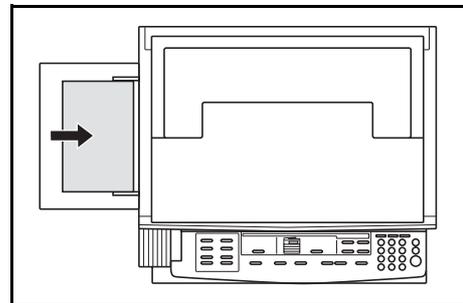


Display	Formati della carta
Un 1 (UnI)	Formato universale
A3r (A3r)	A3 Orizzontale
A4r (A4r)	A4 Orizzontale
A4E (A4E)	A4 Verticale
A5r (A5r)	A5 Orizzontale
b4r (b4r)	B4 Orizzontale
b5r (b5r)	B5 Orizzontale
For (For)	Folio Orizzontale
Cu 1 (Cu1)	Personalizzato 1
Cu 2 (Cu2)	Personalizzato 2

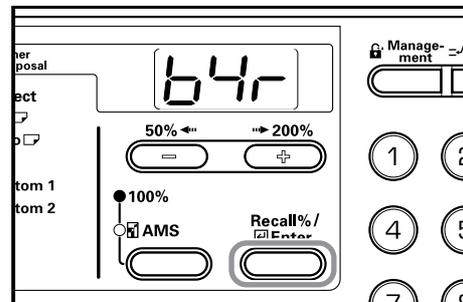


**IMPORTANTE!**

Utilizzare l'illustrazione seguente come riferimento quando si posiziona la carta nella "direzione verticale" nel vassoio multi-bypass.



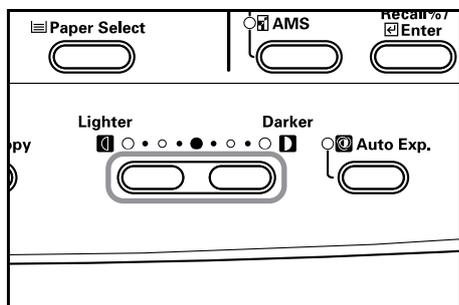
- 4** Premere il tasto [Enter]. Il display lampeggia e la copia può avere inizio.



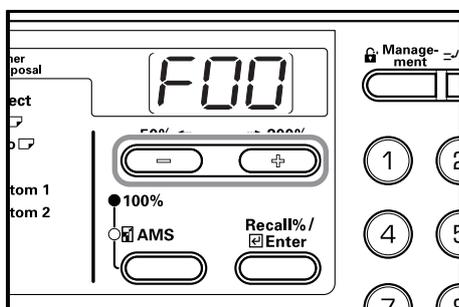
### Immissione dei formati personalizzati

I formati non visualizzati sul pannello operativo vengono registrati come formati personalizzati.

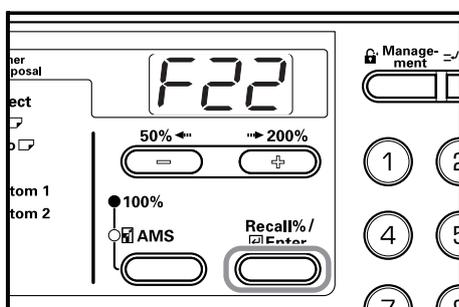
- 1 Premere i tasti [Exposure Adjustment] su entrambi i lati per 3 secondi. "F00" (Modalità di settaggio assegnato) apparirà sul display del numero delle copie.



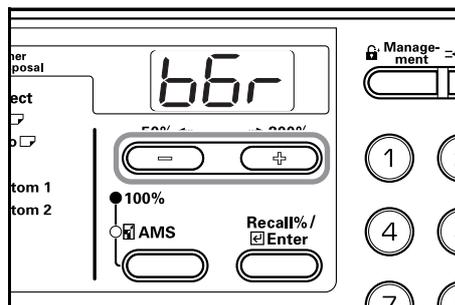
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) fino a visualizzare "F00" (Formato personalizzato 1).



- 3 Premere il tasto [Enter].

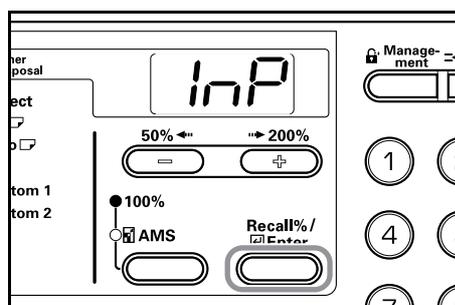


- 4 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare il formato. I formati della carta visualizzati sono elencati nella tabella seguente. Quando si selezionano formati irregolari, eseguire la procedura qui indicata. Se si selezionano altri formati, proseguire con il passaggio 9.

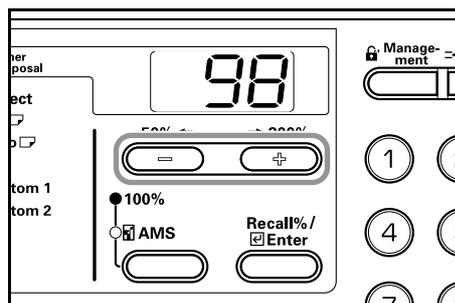


Display	Formati
<i>A3r</i> (A3r)	A3 Orizzontale
<i>A4r</i> (A4r)	A4 Orizzontale
<i>A4E</i> (A4E)	A4 Verticale
<i>A5r</i> (A5r)	A5 Orizzontale
<i>b4r</i> (b4r)	B4 Orizzontale
<i>b5r</i> (b5r)	B5 Orizzontale
<i>b5E</i> (b5E)	B5 Verticale
<i>b6r</i> (b6r)	B6 Orizzontale
<i>A6r</i> (A6r)	A6 Orizzontale
<i>PoS</i> (Pos)	Cartolina
<i>For</i> (For)	Folio Orizzontale
<i>o2r</i> (o2r)	Oficio II
<i>CPF</i> (CPF)	11" x 15" Orizzontale
<i>InP</i> (InP)	Formato irregolare

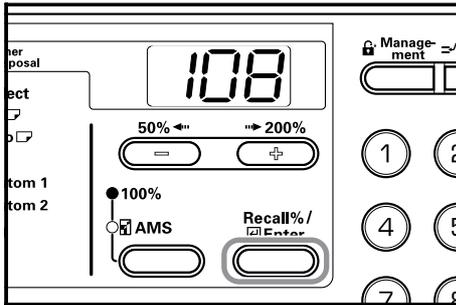
- 5 Premere il tasto [Enter]. La larghezza si può immettere dopo 2 lampeggi.



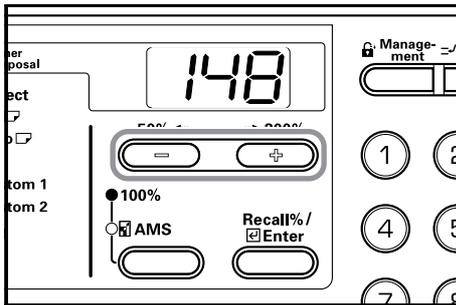
- 6 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e immettere il formato della lunghezza (direzione Y). 98 -297 (mm): Intervallo entro cui deve essere compreso il settaggio.



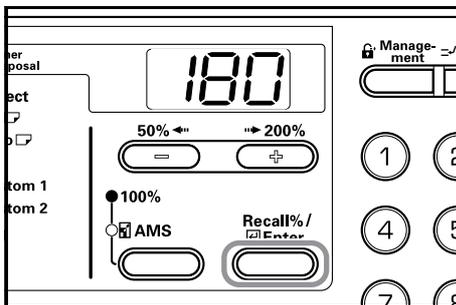
- 7** Premere il tasto [Enter]. La larghezza si può immettere dopo 2 lampeggi.



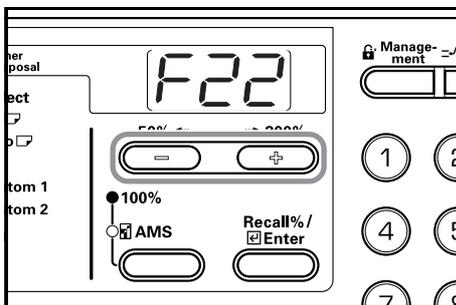
- 8** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e immettere il formato della larghezza (direzione X). 148 -432 (mm): Intervallo entro cui deve essere compreso il settaggio.



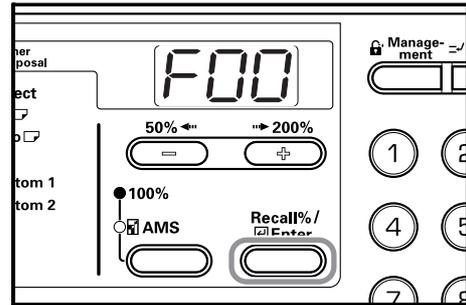
- 9** Premere il tasto [Enter]. Il display lampeggia e la copiatrice torna alla Modalità dei settaggi iniziali.



- 10** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F00".



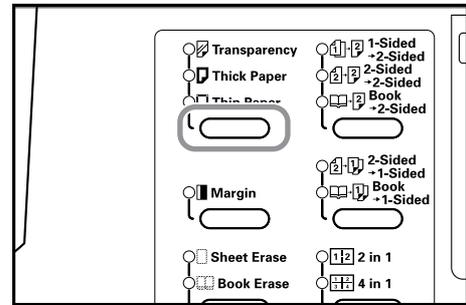
- 11** Premere il tasto [Enter]. Il processo di copia può avere inizio.



**Selezione di tipi di carta speciale**

Quando si copiano tipi di carta speciale, come ad esempio carta spessa e sottile, selezionare il tipo di carta. Se si seleziona il tipo di carta, la copiatrice aumenta il rapporto di fissaggio ad una temperatura di fissaggio corrispondente alla carta.

- 1** Premere il tasto Paper Type Selection e selezionare la carta. L'indicatore del tipo di carta selezionato si illumina.



- 2** Procedere con l'operazione di copia.



**Notes**

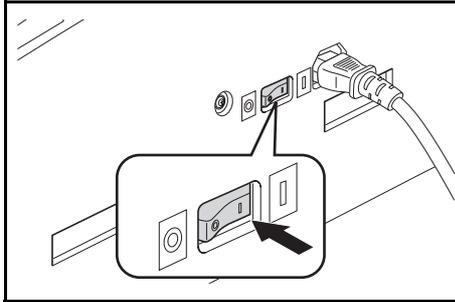
- Quando si seleziona il tipo di carta, la velocità di copia risulta ridotta.
- Quando si è selezionato "Cartolina" per Personalizzato 1 o 2 durante l'immissione del formato personalizzato, se si seleziona Personalizzato 1 o 2 (Cartolina) tramite il tasto [Paper Select], si accende il display della carta spessa. (Consultare P.3-6 "Immissione dei formati personalizzati").



# Sezione 4 OPERAZIONI DI BASE

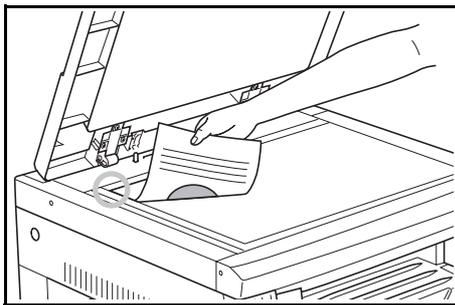
## Operazioni di base

### 1 Riscaldamento



Accendere ( ) l'interruttore principale. Il tasto [Start] si illumina una volta completato il riscaldamento.

### 2 Posizionamento dell'originale



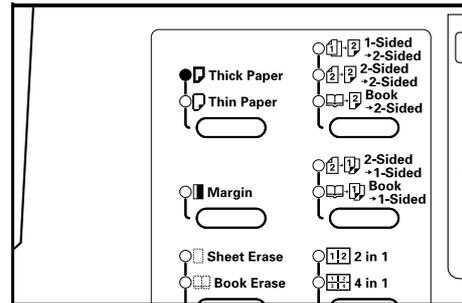
Posizionare l'originale da copiare sulla lastra di vetro. Allineare l'originale con l'angolo posteriore sinistro contro l'indicatore del formato dell'originale.



#### Nota

Consultare P.7-2 "Posizionamento degli originali nell'alimentatore originali" per informazioni sulla procedura da seguire per posizionare l'originale quando si usa l'alimentatore originali opzionale.

### 3 Selezione delle funzioni

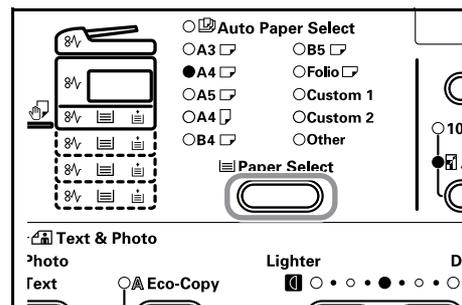


Fra le varie funzioni disponibili, selezionare quelle desiderate.

- Creazione di copie ridotte/ingrandite (Consultare P.4-4)
- Interruzione della copia (Consultare P.4-6)
- Esecuzione della Copia fronte-retro di originali di vari tipi Copia fronte-retro (Consultare P.5-1)\*
- Modalità di separazione pagine/copia divisa (Consultare P.5-4)
- Creazione di un margine sulle copie (Consultare P.5-6)
- Esecuzione di copie con bordi puliti (Consultare P.5-8)
- Combinazione di due o quattro originali in un'unica copia (Consultare P.5-10)
- Fascicolazione automatica di set di copie (Consultare P.5-15)

\* Occorre disporre dell'Unità di copia fronte-retro (opzionale).

### 4 Selezione della carta



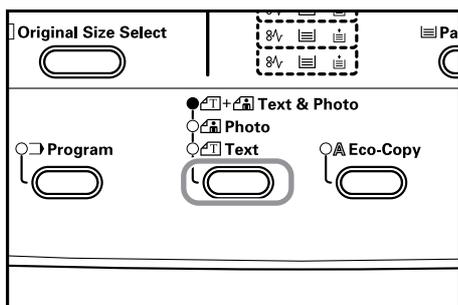
Quando è illuminata la funzione di selezione automatica della carta, viene selezionato automaticamente un formato di carta identico all'originale. Premere il tasto [Paper Select] per selezionare per la copia un formato di carta differente.



#### Notes

- È possibile disattivare la funzione di selezione automatica del formato. (Consultare P.6-18 "Selezione del cassetto").
- È inoltre possibile selezionare il cassetto al quale va data automaticamente priorità d'uso. (Consultare P.6-19 "Cassetto selezionato").

### 5 Selezione della qualità dell'immagine



È possibile selezionare la qualità dell'immagine corrispondente al tipo di originale da copiare. Premere il tasto Image Quality Selection per illuminare la Modalità della qualità dell'immagine da utilizzare.

**Modalità testo e foto:** Utilizzare questa modalità quando l'originale contiene un insieme di testo e foto.

**Modalità foto:** Utilizzare questa modalità quando si esegue la copia di una fotografia effettuata con macchina fotografica.

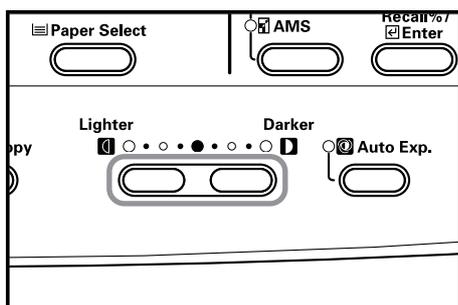
**Modalità testo:** Utilizzare questa modalità quando si esegue la copia di originali contenenti grandi quantità di testo.



#### Notes

- È possibile cambiare la Modalità della qualità dell'immagine selezionata nella Modalità settaggi assegnati. (Consultare P.6-11 "Qualità dell'immagine del manoscritto").
- È possibile regolare la densità di ciascuna Modalità della qualità dell'immagine. (Consultare P.6-14 "Regolazione dell'esposizione nella Modalità testo e foto", P.6-15 "Regolazione dell'esposizione nella Modalità foto" e P.6-15 "Regolazione dell'esposizione nella Modalità testo").
- Quando nella Modalità foto si notano righe orizzontali, selezionare Giustapposizione (Consultare P.6-17 "Processo fotografico"). Si tenga presente, tuttavia, che quando si usa la Giustapposizione, le immagini risultano meno definite.

### 6 Regolazione dell'esposizione delle copie



L'esposizione delle copie (densità) viene regolata manualmente. Per rendere la copia più scura, premere il tasto Exposure Adjustment di destra e spostare la scala di esposizione verso destra. Per rendere la copia più chiara, premere il tasto Exposure Adjustment di sinistra e spostare la scala di esposizione verso sinistra.

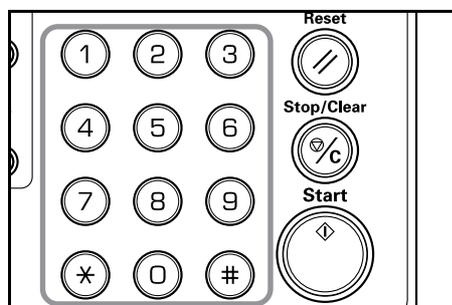
Premendo il tasto [Auto Exposure], verrà individuata l'esposizione della copia e impostata sul settaggio ottimale.



#### Notes

- La funzione di regolazione automatica è utile per regolare un'esposizione globalmente troppo chiara o troppo scura. (Consultare P.6-13 "Regolazione automatica dell'esposizione").
- Quando si impostano i settaggi assegnati, la regolazione dell'esposizione delle copie può essere impostata su Modalità di esposizione automatica. (Consultare P.6-12 "Modalità di esposizione").
- Premendo il tasto Exposure Adjustment, si sposterà la scala in incrementi di 0,5, consentendo così regolazioni ancora più fini dell'esposizione. (Consultare P.6-13 "Livelli dell'esposizione").
- Quando per la selezione della qualità dell'immagine è stata selezionata la Modalità foto, non è possibile selezionare l'esposizione automatica.

### 7 Settaggio del numero di copie



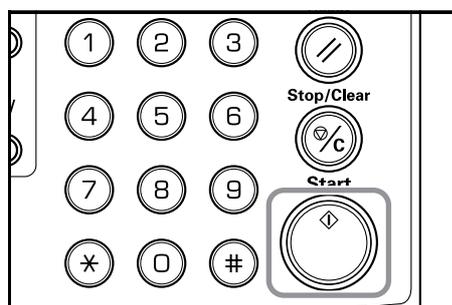
Premere il tastierino numerico per immettere e visualizzare il numero di copie desiderato. È possibile impostare fino a 250 copie contemporaneamente.



#### Nota

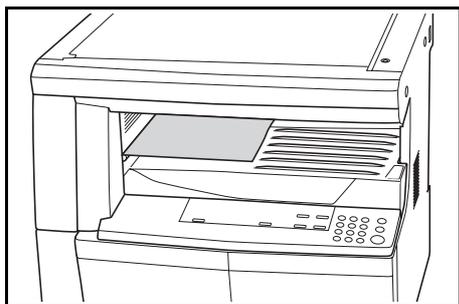
È anche possibile limitare il numero massimo di copie effettuabili contemporaneamente. (Consultare P.6-23 "Limite delle copie").

### 8 Avvio della copia



Premere il tasto [Start]. Quando l'indicatore Start si illumina di verde, la copia può iniziare.

## 9 Completamento della procedura di copia

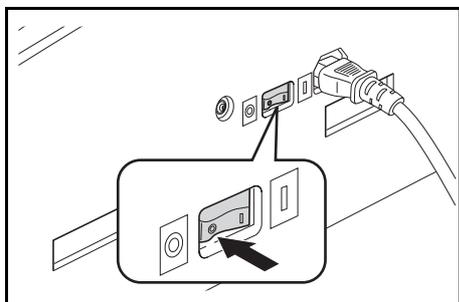


La copia terminata verrà espulsa nella sezione di raccolta delle copie.



### IMPORTANTE!

Si possono raccogliere fino a 250 copie di carta standard (80 g/m<sup>2</sup>). Si tenga presente, tuttavia, che il numero di copie che è possibile raccogliere varia in base alle condizioni della carta utilizzata.



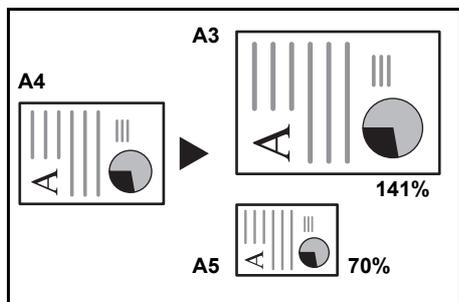
## ATTENZIONE

Quando non si intende usare la copiatrice per un periodo breve di tempo, ad esempio una notte, spegnere l'interruttore principale. Quando non si intende usarla per periodi di tempo più lunghi, ad esempio durante le vacanze, per motivi di sicurezza rimuovere la spina dalla presa.

## Creazione di copie ridotte/ingrandite

### Modalità di selezione automatica dell'ingrandimento

La funzione di riduzione/ingrandimento viene utilizzata per far corrispondere l'immagine al formato di carta selezionato (Cassetto).

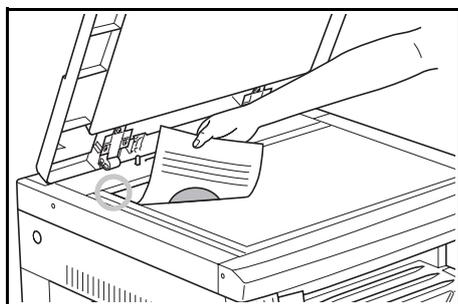


#### IMPORTANTE!

Quando deve essere utilizzata come modalità assegnata, attivare la funzione P.6-20 "Ingrandimento/riduzione automatici".

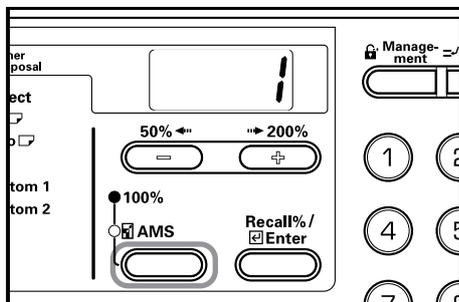
1

Posizionare l'originale.  
Il formato dell'originale verrà individuato automaticamente.



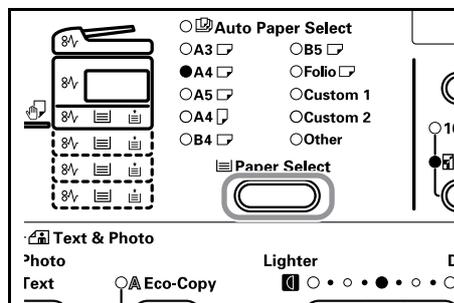
2

Premere il tasto Zoom Selection per far accendere il display della selezione automatica del formato.



3

Premere il tasto [Paper select] e selezionare la carta. L'ingrandimento per la copia viene visualizzato in base al formato della carta.

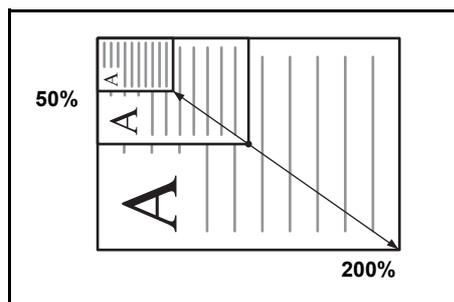


4

Premere il tasto [Start] per dare inizio alla copia.

### Modalità di copia zoom

L'ingrandimento può essere modificato nell'intervallo compreso fra il 50 e il 200%, in incrementi dell'1%.



#### IMPORTANTE!

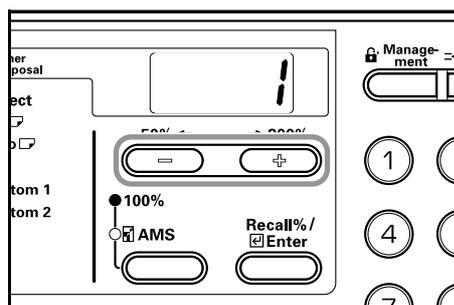
Quando si cambia l'ingrandimento nella Modalità di selezione automatica della carta, anche l'ingrandimento per il formato di carta selezionato viene cambiato, in modo da corrispondere all'ingrandimento.

1

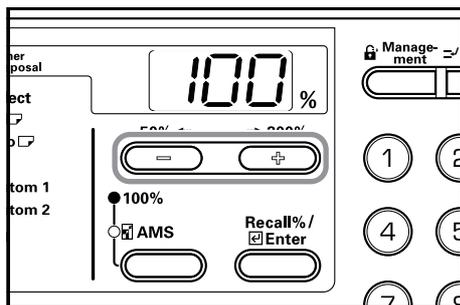
Posizionare l'originale.

2

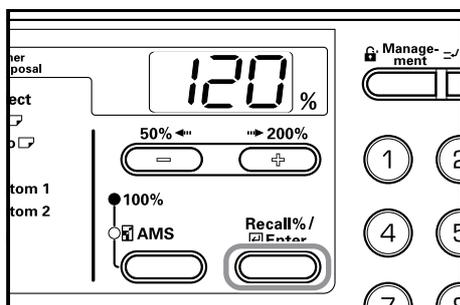
Premere il tasto Zoom (+), Zoom (-) o [Recall%/Enter]. L'ingrandimento della copia verrà visualizzato nel display del numero delle copie, e si accenderà "%".



- 3** Tramite il tasto Zoom (+) o Zoom (-), modificare la percentuale di zoom visualizzata.  
La percentuale può essere immessa anche tramite il tastierino numerico.



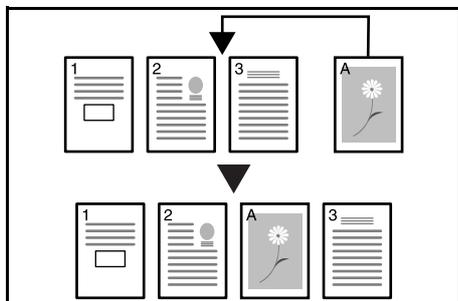
- 4** Premere il tasto [Enter]. Una volta che la percentuale di zoom è stata confermata, il display torna a visualizzare il numero di copie.



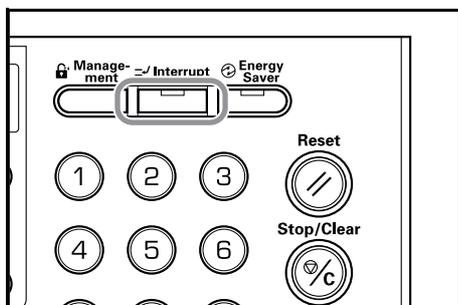
- 5** Premere il tasto [Start] per dare inizio alla copia.

### Interruzione della copia

La funzione di interruzione della copia è utile quando si desidera effettuare la copia di un originale differente, con settaggi differenti, mentre è già in corso un'operazione di copia. Una volta effettuata l'interruzione, l'operazione di copia riprende con gli stessi settaggi in uso prima dell'interruzione.

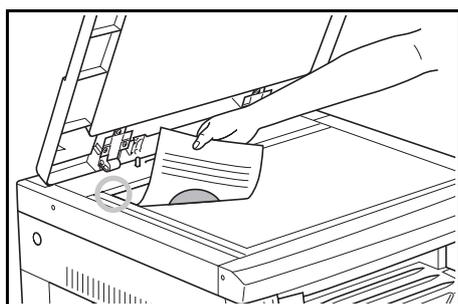


- 1** Premere il tasto [Interrupt]. L'indicatore Interrupt lampeggia. Esso rimane acceso quando l'operazione di interruzione della copia diventa possibile.

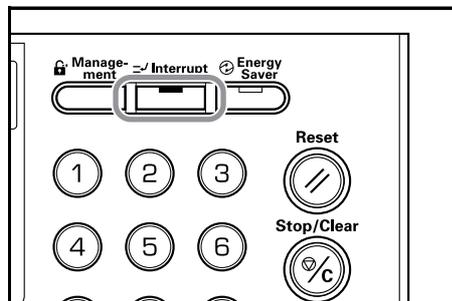


- 2** L'originale viene temporaneamente raccolto durante le operazioni di copia.

- 3** Posizionare l'originale per l'operazione di interruzione e copiarlo.



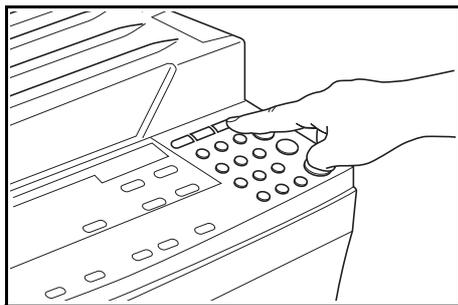
- 4** Una volta effettuata l'interruzione copia, se si preme il tasto [Interrupt] il display si accende. Sostituirlo con l'originale che è stato messo da parte e premere il tasto [Start] per riprendere la copia. Premere il tasto [Start] per riprendere la copia.



## Funzione Modalità di risparmio energetico

Quando si preme il tasto [Energy Saver], la copiatrice entra in uno stato di riposo, anche se l'interruttore principale è acceso. Sul pannello operativo, il display del numero di copie visualizza "--", l'indicatore Conserve Power si accende e gli altri indicatori si spengono.

Per riprendere le operazioni di copia, premere uno qualsiasi dei tasti sul pannello operativo, oppure aprire e chiudere il copri-originali. Se è installato l'alimentatore originali opzionale, la copia viene automaticamente attivata quando si posiziona un originale nell'alimentatore originali. Sarà possibile eseguire nuovamente le copie entro un tempo di ripristino di 10 secondi.

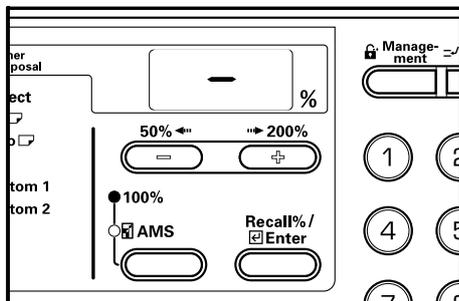


### Nota

È anche disponibile una funzione che consente di entrare automaticamente nella modalità di risparmio energetico dopo un periodo di tempo prestabilito in cui non è stata eseguita alcuna copia. (Consultare P.6-13 "**Livelli dell'esposizione**").

### Funzione Modalità di spegnimento automatico

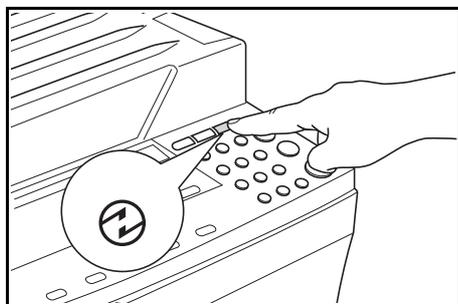
La funzione di spegnimento automatico provoca lo spegnimento automatico della copiatrice dopo un periodo di tempo prestabilito (da 1 a 240 minuti). Sul display del numero di copie viene visualizzato “-”, mentre tutti gli altri indicatori sono spenti. Il settaggio di fabbrica è di 30 minuti.



#### Notes

- Quando la modalità di spegnimento è attivata, viene interrotta l'alimentazione elettrica a tutta la copiatrice, eccetto quella alla sezione operativa. Quando si spegne invece l'interruttore principale, viene interrotta l'alimentazione elettrica a tutta la copiatrice.
- Sul display del numero di copie viene visualizzato “-” per circa 5 secondi dopo aver spento l'interruttore principale.

Per riprendere le operazioni di copia, premere il tasto [Energy Saver]. Sarà possibile eseguire nuovamente le copie entro un tempo di ripristino di 19,8 secondi.



### Funzione Modalità di spegnimento automatico

Quella di spegnimento automatico è una funzione per il risparmio energetico che mette automaticamente la copiatrice nella Modalità di spegnimento quando trascorre un determinato periodo di tempo senza che venga eseguita alcuna operazione di copia.

In generale le copiatrici si trovano nella modalità di attesa per un periodo di tempo maggiore di quello in cui sono effettivamente in funzione. Di conseguenza il consumo di elettricità durante questo periodo di attesa costituisce gran parte del consumo globale. La commutazione automatica della copiatrice sulla Modalità di spegnimento riduce i consumi di elettricità durante il periodo di attesa o di notte, nel caso la copiatrice venga dimenticata per sbaglio accesa. Il risultato è una bolletta dell'elettricità più bassa.



#### Notes

- È possibile modificare l'intervallo di tempo che deve trascorrere prima che la Modalità di spegnimento automatico venga attivata. (Consultare P.6-31 **"Tempo di transizione della Modalità di spegnimento"**).
- È possibile disattivare la Modalità di spegnimento automatico. (Consultare P.6-28 **"Spegnimento automatico"**).

# Sezione 5 FUNZIONI DI COPIA

## Esecuzione della copia fronte-retro di originali di vari tipi Copia fronte-retro

È possibile eseguire la copia fronte-retro sia di originali aperti che di originali 2 in 1.



### Nota

Occorre disporre dell'Unità di copia fronte-retro (opzionale).

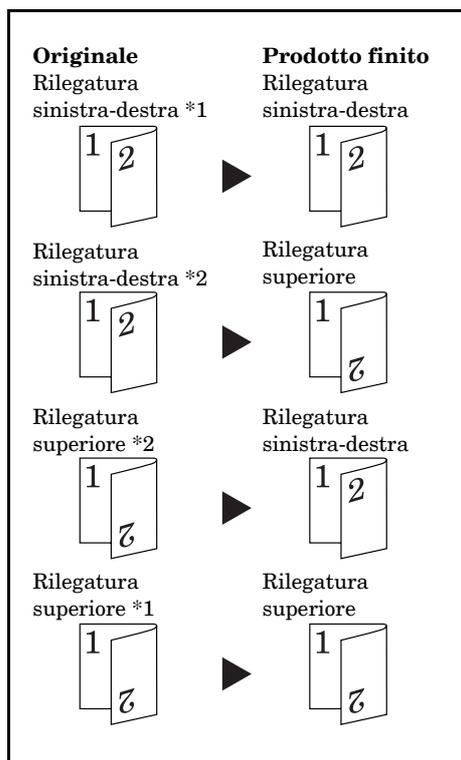


### Notes

- I formati di carta utilizzabili sono da A3 ad A5R. Con il settaggio Formato personalizzato si possono utilizzare anche i formati 11" x 17", 8 1/2" x 14", 8 1/2" x 11", 11" x 8 1/2" e 5 1/2" x 8 1/2".
- Occorre disporre dell'Unità di copia fronte-retro (opzionale).

## Copia fronte-retro di un originale fronte-retro

Le copie della facciata anteriore e posteriore sono eseguite come copie su entrambe le facciate.

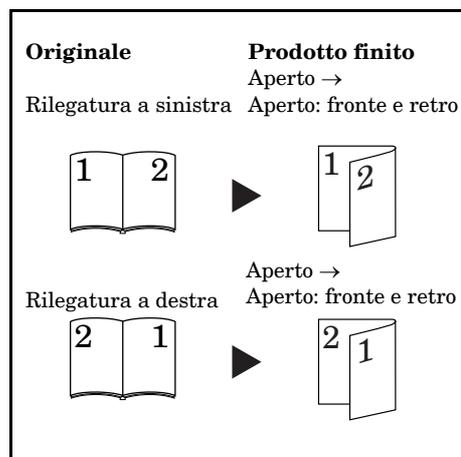


\*1 Settaggio rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro: DISATTIVATA

\*2 Settaggio rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro: ATTIVATA

## Esecuzione della copia fronte-retro di un originale aperto (libro o simili)

È possibile copiare pagine doppie aperte di libri, riviste e così via su entrambe le facciate del foglio, premendo una volta il tasto [Start].

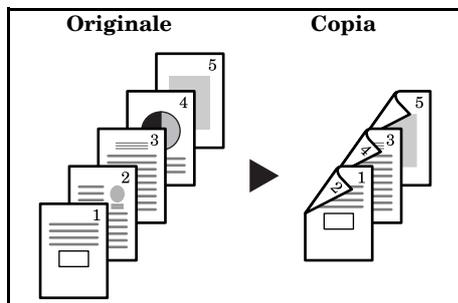


### Notes

- Sono utilizzabili originali di formato A3, B4, A4R, B5R e A5R. È utilizzabile carta dei formati A4 e B5. Con il settaggio Formato personalizzato si possono utilizzare anche originali di formato 11" x 17" e 8 1/2" x 11" e carta di formato 11" x 8 1/2".
- È possibile modificare il formato della carta e regolare l'ingrandimento in modo che corrisponda al formato della carta.

## Esecuzione della copia fronte-retro di originali ad una facciata

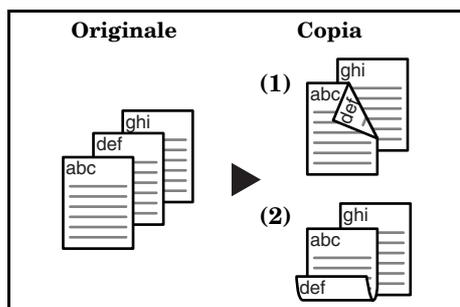
Viene eseguita la copia fronte-retro di originali a una facciata. Se il totale delle pagine è dispari, il retro dell'ultima pagina viene lasciato vuoto.



### Nota

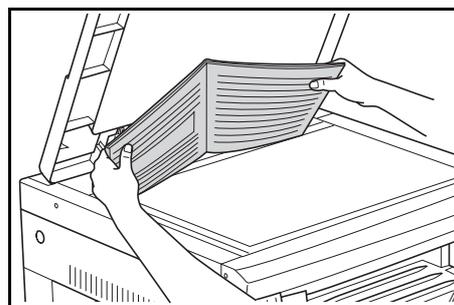
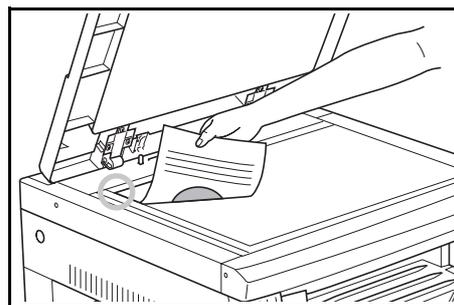
Il retro del foglio può anche essere ruotato di 180 gradi e copiato.

- (1) Originale rilegatura sinistra/destra → Finito rilegatura sinistra/destra:  
Se si imposta il settaggio rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro su **DISATTIVATA**, la facciata posteriore viene copiata così com'è.
- (2) Originale rilegatura sinistra/destra → Finito rilegatura superiore:  
Se si imposta il settaggio rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro su **ATTIVATA**, la facciata posteriore viene ruotata di 180 gradi e quindi copiata. La copia finita è rilegata sul lato superiore, ed ogni pagina aperta copiata nella stessa direzione.



1

Posizionare l'originale.



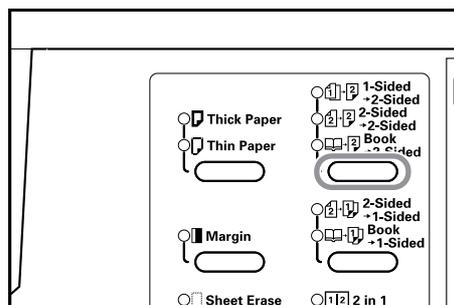
### Nota

La funzione di rotazione della copia del retro del foglio si può impostare anche nella Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-23 "**Rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro**").

Il valore nella Modalità dei settaggi assegnati sarà quello impostato al momento dell'esecuzione della copia.

2

Premere il tasto 2-Sided Copy, selezionare il tipo di originale e selezionare quindi [2-Sided → 2-Sided], [Book → 2-Sided] o [1-Sided → 2-Sided] per accendere il display corrispondente.



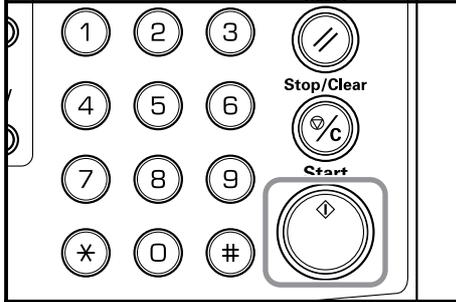
### Notes

- Quando si eseguono copie da originali 2 in 1, posizionare l'originale nell'alimentatore originali opzionale.
- Quando si usa l'alimentatore originali opzionale e si seleziona [2-Sided → 2-Sided], "E71" apparirà sul display del numero di copie finché l'originale è stato posizionato.

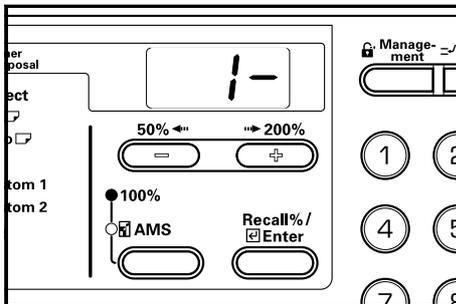
3

Tramite il tastierino numerico, immettere il numero dei set di copie.

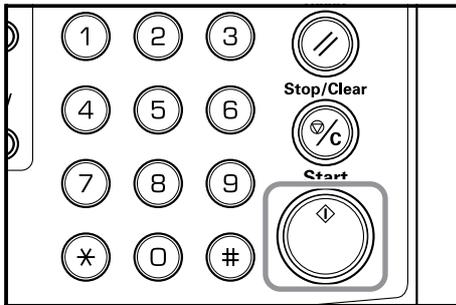
- 4** Premere il tasto [Start].  
La copiatrice inizia a leggere l'originale.



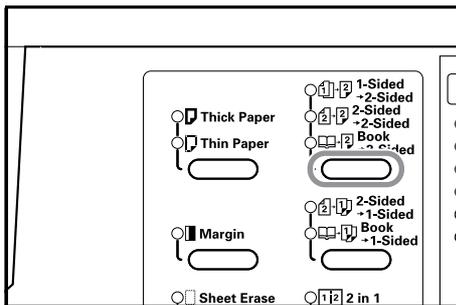
Se si posiziona un originale nell'alimentatore originali opzionale, la copia avrà inizio automaticamente. Una volta posizionato l'originale sulla lastra e completata la digitalizzazione dell'originale, appare "1-" (numero di originali letti) e il display della copia fronte-retro lampeggia. A questo punto eseguire la procedura qui indicata.



- 5** Sostituire l'originale con il successivo e premere il tasto [Start].  
La copiatrice legge l'originale.



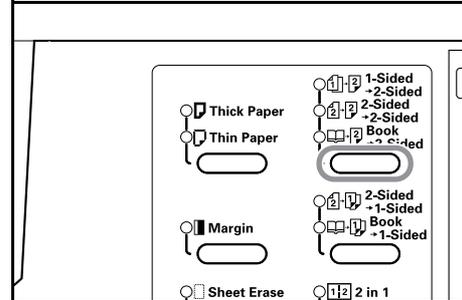
- 6** Se non deve essere letto nessun altro originale, premere il tasto 2-Sided Copy o il tasto [Enter].  
La copiatrice inizia il processo di copia.



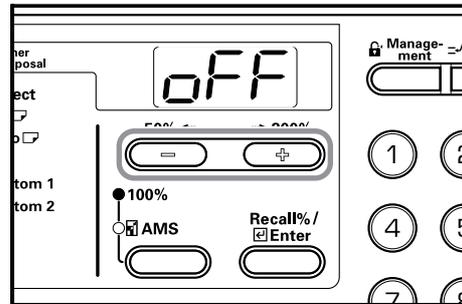
### Settaggio rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro

Seguire la procedura qui indicata per modificare la rotazione della facciata posteriore quando si eseguono copie fronte-retro.

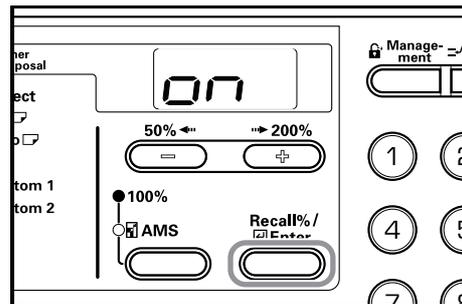
- 1** Premere il tasto 2-Sided Copy per 3 secondi.  
Viene visualizzata la modalità dei settaggi assegnati per la facciata posteriore delle copie fronte-retro.



- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "on" per ruotare la facciata posteriore o "off" se non si desidera ruotarla.



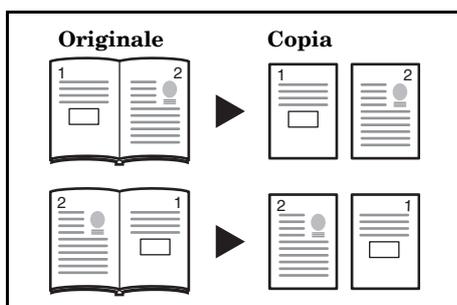
- 3** Premere il tasto [Enter].  
Il display lampeggia e la copiatrice torna allo stato in cui è possibile continuare la copia.



## Copia di originali di due pagine su fogli separati: Modalità di separazione pagine/copia divisa

### Esecuzione di una copia separazione pagine/divisa da originali a libro

Copia di libri, riviste e simili con 2 pagine aperte, su fogli di carta separati.

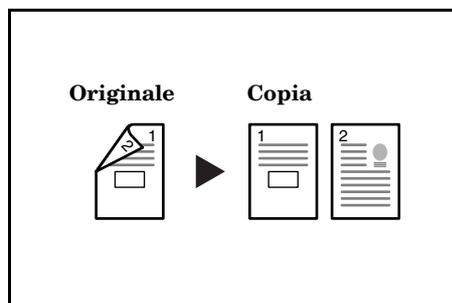


#### Notes

- Sono utilizzabili originali di formato A3, B4, A4R, B5R e A5R. È utilizzabile carta dei formati A4 e B5. Con il settaggio Formato personalizzato si possono utilizzare anche originali di formato 11" × 17" e 8 1/2" × 11" e carta di formato 11" × 8 1/2".
- È possibile modificare il formato della carta e regolare l'ingrandimento in modo da corrispondere al formato della carta.

### Esecuzione di una copia separazione pagine/divisa da originali fronte-retro

L'originale viene copiato separatamente come pagine singole.

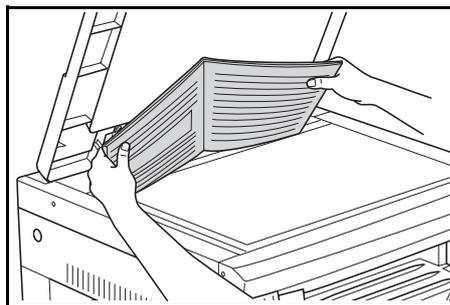


#### Nota

Occorre disporre dell'alimentatore originali (opzionale).

#### 1

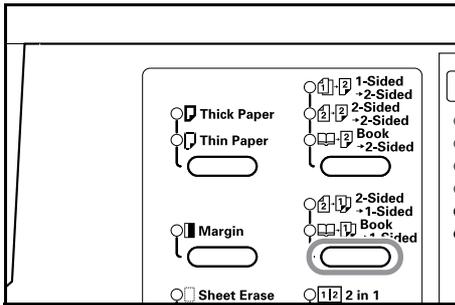
Posizionare l'originale.



#### Nota

Quando si eseguono copie da originali fronte-retro, posizionare l'originale nell'alimentatore originali opzionale.

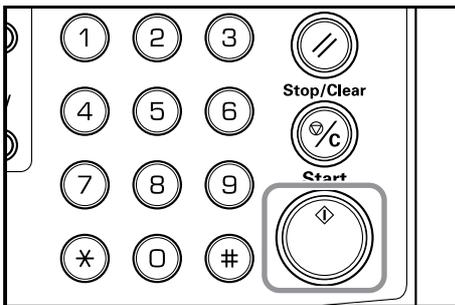
- 2** Premere il tasto Split Copy Copy, selezionare il tipo di originale e selezionare quindi [2-Sided → 2-Sided] o [Book → 1-Sided] per accendere il display corrispondente.



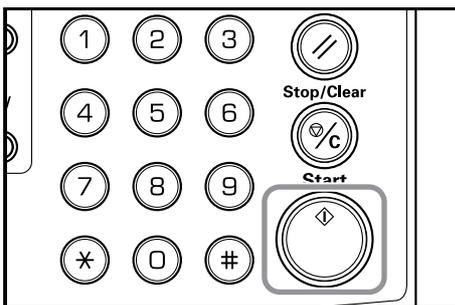
**Nota**

Quando si usa l'alimentatore originale opzionale e si seleziona [2-Sided → 1-Sided], "E71" apparirà sul display del numero di copie.

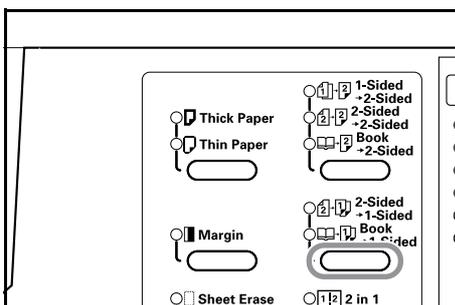
- 3** Premere il tasto [Start].  
La copiatrice inizia il processo di copia.  
Se si è selezionato Fascicolazione delle copie, procedere al passaggio 4.



- 4** Sostituire l'originale con il successivo e premere il tasto [Start].  
La copiatrice legge l'originale.



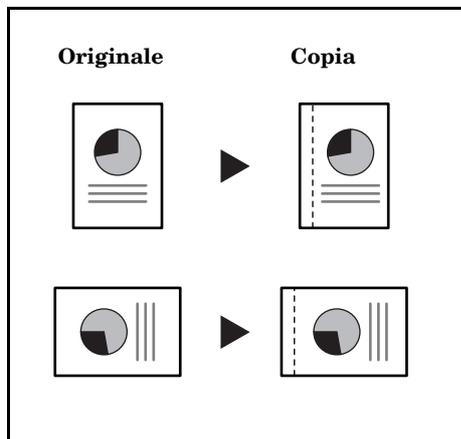
- 5** Se non deve essere letto nessun altro originale, premere il tasto [Enter].  
La copiatrice inizia il processo di copia.



## Creazione di un margine sulle copie

### Margine standard

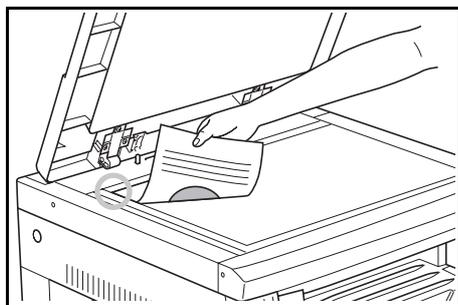
La posizione dell'immagine dell'originale viene spostata per la copia, e viene creato un margine di rilegatura di larghezza compresa fra 1 e 18 mm (incrementi di 1 mm).



#### Nota

Se si stabilisce il margine di rilegatura di sinistra quando si imposta la copia fronte-retro, il margine di rilegatura di destra viene stabilito automaticamente per la facciata posteriore nel settaggio della rotazione della copia fronte-retro, nel caso in cui essa venga ruotata.

**1** Posizionare l'originale.



#### IMPORTANTE!

Posizionare l'originale in modo che la facciata da impostare per il margine di rilegatura sia sul lato destro (sul lato sinistro nel caso dell'alimentatore originali opzionale); controllarne la posizione dopo averlo posizionato. Se l'originale è posizionato nella direzione sbagliata, il margine di rilegatura non verrà prodotto nella posizione scelta.

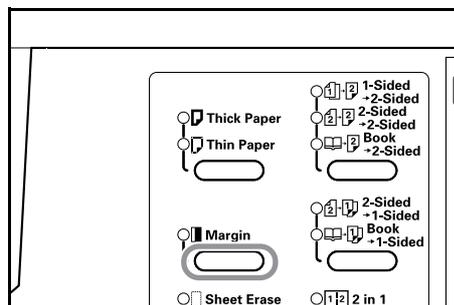


#### Nota

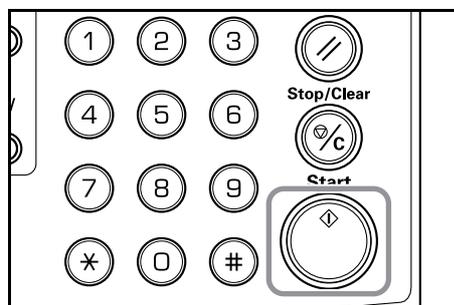
Il margine di rilegatura può essere impostato anche nella Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-24 "Margine di rilegatura").

Il valore nella Modalità dei settaggi assegnati sarà quello impostato al momento dell'esecuzione della copia.

**2** Premere il tasto [Margin].  
Il display dello spostamento margine si illumina.



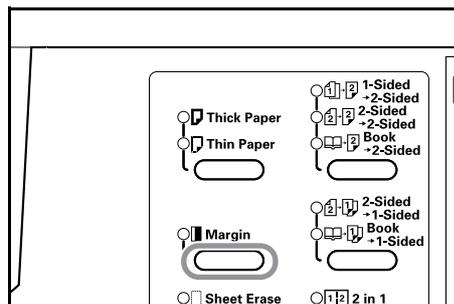
**3** Premere il tasto [Start].  
La copiatrice inizia il processo di copia.



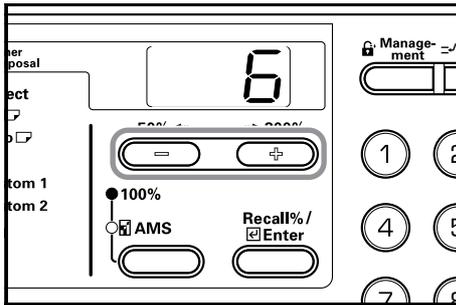
### Impostazione del margine

Per modificare il margine, eseguire la procedura qui indicata.

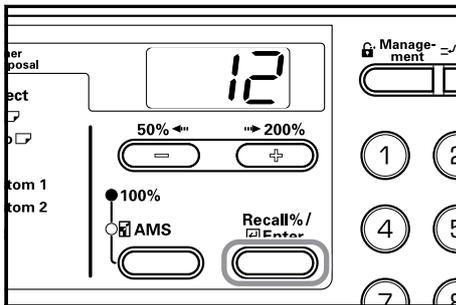
**1** Premere il tasto [Margin] per 3 secondi. Viene visualizzata la Modalità settaggi assegnati per il margine.



- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare la larghezza del margine di rilegatura. Il margine può essere compreso fra 1 e 18 (mm).



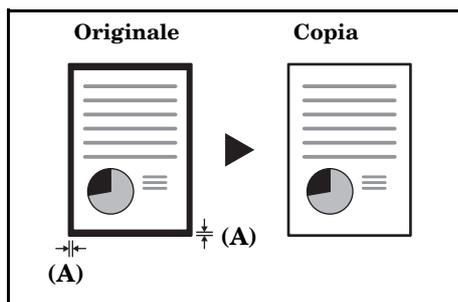
- 3** Premere il tasto [Enter].  
Il display lampeggia e la copiatrice torna allo stato in cui è possibile continuare la copia.



## Esecuzione di copie con bordi puliti

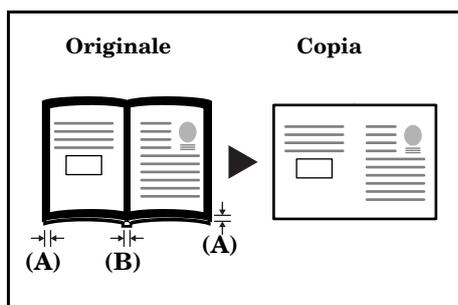
### Cancellazione di macchie dai bordi delle copie (Modalità di cancellazione foglio)

Utilizzare questa funzione per rimuovere l'ombra scura che appare intorno agli originali durante la copia. Selezionare la larghezza del bordo da cancellare, compresa fra 1 e 18 (mm). ((A) nella figura è la larghezza del bordo)



### Cancellazione di macchie dai bordi e dalla parte centrale di copie eseguite da libri (Modalità di cancellazione libro)

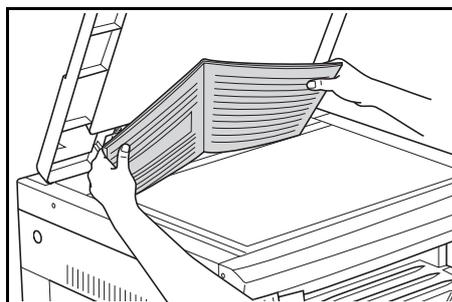
Utilizzare questa funzione per eseguire una copia pulita da libri spessi. Selezionare la larghezza del bordo esterno, compresa fra 1 – 18 (mm). La larghezza del bordo centrale sarà il doppio di quella del bordo esterno ((A) nella figura è la larghezza del bordo esterno e (B) è la larghezza del bordo centrale).



#### Nota

Come formato dell'originale si possono utilizzare solo formati standard.

#### 1 Posizionare l'originale.

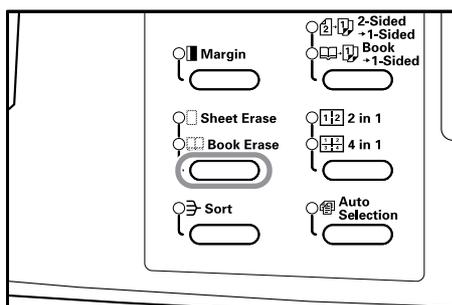


#### Nota

La larghezza del bordo può essere impostata anche nella Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-25 "Larghezza del bordo").

Il valore nella Modalità dei settaggi assegnati sarà quello impostato al momento dell'esecuzione della copia.

#### 2 Premere il tasto Border Erase e selezionare il tipo di cancellazione dei bordi da eseguire per illuminare il display [Sheet Border Erasure] o [Book Border Erasure].

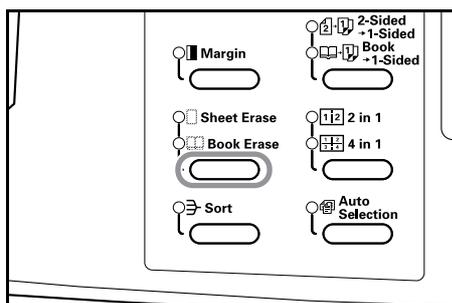


#### 3 Premere il tasto [Start]. La copiatrice inizia il processo di copia.

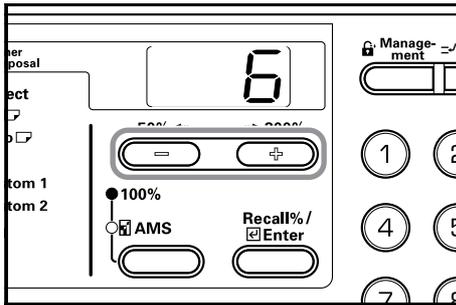
### Impostazione della larghezza del bordo

Per modificare la larghezza del bordo, eseguire la procedura qui indicata.

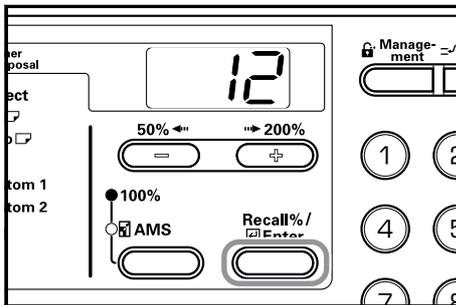
#### 1 Premere il tasto [Border Erase] per 3 secondi. Viene visualizzata la Modalità settaggi assegnati per la larghezza del bordo.



- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare la larghezza del bordo. Selezionare un valore compreso fra 1 - 18 (mm).

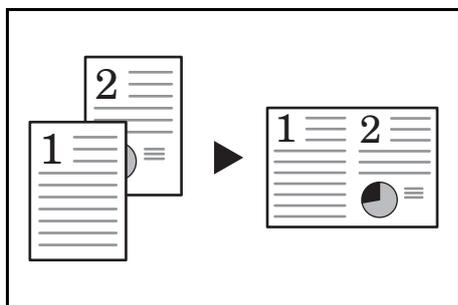


- 3** Premere il tasto [Enter].  
Il display lampeggia e la copiatrice torna allo stato in cui è possibile continuare la copia.



## Combinazione di due o quattro originali in un'unica copia

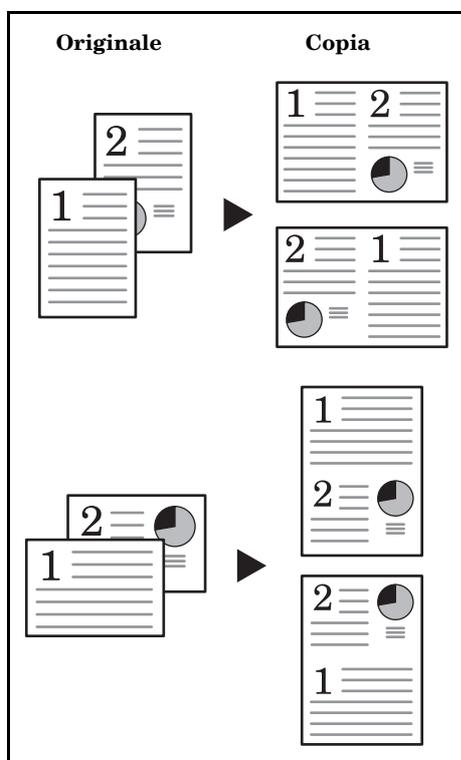
È possibile ridurre i formati di 2 o 4 originali e copiarli tutti insieme su un unico foglio. È inoltre possibile separare i bordi di ciascun originale con una linea continua o tratteggiata.



**Nota**  
Sono utilizzabili solo carta e originali di formati regolari.

### 2 in 1

È possibile copiare 2 originali in un unico foglio. Se si utilizza questa funzione insieme alla copia fronte-retro, è possibile copiare 4 originali su entrambe le facciate di un unico foglio. (Nel posizionare gli originali sulla lastra, seguire l'ordine indicato nelle figure 1 → 2.)



Le direzioni per il posizionamento dell'originale e della copia finita sono le seguenti:

<Quando l'originale è posizionato sulla lastra>

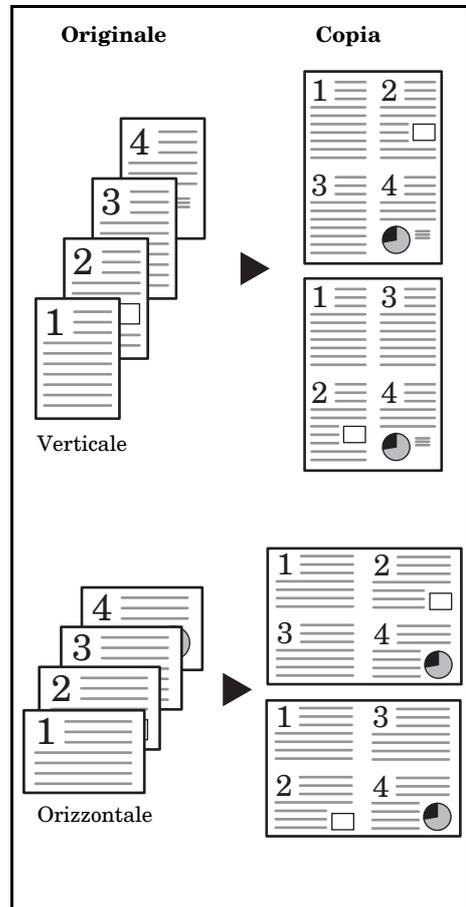
Direzione posizionamento dell'originale	Prodotto finito

<Quando l'originale è posizionato nell'Alimentatore originali>

Direzione posizionamento dell'originale	Prodotto finito

## 4 in 1

È possibile copiare 4 originali in un unico foglio. Se si utilizza questa funzione insieme alla copia fronte-retro, è possibile copiare 8 originali su entrambe le facciate di un unico foglio. (Nel posizionare gli originali sulla lastra, seguire l'ordine indicato nelle figure 1 → 2 → 3 → 4.)



## Sezione 5 FUNZIONI DI COPIA

Le direzioni per il posizionamento dell'originale e della copia finita sono le seguenti:

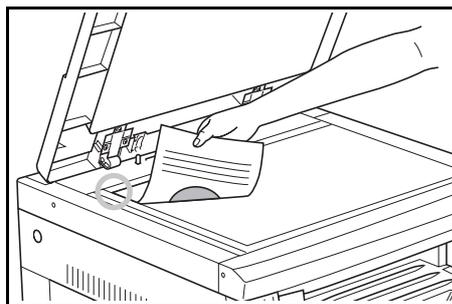
<Quando l'originale è posizionato sulla lastra>

Direzione posizionamento dell'originale	Prodotto finito

<Quando l'originale è posizionato nell'Alimentatore originali>

Direzione posizionamento dell'originale	Prodotto finito

### 1 Posizionare l'originale.

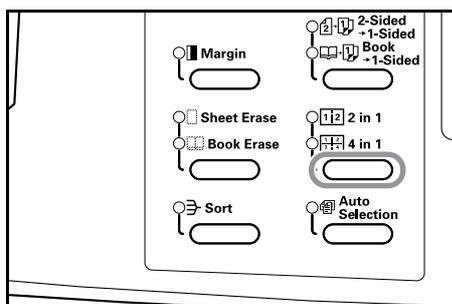


#### Nota

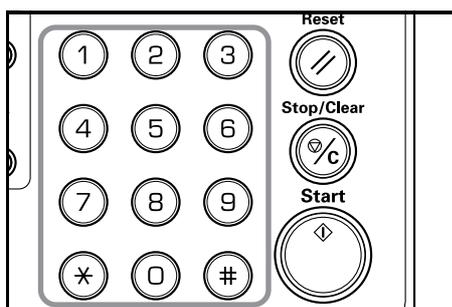
La funzione 4 in 1 (consultare P.6-25 "**Impaginazione 4 in 1**") e la creazione di linee di demarcazione per le copie unite (consultare P.6-26 "**Linea di demarcazione della copia unita**") possono anche essere impostate nella Modalità dei settaggi assegnati.

Il valore nella Modalità dei settaggi assegnati sarà quello impostato al momento dell'esecuzione della copia.

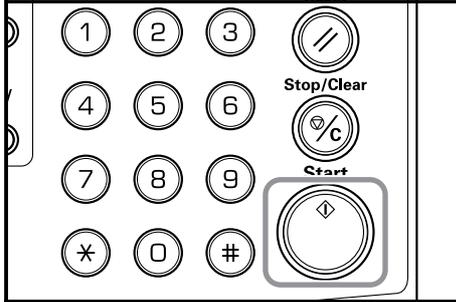
### 2 Premere il tasto Combine/Merge Copy per illuminare il display "2 in 1" o "4 in 1".



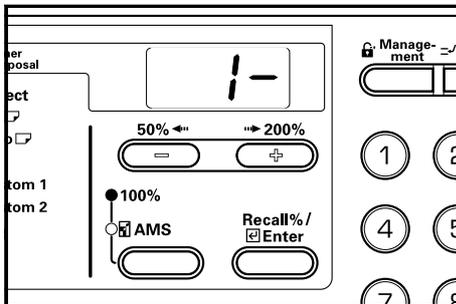
### 3 Tramite il tastierino numerico, immettere il numero dei set di copie.



- 4** Premere il tasto [Start].  
La copiatrice inizia a leggere l'originale.

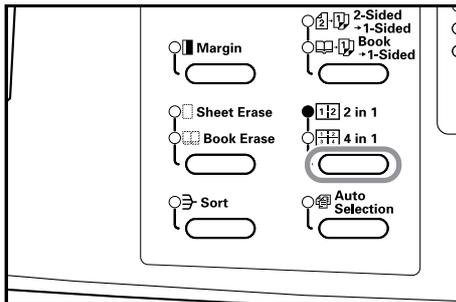


Se si posiziona un originale nell'alimentatore originali opzionale, la copia avrà inizio automaticamente. Una volta posizionato l'originale sulla lastra e completata la digitalizzazione dell'originale, appare "1-" (numero di originali letti) e il display della copia combinata/unita lampeggia. A questo punto eseguire la procedura qui indicata.



- 5** Sostituire l'originale con il successivo e premere il tasto [Start].  
La copiatrice legge l'originale.

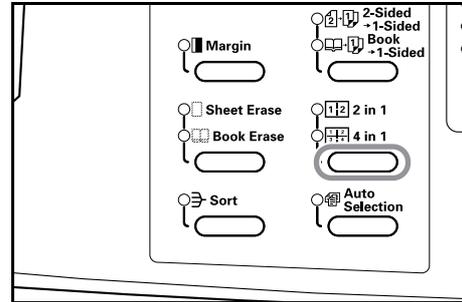
- 6** Se non vi sono altri originali, premere il tasto Combine/Merge Copy o il tasto [Enter].  
La copiatrice inizia il processo di copia.



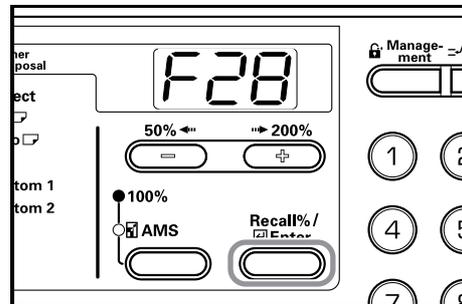
**Impaginazione 4 in 1**

Seguire la procedura qui riportata per cambiare l'ordine in cui le pagine devono apparire nella pagina copiata quando si effettuano copie 4 in 1.

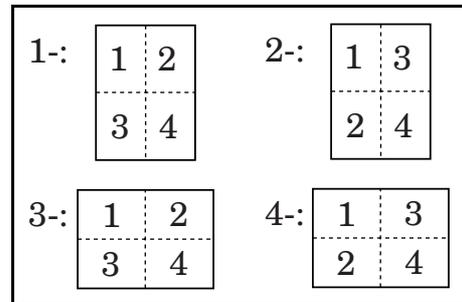
- 1** Premere il tasto [Combine/Merge Copy] per 3 secondi.  
Viene visualizzata la Modalità dei settaggi iniziali.



- 2** Controllare che appaia "F28" (4 in 1) e quindi premere il tasto [Enter].



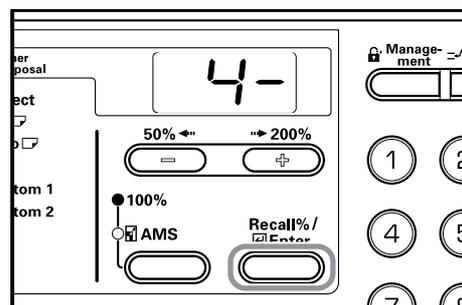
- 3** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare per l'ordine di impaginazione un valore compreso fra "1-" e "4-".  
L'ordine di impaginazione visualizzato è il seguente:



**IMPORTANTE!**

Quando l'orientamento è "Verticale" selezionare 1 o 2, quando è "Orizzontale" selezionare 3 o 4.

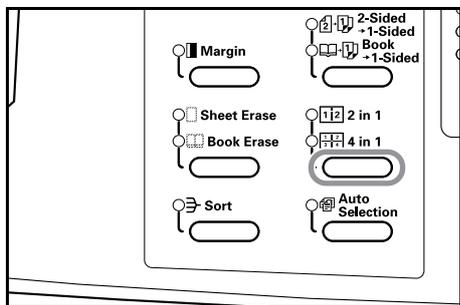
- 4** Premere il tasto [Enter].  
Il display lampeggia e la copia può avere inizio.



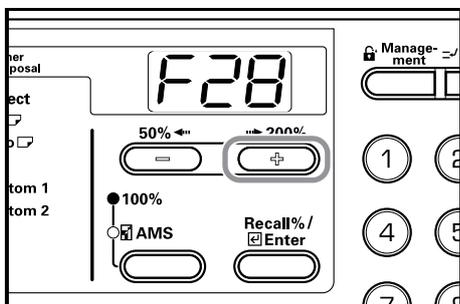
### Impostazione delle linee di demarcazione delle copie unite

Per modificare le linee di demarcazione delle copie unite, eseguire la procedura qui indicata.

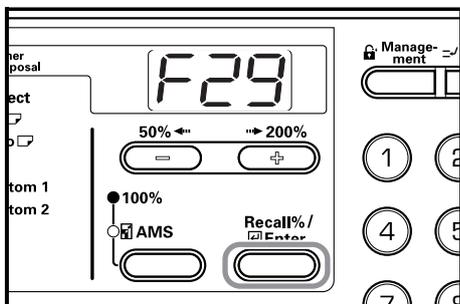
- 1 Premere il tasto [Combine/Merge Copy] per 3 secondi. Viene visualizzata la Modalità dei settaggi iniziali.



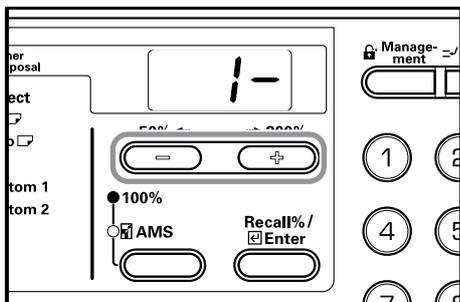
- 2 Premere il tasto Zoom (+) fino a visualizzare "F28".



- 3 Premere il tasto [Enter].



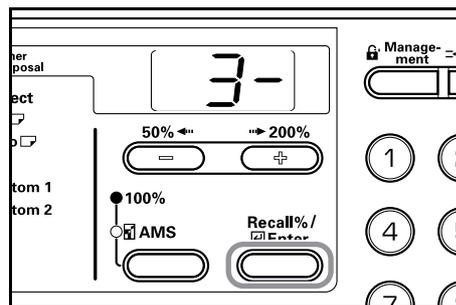
- 4 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare il tipo di linea di demarcazione fra "1-" (nessuna linea), "2-" (linea continua) e "3-" (linea tratteggiata).



5

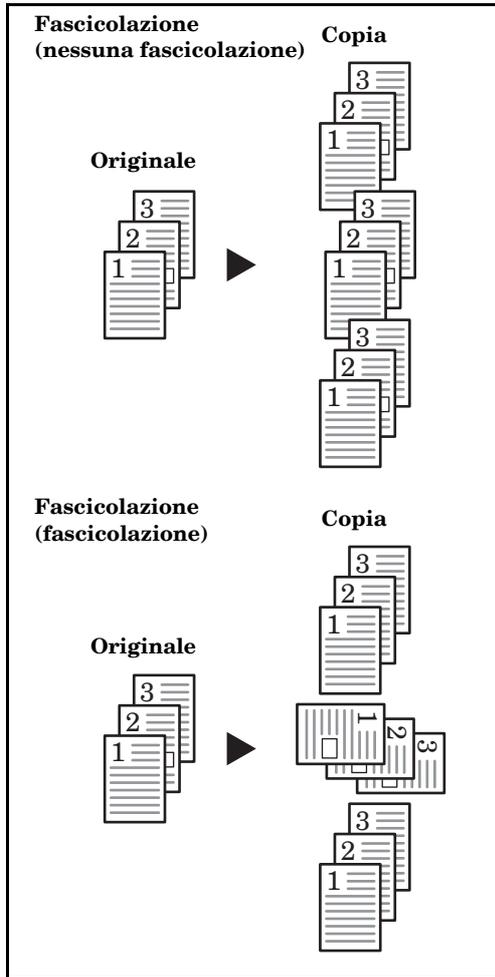
Premere il tasto [Enter].

Il display lampeggia e la copiatrice torna allo stato in cui è possibile continuare la copia.



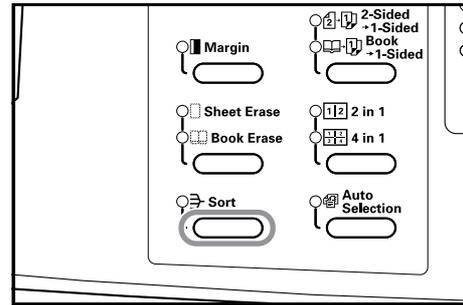
## Fascicolazione automatica di set di copie

È possibile fascicolare il numero di set di copie occorrenti da originali con più fogli.



**2**

Premere il tasto [Sort].



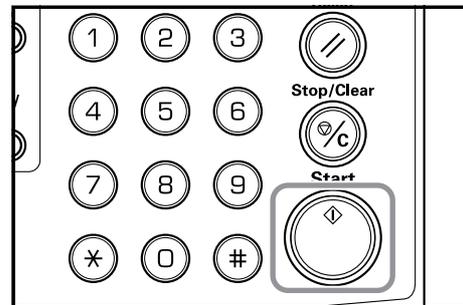
**3**

Con il tastierino numerico, immettere il numero dei set di copie.

**4**

Premere il tasto [Start].

La copiatrice inizia a leggere l'originale.



Se si posiziona un originale nell'alimentatore originali opzionale, la copia avrà inizio automaticamente. Una volta posizionato l'originale sulla lastra e completata la digitalizzazione dell'originale, appare "1-" (numero di originali letti) e il display della fascicolazione lampeggia. A questo punto eseguire la procedura qui indicata.



**Nota**

Nella Modalità dei settaggi assegnati è possibile impostare se eseguire o meno la fascicolazione quando si cambia la direzione per ciascun set di copie al momento della fascicolazione. (Consultare P.6-27 "Fascicolazione e rotazione").

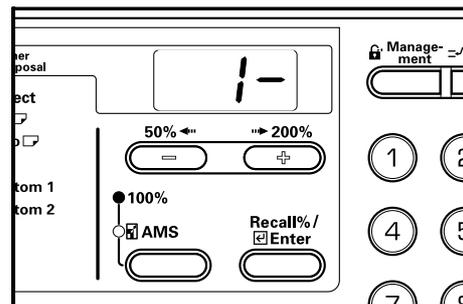
**1**

Posizionare l'originale.



**Nota**

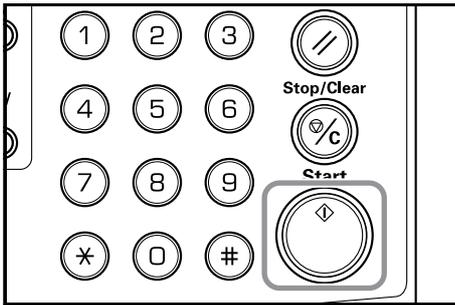
Quando si posiziona un originale nell'alimentatore originali opzionale, si accende l'indicatore Sort e viene impostata la fascicolazione delle copie. In questo caso, passare al punto 3.



## Sezione 5 FUNZIONI DI COPIA

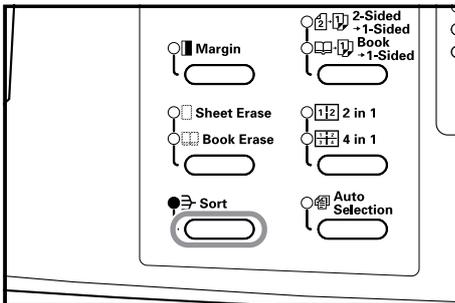
- 5** Sostituire l'originale con il successivo e premere il tasto [Start].

La copiatrice legge l'originale.



- 6** Se non vi sono altri originali, premere il tasto Sort o il tasto [Enter].

La copiatrice inizia il processo di copia.

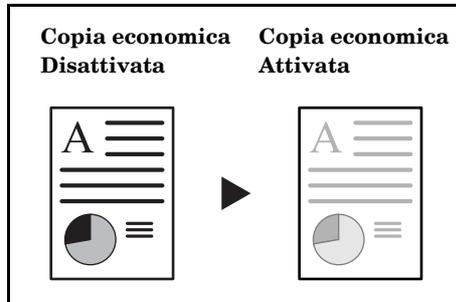


## Risparmio della quantità di toner utilizzato "Eco-copy"

Questa funzione consente di consumare un'inferiore quantità di toner.

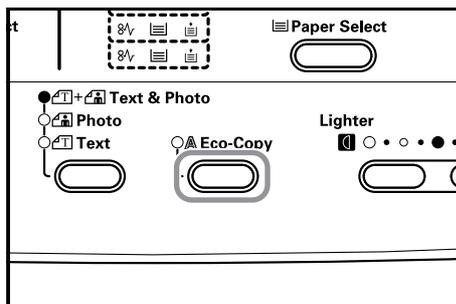
Va utilizzata quando si eseguono copie di prova o copie che non richiedono un'alta qualità di stampa. Consultare P.6-12 "**Copia economica**" per istruzioni su come selezionare o deselectare la copia economica nella Modalità dei settaggi assegnati.

\* L'immagine risulterà leggermente più chiara.



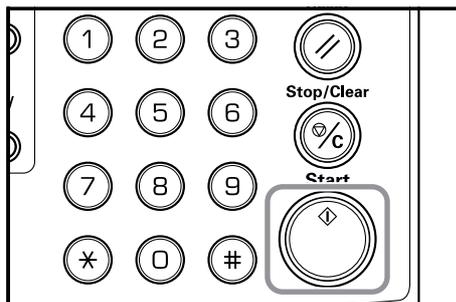
**1** Posizionare l'originale.

**2** Premere il tasto [Eco-copy].



**3** Premere il tasto [Start].

La copiatrice inizia il processo di copia.



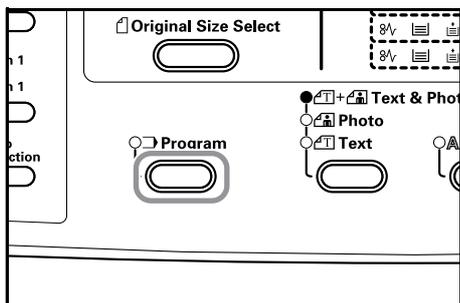
## Memorizzazione di impostazioni usate frequentemente: Programma funzioni

È possibile registrare le impostazioni di copia utilizzate più frequentemente e quindi richiamarle premendo il tasto [Program]. È anche possibile memorizzare vari tipi di copie.

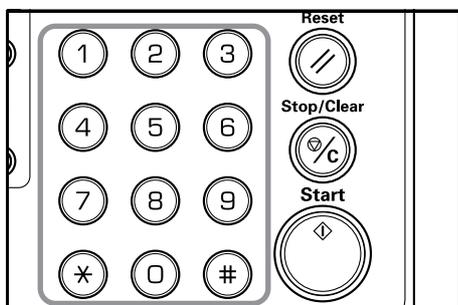
### Procedura di registrazione del programma

**1** Impostare la Modalità di copia da registrare.

**2** Premere il tasto [Program] per 3 secondi.



**3** Immettere il numero di programma (da 0 a 9) tramite il tastierino numerico e tenere premuto il tasto per 3 secondi. Il display dell'immissione del numero lampeggerà 2 volte e il programma sarà registrato.

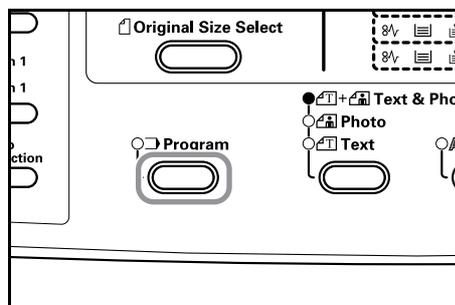


**Nota**

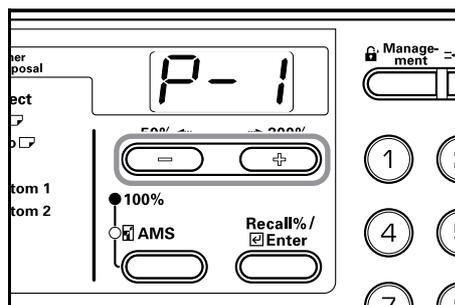
Se viene immesso lo stesso numero di un programma già registrato, il programma precedente viene sovrascritto.

### Creazione di copie con un'impostazione programmata

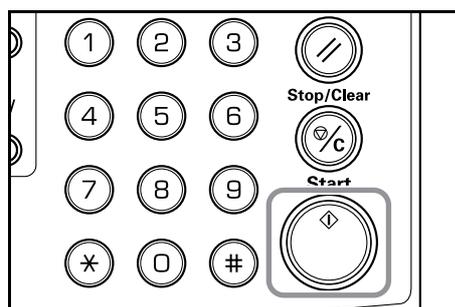
**1** Premere il tasto [Program].



**2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-), selezionare il numero del programma da richiamare e quindi premere il tasto [Enter]. È anche possibile effettuare l'immissione tramite il tastierino numerico.



**3** Impostare l'originale e premere il tasto [Start]. La copia verrà eseguita tramite il programma che è stato impostato.



# Sezione 6 GESTIONE DELLA COPIATRICE

## Modalità di gestione della copia

### Modalità di gestione dei reparti

La Modalità di gestione dei reparti consente di gestire il numero di copie per reparto attraverso l'impostazione di un codice separato per ciascun reparto.

Grazie al codice di gestione reparti, questa copiatrice dispone delle seguenti caratteristiche.

- Si possono gestire fino a 100 reparti.
- I codici dei reparti possono essere da 0 a 99999999, con un massimo di 8 cifre.
- È possibile stampare su carta i totali delle pagine copiate in base al codice del reparto.

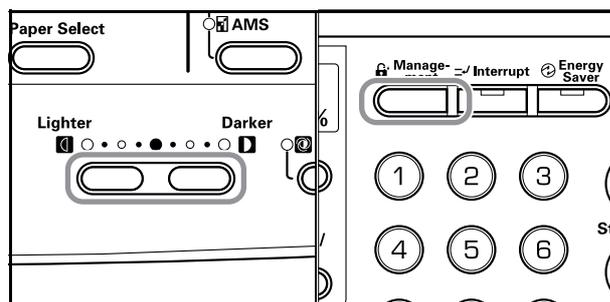
Il settaggio di fabbrica è indicato da un asterisco (\*).

Display della modalità	Modalità di gestione dei reparti	Descrizione	Settaggi disponibili	Pagina di riferimento
d01	Attivazione/disattivazione della gestione dei reparti	Per eseguire la gestione dei reparti, impostare su on (attivazione). Se non occorre la gestione dei reparti, impostare su oFF (disattivazione).	on: Attivazione oFF: Disattivazione*	6-5
d02	Registrazione del codice di gestione reparti	Registra il codice di gestione reparti. Si possono registrare come codici di gestione fino a 100 reparti.		6-2
d03	Eliminazione del codice di gestione dei reparti	Elimina i codici di gestione reparti che non verranno più utilizzati.	yes: Eliminazione no: Nessuna eliminazione	6-3
d04	Azzeramento del conteggio della gestione dei reparti	Azzerà il conteggio delle copie al termine della gestione di una quantità prestabilita di copie. Non è possibile annullare i conteggi separatamente, in conformità con i codici di gestione reparti.		6-4
d05	Stampa dell'elenco delle gestioni dei reparti	Stampa il numero di copie prodotte, per reparto, sotto forma di report.		6-5

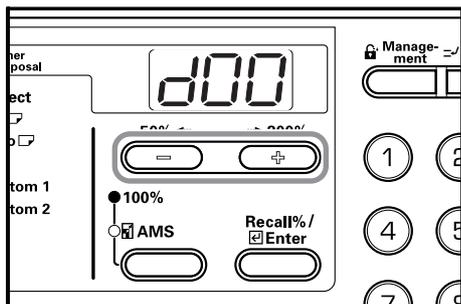
### Procedure di funzionamento dei codici di gestione dei reparti

Per utilizzare la [Section Management Mode], seguire la procedura qui riportata.

- 1 Premere entrambi i tasti Exposure Adjustment per 3 secondi, mentre si tiene premuto il tasto [Management]. Comparirà "d00" (Modalità di gestione dei reparti) nel display del numero di copie.



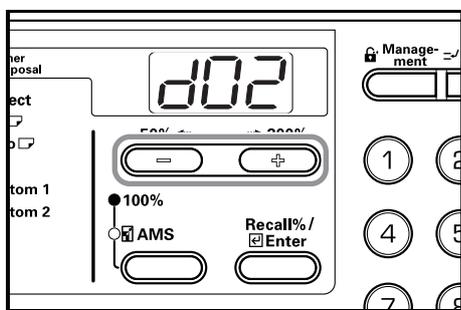
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare i display delle modalità.



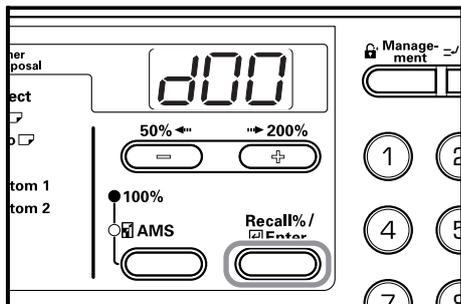
### Notes

- In base alle seguenti procedure, effettuare i settaggi.
- È possibile selezionare ciascuna della Modalità premendo i tasti del tastierino numerico.

- 3** Al termine di ciascun settaggio, premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "d00".



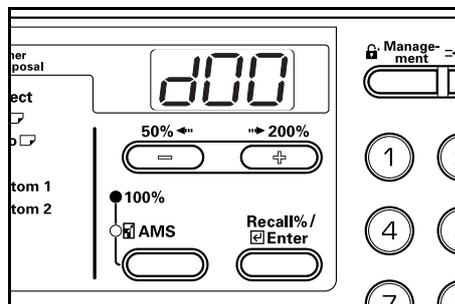
- 4** Premere il tasto [Enter]. Il display della modalità torna al display del numero di copie.



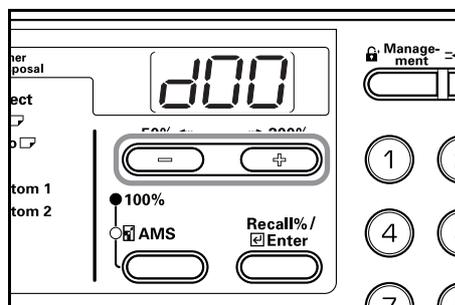
## Registrazione del codice reparto

È possibile immettere un codice reparto di un massimo di 8 cifre.

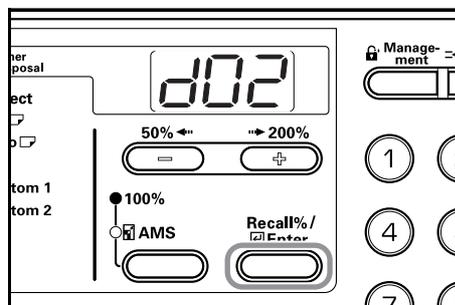
- 1** Visualizzare il codice della gestione dei reparti. (Consultare P.6-1 "Procedure di funzionamento dei codici di gestione dei reparti").



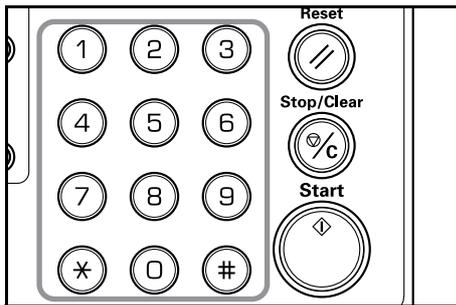
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "d02".



- 3** Premere il tasto [Enter]. Apparirà "--".

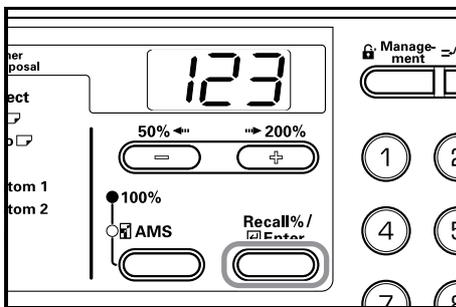


- 4** Tramite il tastierino numerico, immettere il codice reparto da registrare (massimo 8 cifre).  
È possibile immettere un numero da 0 a 99999999.

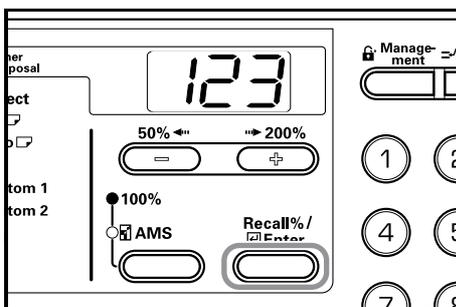


**Nota**  
In caso di errore durante l'immissione, è possibile azzerarlo premendo il tasto [Stop/Clear] ed immettendo di nuovo il valore.

- 5** Premere il tasto [Enter]. Il codice immesso lampeggerà.



- 6** Dopo aver controllato il codice immesso, premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.

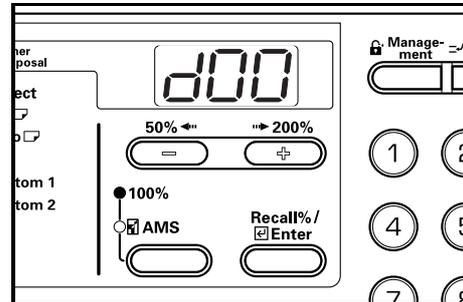


**Nota**  
Se si cerca di registrare un Codice reparto esistente, si verifica un errore e sul display del numero di copie il simbolo “- -” lampeggia. In tal caso, registrare un altro codice.

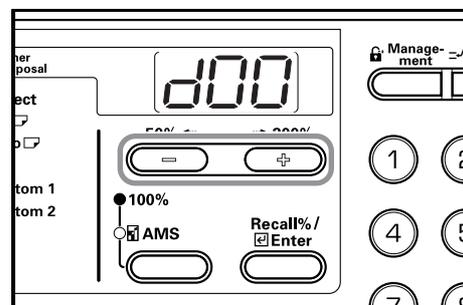
## Eliminazione dei codici reparti

Eliminazione di un codice reparto registrato

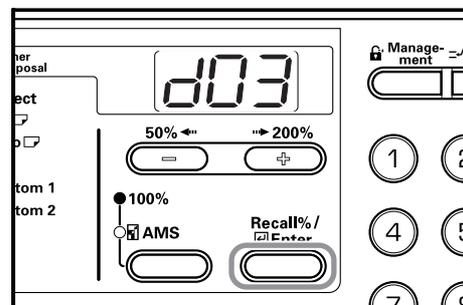
- 1** Visualizzare il codice della gestione delle reparti.  
(Consultare P.6-1 "Procedure di funzionamento dei codici di gestione dei reparti").



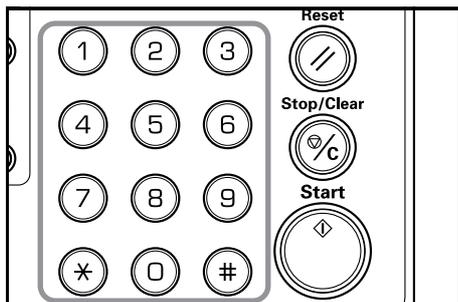
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare “d03”.



- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Tramite il tastierino numerico, immettere il codice del reparto da eliminare, quindi premere il tasto [Enter].

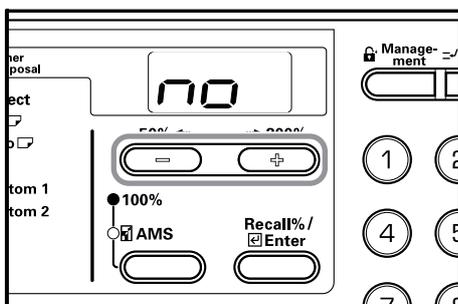


### Nota

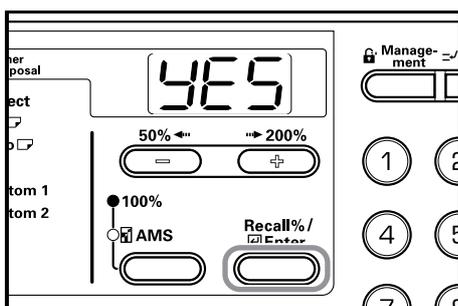
In caso di errore durante l'immissione, è possibile azzerarlo premendo il tasto [Stop/Clear] ed immettendo di nuovo il valore.

- 5** Controllare il codice da eliminare e premere il tasto [Enter].

- 6** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "yes". Per annullare l'eliminazione, selezionare "no".



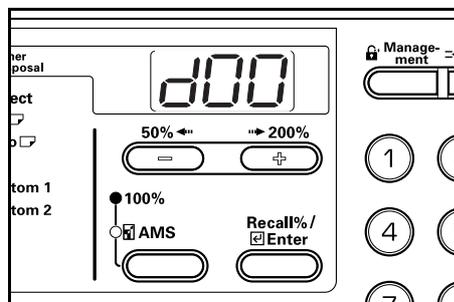
- 7** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



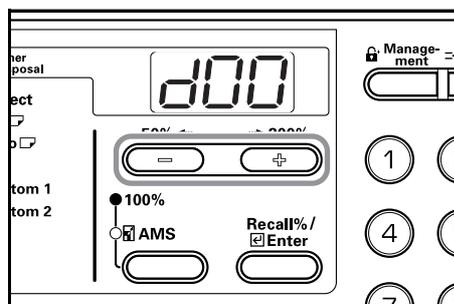
## Azzeramento del conteggio della gestione dei reparti

È possibile azzerare il totale del conteggio delle copie per tutti i reparti.

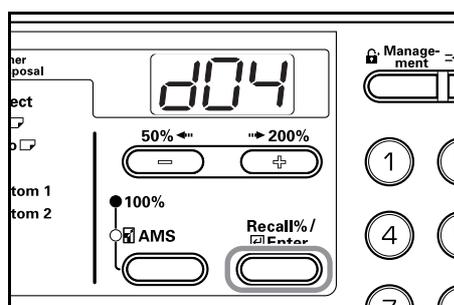
- 1** Visualizzare il codice della gestione reparti.  
(Consultare P.6-1 "Procedure di funzionamento dei codici di gestione dei reparti").



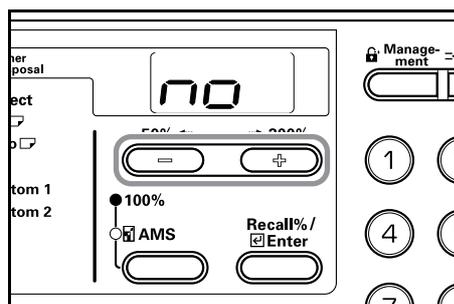
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "d04".



- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom In e selezionare "yes". Per annullare l'azzeramento del conteggio, selezionare "no".

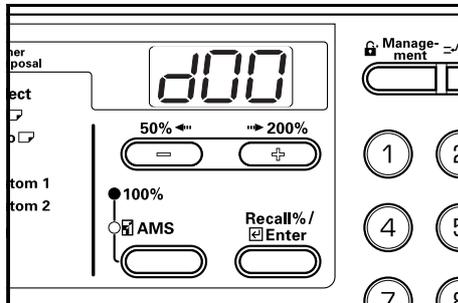


- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il contatore verrà azzerato e il display tornerà a quello del passaggio 2.

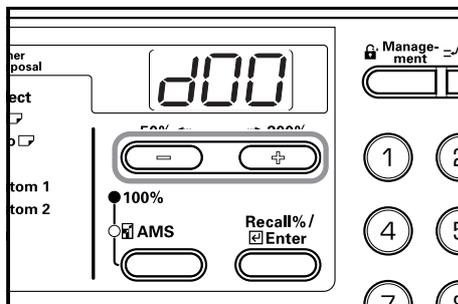
## Stampa dell'elenco delle gestioni dei reparti

È possibile stampare il totale delle copie per ogni reparto.

- 1 Visualizzare il codice della gestione delle reparti.  
(Consultare P.6-1 "Procedure di funzionamento dei codici di gestione dei reparti").



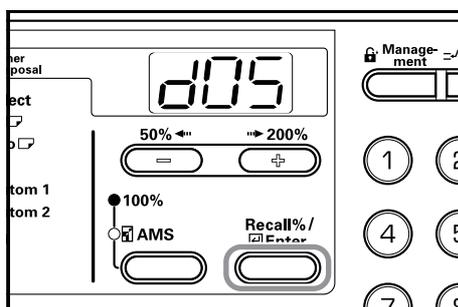
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "d05".



### Nota

Controllare che nel cassetto sia presente carta di formato A4.

- 3 Premere il tasto [Enter].  
L'elenco verrà stampato e il display tornerà a quello del passaggio 2.



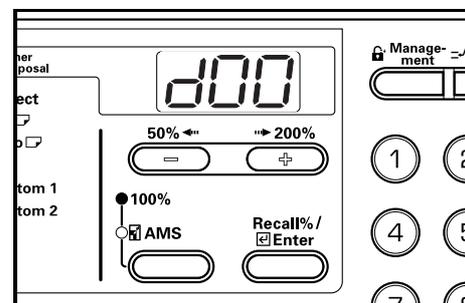
Esempio: Elenco delle gestioni dei reparti

===== DEPT. COUNT REPORT =====			
DEPT. Total	100		
DEPT. NO.	COPY COUNT	DEPT. NO.	COPY COUNT
1	0	55	0
2	0	56	0
3	0	57	0
4	0	58	0
5	0	59	0
6	0	60	0
7	0	61	0
8	0	62	0
9	0	63	0
11	0	64	0
12	0	65	0
13	0	66	0
14	0	67	0
15	0	68	0
16	0	69	0
17	0	70	0
18	10	71	0
19	0	72	0
20	0	73	0
21	0	74	0
22	0	75	0
23	0	76	0
24	0	77	0
25	0	78	0
26	0	79	0
27	0	80	0
28	0	81	0
29	10	82	0
31	0	83	0
32	0	84	0
33	0	85	0
34	0	86	0
35	0	87	0
36	0	88	0
37	0	89	0
38	0	90	0
39	0	91	0
41	0	92	0
42	0	93	0
43	0	94	0
44	0	95	0
45	0	97	0
46	0	98	0
47	0	99	0
48	0	0000	0
49	0	00010	0
51	0	000020	0
52	0	0000030	0
53	0	00000005	0
54	0	00000040	0
-----		-----	
COPY COUNT TOTAL	3		

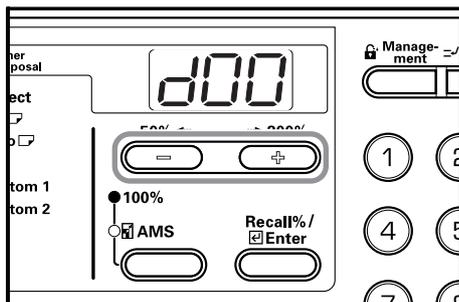
## Impostazione della gestione dei reparti

Attivare o disattivare la gestione dei reparti.

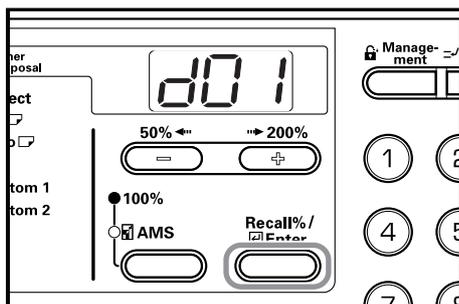
- 1 Visualizzare il codice della gestione dei reparti.  
(Consultare P.6-1 "Procedure di funzionamento dei codici di gestione dei reparti").



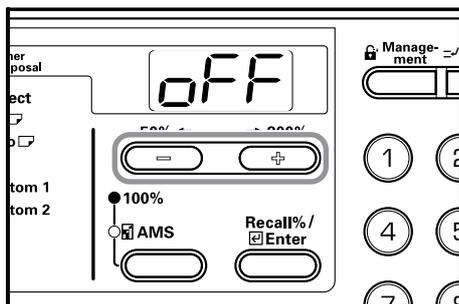
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare “d00”.



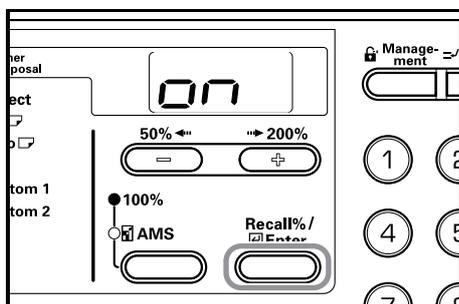
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare “on” quando si desidera usare la gestione dei reparti e “oFF” quando non si intende usarla.



- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



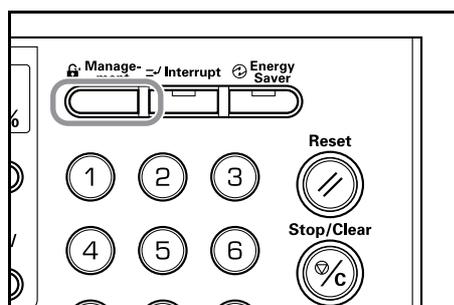
## Operazioni di copia durante la gestione dei reparti

Quando si esegue la gestione dei reparti, “= = =” appare nel display del numero di copie e le operazioni di copia possono venire effettuate immettendo tramite il tastierino numerico i codici reparti assegnati.

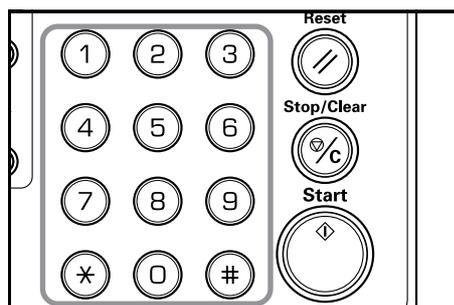


### IMPORTANTE!

Ricordarsi sempre di premere il tasto [Section Management] dopo aver completato la copia.



- 1** Controllare il codice da eliminare e premere il tasto [Enter]. Sul display del numero di copie apparirà “1”.

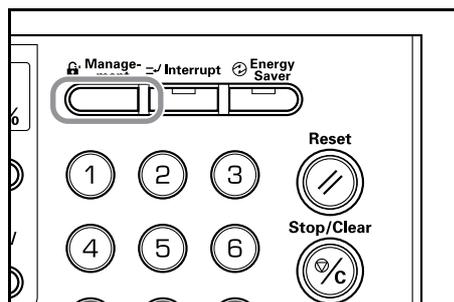


### Notes

- Se si commette un errore durante l'immissione, premere il tasto [Stop/Clear] e immettere di nuovo i dati.
- Quando il codice reparto immesso non corrisponde ad alcuno dei codici registrati, la copiatrice torna al display “= = =”. Immettere il codice reparto corretto.

- 2** Eseguire le normali operazioni di copia.

- 3** Premere il tasto [Section Management] dopo aver completato la copia.  
Sul display del numero di copie apparirà “= = =”.



## Modalità dei settaggi assegnati

La copiatrice entra nella Modalità dei settaggi assegnati una volta completato il riscaldamento, oppure quando si preme il tasto [Stop/Reset]. I settaggi preimpostati automaticamente per la copiatrice in questa modalità sono denominati “settaggi assegnati”. Questi settaggi possono essere modificati in base all’uso che si intende fare della copiatrice.

### Voci dei settaggi assegnati

Vengono qui indicate le voci dei settaggi assegnati. Modificare i settaggi nel modo necessario ad usare la copiatrice nel modo più efficiente possibile. Il settaggio di fabbrica è indicato da un asterisco (\*).

Voci sul display	Voci dei settaggi	Descrizione	Settaggi disponibili	Pagina di riferimento
F01	Report stato utente	Stampa il contenuto dei settaggi assegnati.	---	6-10
F02	Qualità dell'immagine del manoscritto	Imposta la qualità dell'immagine del manoscritto che verrà selezionata quando la copiatrice viene accesa.	1-: Testo e foto 2-: Foto 3-: Testo	6-11
F03	Modalità di esposizione	Imposta l'esposizione della copia quando la copiatrice viene accesa su Manuale o Automatico. * Quando in F02 è stato selezionato Foto, non appare alcun display.	1-: Manuale* 2-: Automatico	6-12
F04	Copia economica	Seleziona il valore iniziale della Modalità di copia economica quando si accende l'alimentazione. Il valore iniziale della Modalità economica si può impostare su on (Attivazione). Quando si usa la Modalità di copia economica, le esposizioni saranno più chiare e si consumerà una quantità inferiore di toner.	on: Attivato oFF: Disattivato*	6-12
F05	Livelli dell'esposizione	Cambia il numero dei livelli di regolazione dell'esposizione della copia. 0,5 – L'impostazione di questo livello consente la regolazione ancora più fine dell'esposizione.	1-: livello 1* 2-: livello 0,5	6-13
F06	Regolazione automatica dell'esposizione	Regola l'esposizione globale della copia quando si usa la Modalità di esposizione automatica.	Da 1- (la più chiara) a 7- (la più scura) (*4-)	6-13
F07	Regolazione dell'esposizione nella Modalità testo e foto	Regola il valore centrale dell'esposizione per l'esposizione manuale della copiatrice (Testo e Foto).	Da 1- (la più chiara) a 7- (la più scura) (*4-)	6-14
F08	Regolazione dell'esposizione nella Modalità foto	Regola il valore centrale dell'esposizione per l'esposizione manuale della copiatrice (Foto).	Da 1- (la più chiara) a 7- (la più scura) (*4-)	6-15
F09	Regolazione dell'esposizione nella Modalità testo	Regola il valore centrale dell'esposizione per l'esposizione manuale della copiatrice (Testo).	Da 1- (la più chiara) a 7- (la più scura) (*4-)	6-15
F10	Trattamento per la riduzione di righe nere	È possibile rendere meno evidenti le righe nere che appaiono quando si usa l'alimentatore originali opzionale.	1-: OFF* 2-: Deboli 3-: Forti	6-16
F11	Processo fotografico	Se si seleziona Diffusione dell'errore quando si copiano originali con testo e foto e Giustapposizione quando si copiano originali principalmente con foto, si otterranno immagini più nitide.	1-: Diffusione dell'errore* 2-: Giustapposizione	6-17
F12	Regolazione del colore di base	Se dopo la copia il colore di sfondo risulta troppo scuro, è possibile schiarirlo.	Da 1- (il più chiaro) a 5- (il più scuro) (*3-)	6-17

## Sezione 6 GESTIONE DELLA COPIATRICE

Voci sul display	Voci dei settaggi	Descrizione	Settaggi disponibili	Pagina di riferimento
F13	Selezione del cassetto	Stabilisce se viene selezionato automaticamente il cassetto con carta dello stesso formato di quella del manoscritto, oppure se va utilizzato un cassetto selezionato.	1-: Selezione automatica della carta* 2-: Cassetto selezionato	6-18
F14	Cassetto selezionato	Selezionare il cassetto a cui va data automaticamente priorità d'uso. * Quando si usa la funzione Cassetto selezionato, non è possibile selezionare l'alimentazione manuale della carta. * I cassettei da 2 a 4 verranno visualizzati solo quando è installato l'alimentatore della carta opzionale.	1-: Cassetto 1* 2-: Cassetto 2 3-: Cassetto 3 4-: Cassetto 4	6-19
F15	Commutazione automatica del cassetto	Commuta automaticamente l'alimentazione ad un cassetto contenente carta dello stesso formato/orientamento, e la copia prosegue anche quando esaurisce la carta contenuta nel cassetto in uso. * Verrà visualizzato quando è installato l'alimentatore carta opzionale.	on: Attivato* oFF: Disattivato	6-19
F16	Ingrandimento/riduzione automatici	Imposta se usare l'ingrandimento/riduzione automatici (percentuale zoom/riduzione) quando si seleziona un cassetto della carta.	on: Attivato oFF: Disattivato*	6-20
F17	Formato carta del cassetto (Cassetto 1)	Rileva automaticamente il formato della carta nei cassettei di alimentazione (1 – 4).	AtC: Rilevamento automatico in centimetri (colonne A-B)*	6-20
F18	Formato carta del cassetto (Cassetto 2)	Se il formato della carta deve essere rilevato in centimetri, (colonne A-B), impostare questo settaggio su AtC (rilevamento automatico in centimetri); se il formato della carta deve essere rilevato in pollici, impostare questo settaggio su AtI (rilevamento automatico in pollici); quando infine il formato della carta deve essere Ufficio I, impostare questo settaggio su o2r.	AtI: Rilevamento automatico in pollici	
F19	Formato carta del cassetto (Cassetto 3)		o2r: Ufficio II	
F20	Formato carta del cassetto (Cassetto 4)			
F21	Formato della carta nel vassoio multi-bypass	Imposta il formato della carta da alimentare manualmente. * Quando si usa Personalizzato 1 o 2, impostare il formato della carta tramite F22 e F23.	UnI: Formato universale* A3r: A3 orizzontale A4r: A4 orizzontale A4E: A4 verticale A5r: A5 orizzontale b4r: B4 orizzontale b5r: B5 orizzontale For: Folio orizzontale Cu1: Personalizzato 1 Cu2: Personalizzato 2	6-21
F22	Formato personalizzato 1	Imposta il formato da impostare per il formato personalizzato (1-2).	b6r: B6 orizzontale* A6r: A6 orizzontale	6-22
F23	Formato personalizzato 2	* Consente di impostare il formato che non appare sul pannello operativo.	Pos: Cartolina Ldr: Ledger orizzontale LGr: Legal orizzontale Ltr: Letter orizzontale LtE: Letter verticale Str: Statement orizzontale o2r: Ufficio II CPF: 11" x 15" orizzontale InP: Formato irregolare YYY x XXX (mm) Direzione Y: 98 –297 mm Direzione X: 148 – 432 mm	
F24	Limite delle copie	Limita il numero di copie (o di set di copie) eseguibili contemporaneamente.	1 - 250 (*250)	6-23
F25	Rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro	Quando si deve eseguire la copia di entrambe le facciate di un foglio, ruota il foglio di 180 gradi e lo copia. * Questo settaggio non appare se non è installata l'Unità di copia fronte-retro.	on: Rotazione oFF: Nessuna rotazione*	6-23

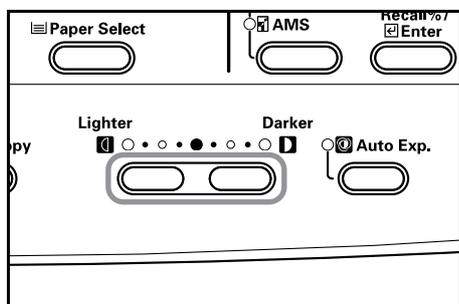
## Sezione 6 GESTIONE DELLA COPIATRICE

Voci sul display	Voci dei settaggi	Descrizione	Settaggi disponibili	Pagina di riferimento																
F26	Margine di rilegatura	Imposta il valore iniziale del margine di rilegatura	1 - 18 (mm) (*6)	6-24																
F27	Larghezza del bordo	Imposta il valore iniziale della larghezza del bordo da schiarire per rimuovere le ombre dal foglio o dal libro.	1 - 18 (mm) (*6)	6-25																
F28	Impaginazione 4 in 1	Imposta l'ordine di impaginazione in cui appariranno gli originali nella Modalità di impaginazione 4 in 1.	1-: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td></tr></table> 2-: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>4</td></tr></table> 3-: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td></tr></table> 4-: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>4</td></tr></table> (*1-)	1	2	3	4	1	3	2	4	1	2	3	4	1	3	2	4	6-25
1	2																			
3	4																			
1	3																			
2	4																			
1	2																			
3	4																			
1	3																			
2	4																			
F29	Linea di demarcazione della copia unita	Seleziona il tipo di linea di demarcazione da utilizzare nella modalità Impaginazione.	1-: Nessuna linea* 2-: Linea continua 3-: Linea tratteggiata	6-26																
F30	Fascicolazione e rotazione	Imposta la copiatrice in modo che ogni copia viene ruotata e fascicolata quando viene selezionata questa funzione.	on: Fascicolazione e rotazione attivata oFF: Fascicolazione e rotazione disattivata*	6-27																
F31	Tempo di transizione della Modalità silenziosa	Abbrevia la durata del tempo in cui il motore interno continua a funzionare dopo aver prodotto la copia. Utilizzare questa funzione quando il rumore del motore risulta fastidioso.	0, 5, 10, 15, 30 (secondi) (*10)	6-27																
F32	Azzeramento automatico	Imposta la copiatrice in modo che venga eseguito l'azzeramento automatico al trascorrere di un determinato intervallo di tempo dopo la produzione della copia (consultare P.2-5 " <b>Informazioni sulla funzione di cancellazione automatica</b> ").	on: Attivato* oFF: Disattivato	6-28																
F33	Spegnimento automatico	La Modalità di spegnimento automatico si attiva al termine di un determinato periodo di tempo trascorso dopo la produzione della copia finale, oppure durante il quale non è stata eseguita nessuna operazione. Se la funzione di spegnimento automatico interferisce con le operazioni di copia, disattivarla. Prima di disattivare questa funzione, potrebbe essere utile provare a prolungare l'intervallo di tempo che deve trascorrere prima dell'attivazione della funzione di spegnimento automatico (Tempo di transizione della Modalità di spegnimento).	on: Attivato* oFF: Disattivato	6-28																
F34	Tempo dell'azzeramento automatico	Quando si è selezionato on (Attivato) per il settaggio Azzeramento automatico, imposta l'intervallo di tempo al cui scadere si attiva automaticamente la funzione di azzeramento automatico. * Non viene visualizzato quando F32 è impostato su "oFF".	10 - 270 (unità di 10 secondi) (*90)	6-29																
F35	Tempo di transizione della Modalità di risparmio energetico	Imposta l'intervallo di tempo al cui scadere viene attivata automaticamente la Modalità di risparmio energetico una volta completate le operazioni di copia.	1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180, 240 (minuti) (*15)	6-30																
F36	Tempo di transizione della Modalità di spegnimento	Quando si è selezionato on (Attivato) per il settaggio Azzeramento automatico, imposta l'intervallo di tempo al cui scadere si attiva automaticamente la funzione di azzeramento automatico. * Non viene visualizzato quando F33 è impostato su "oFF".	1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180, 240 (minuti) (*30)	6-31																
F37	Allarme	Imposta se far suonare l'allarme quando si preme un tasto del pannello operativo, o quando si verifica un errore, e così via.	on: Attivato (allarme sonoro) oFF: Disattivato (nessun allarme)*	6-32																
F38	Report di copertura del toner	Stampa un report che indica il numero di copie eseguite e la quantità media di toner utilizzato (% del rapporto di copertura) per ciascun formato di carta.	---	6-32																

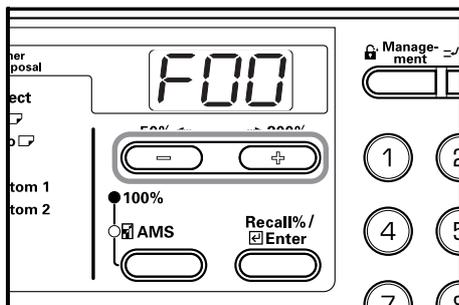
## Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati

Per utilizzare la [Default Settings Mode], seguire la procedura qui riportata.

- 1 Premere i tasti [Exposure Adjustment] su entrambi i lati per 3 secondi. "F00" (Modalità dei settaggi assegnati) apparirà sul display del numero delle copie.



- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare ogni modalità dei settaggi assegnati.

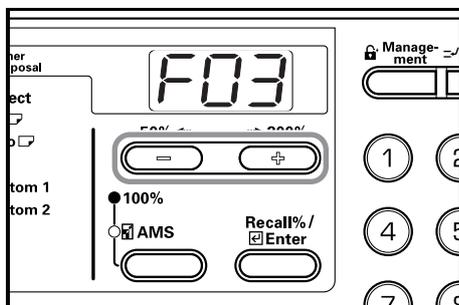


### Notes

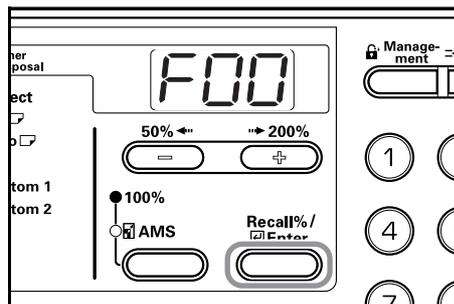


- È possibile selezionare ciascuna della Modalità dei settaggi assegnati premendo i tasti del tastierino numerico.
- Consultare "Procedura per modificare i settaggi assegnati" a proposito di quanto segue.

- 3 Al termine di ciascuna operazione, premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F00".



- 4 Premere il tasto [Enter]. Il display della modalità torna al display del numero di copie.



## Procedura per modificare i settaggi assegnati

Viene qui descritta la procedura per modificare ciascuna delle voci nei settaggi assegnati.

### Report stato utente

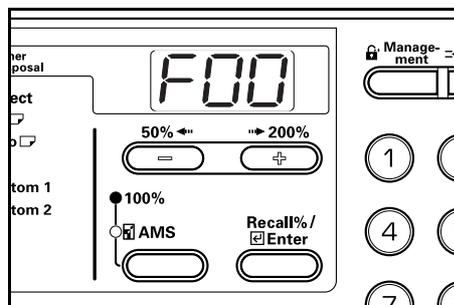
Stampa un elenco dei valori impostati per le voci dei settaggi assegnati.



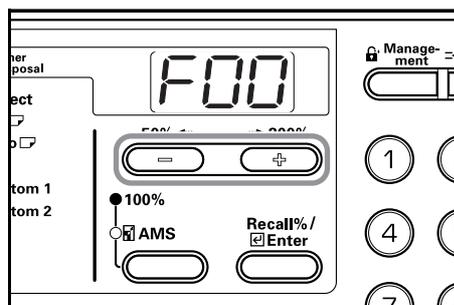
### Nota

Controllare che nel cassetto sia presente carta di formato A4.

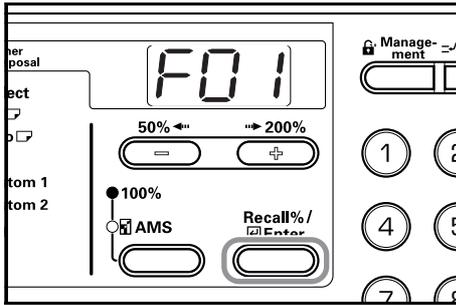
- 1 Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



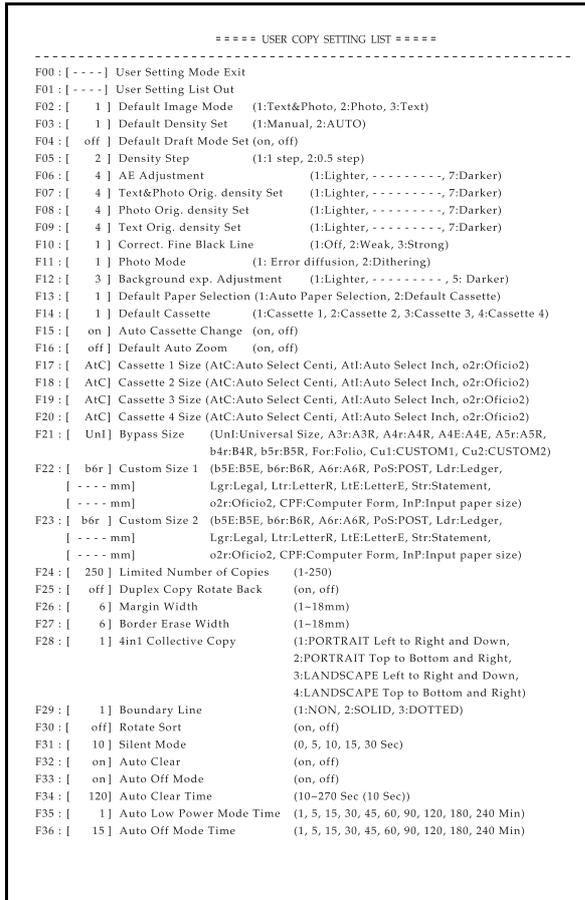
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F01".



**3** Premere il tasto [Enter]. Il report verrà stampato.



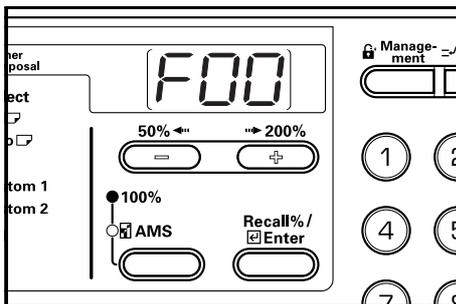
Esempio: Report sullo stato dell'utente



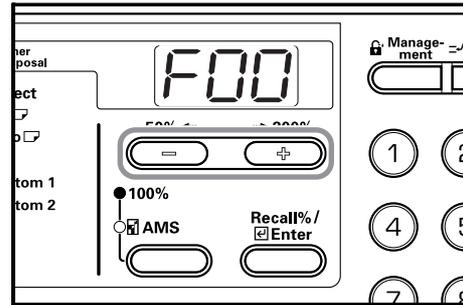
### Qualità dell'immagine del manoscritto

Imposta la qualità dell'immagine del manoscritto che verrà selezionata quando la copiatrice viene accesa.

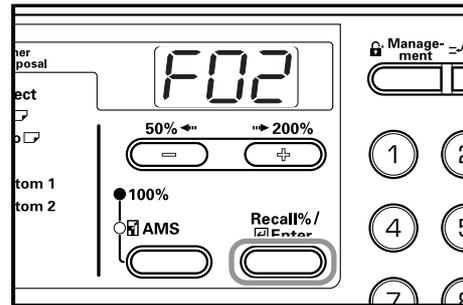
**1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



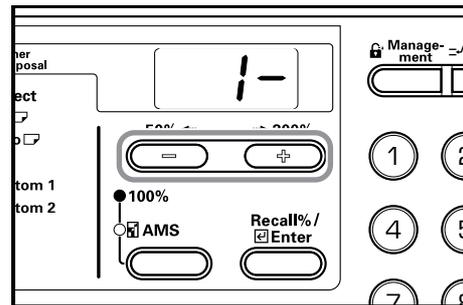
**2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F02".



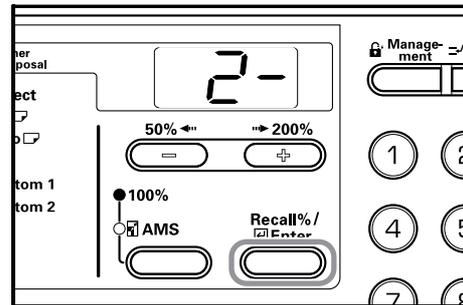
**3** Premere il tasto [Enter].



**4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "1- (Testo + Foto)", "2- (Foto)" o "3- (Testo)".



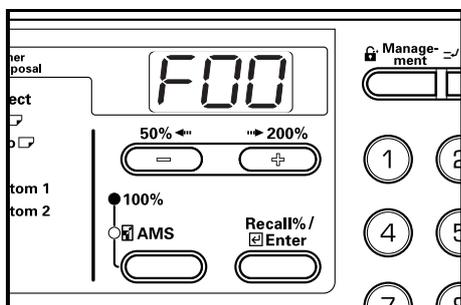
**5** Premere il tasto [Enter]. Il display ritorna a quello del passaggio 2.



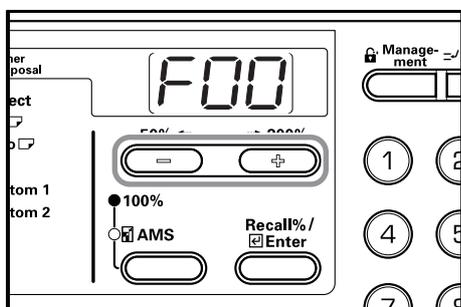
### Modalità di esposizione

Imposta l'esposizione della copia quando la copiatrice viene accesa su Manuale o Automatico.

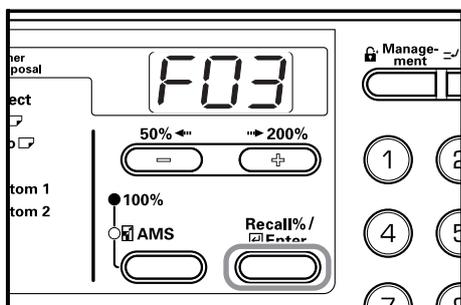
- 1 Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



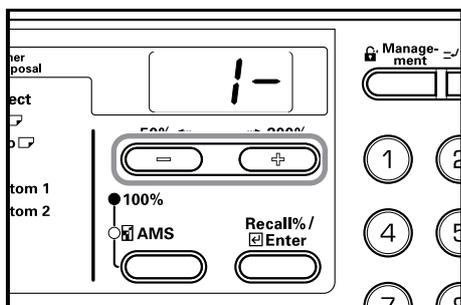
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F03".



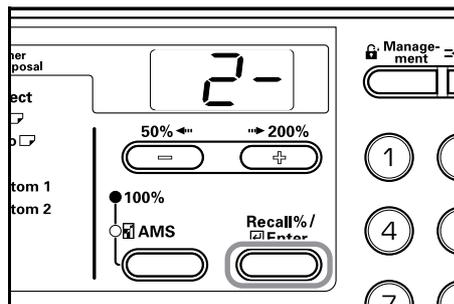
- 3 Premere il tasto [Enter].



- 4 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "1-" (Manuale), "2-" (Automatico).



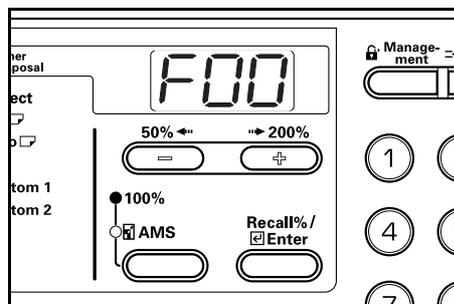
- 5 Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



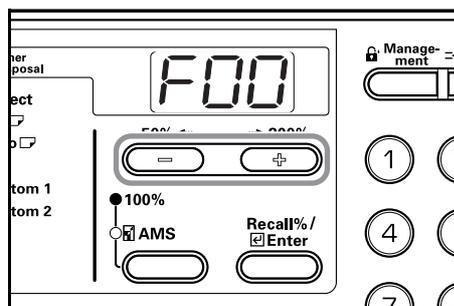
### Copia economica

Seleziona il valore iniziale della copia economica quando si accende l'alimentazione. Il valore iniziale della copia economica si può impostare su on (Attivazione).

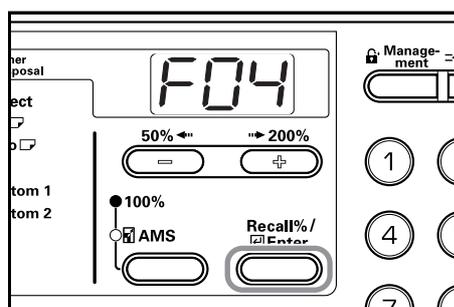
- 1 Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



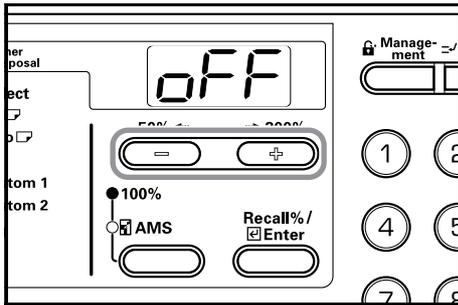
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F0".



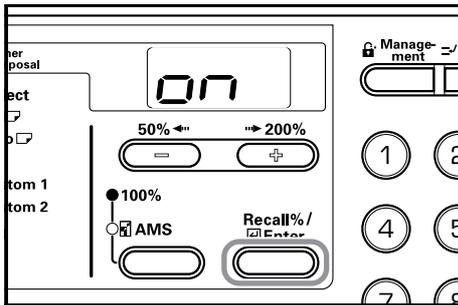
- 3 Premere il tasto [Enter].



- 4** Quando si deve utilizzare la copia economica come valore iniziale, premere il tasto Zoom (-) e selezionare "on" (Attivazione).



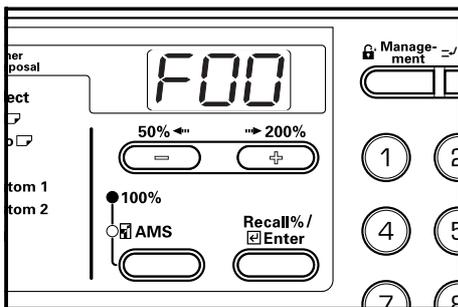
- 5** Premere il tasto [Enter]. Il display ritorna a quello del passaggio 2.



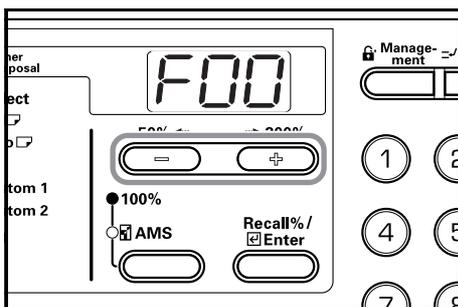
### Livelli dell'esposizione

Cambia il numero dei livelli di regolazione dell'esposizione della copia.

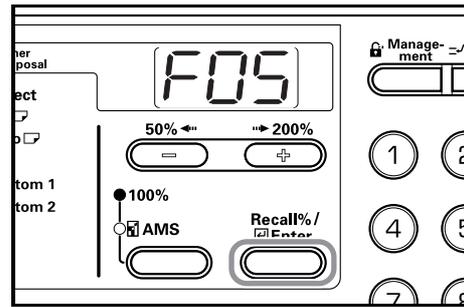
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



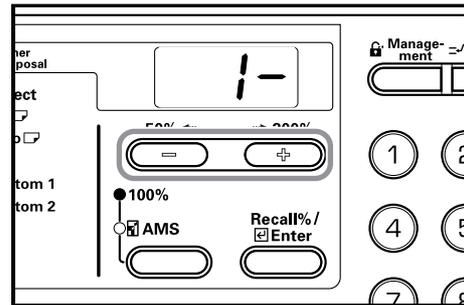
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F05".



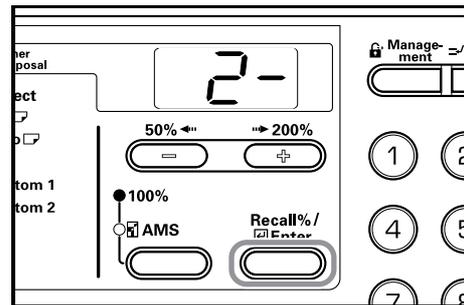
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "1-" (Livello 1), "2-" (Livello 0,5).



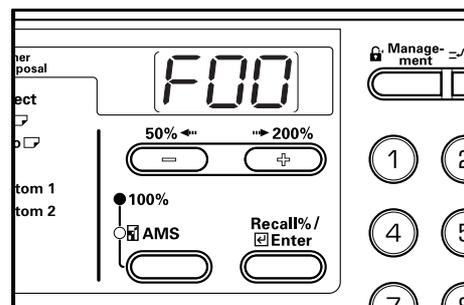
- 5** Premere il tasto [Enter]. Il display ritorna a quello del passaggio 2.



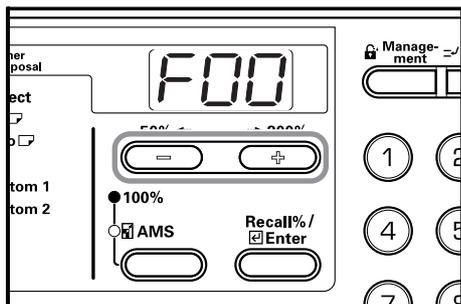
### Regolazione automatica dell'esposizione

Regola l'esposizione globale della copia quando si usa la Modalità di esposizione automatica.

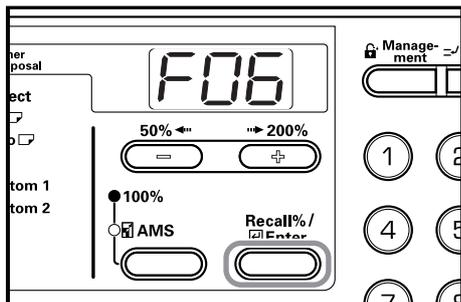
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



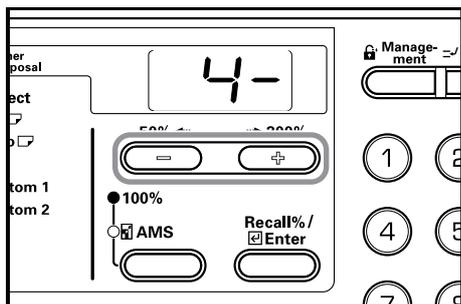
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F06".



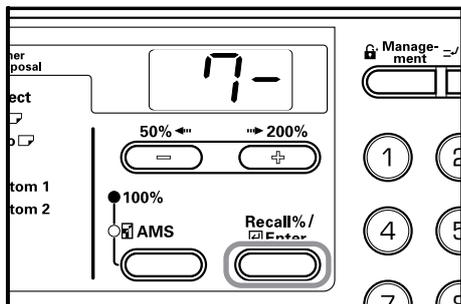
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare per l'esposizione un valore compreso fra 1 e 7.



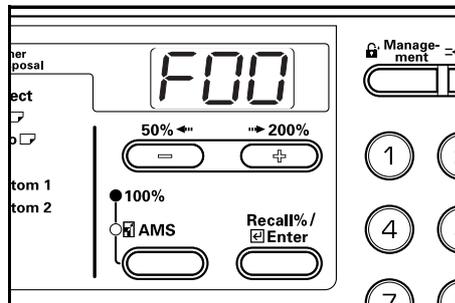
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



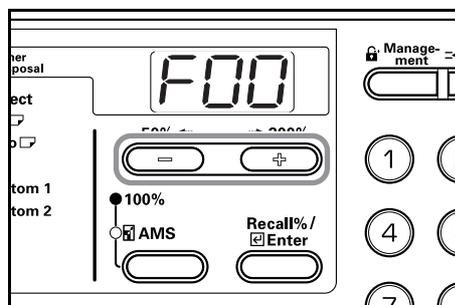
### Regolazione dell'esposizione nella Modalità testo e foto

Regola il valore centrale dell'esposizione della copia del manoscritto Testo + Foto.

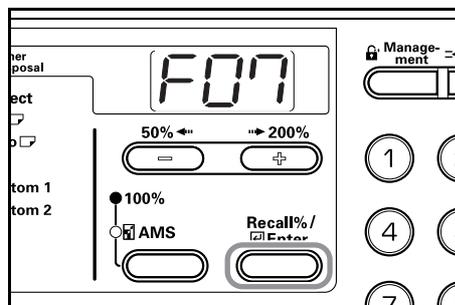
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



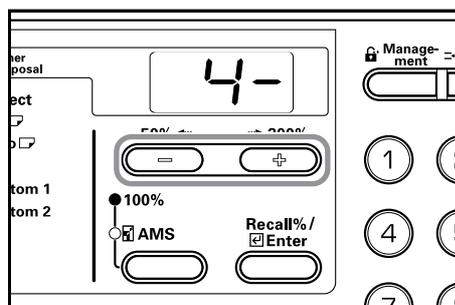
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F07".



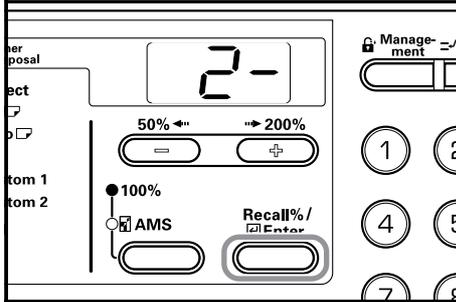
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare per l'esposizione un valore compreso fra 1 e 7.



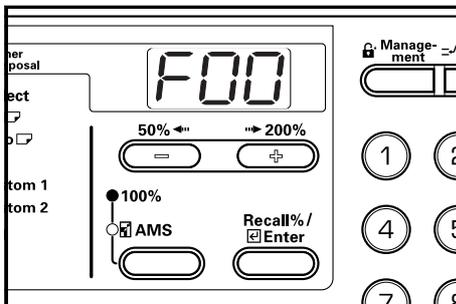
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



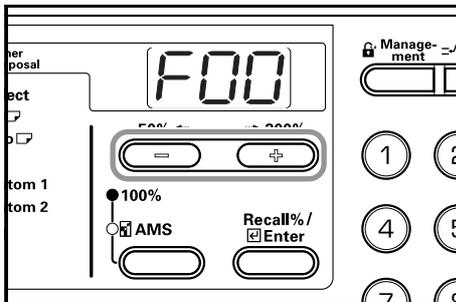
### Regolazione dell'esposizione nella Modalità foto

Regola il valore centrale dell'esposizione della copia del manoscritto Foto.

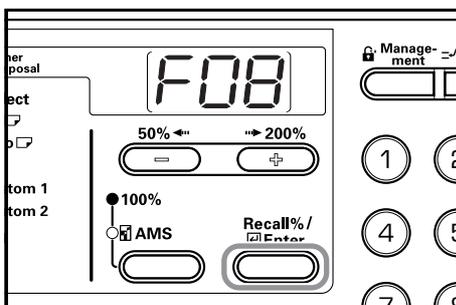
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



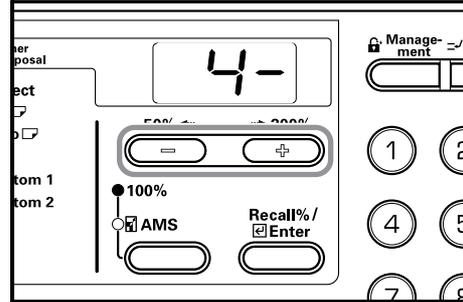
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F08".



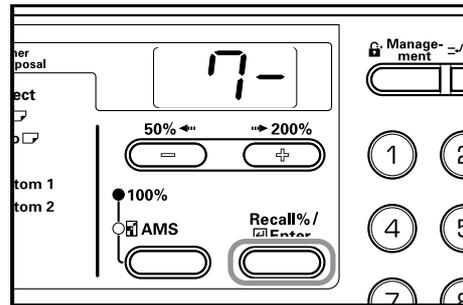
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare per l'esposizione un valore compreso fra 1 e 7.



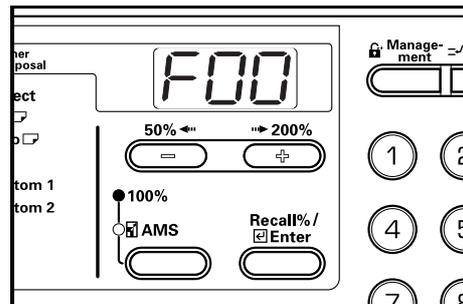
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



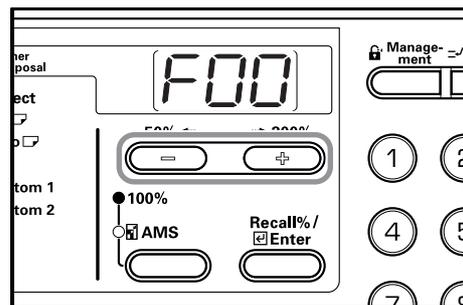
### Regolazione dell'esposizione nella Modalità testo

Regola il valore centrale dell'esposizione della copia del manoscritto Testo.

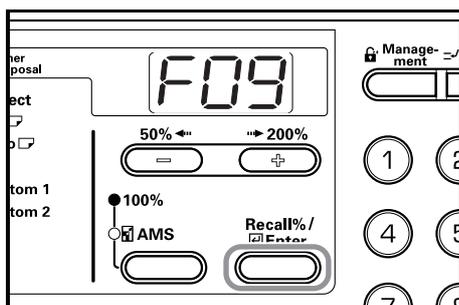
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



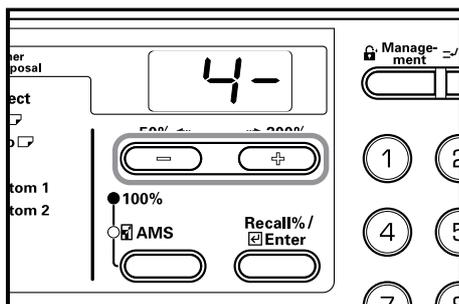
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F09".



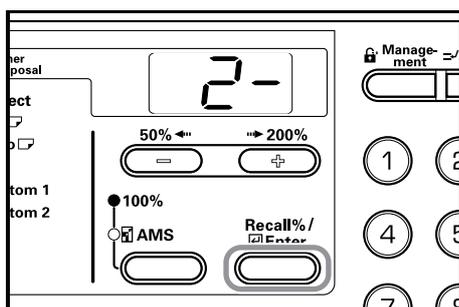
**3** Premere il tasto [Enter].



**4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare per l'esposizione un valore compreso fra 1 e 7.



**5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



### Trattamento per la riduzione di righe nere

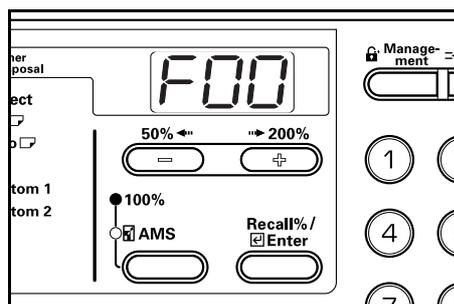
È possibile rendere meno evidenti le righe nere che appaiono quando si usa l'alimentatore originale opzionale. L'uso di questa funzione riduce la qualità della riproduzione dei caratteri piccoli, quindi si raccomanda di usare normalmente la copiatrice con i valori dei settaggi di fabbrica.



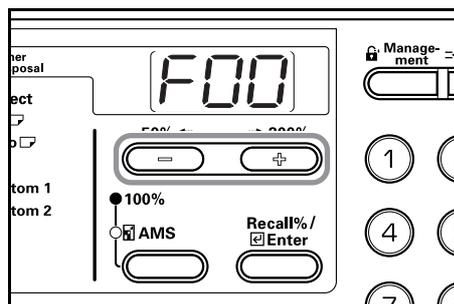
#### Nota

Quando nella Modalità della qualità dell'immagine è stata selezionata la Modalità foto, il trattamento per la riduzione delle righe nere non è possibile.

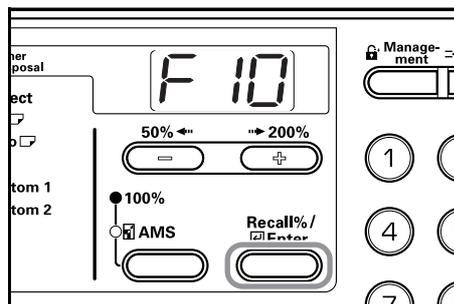
**1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



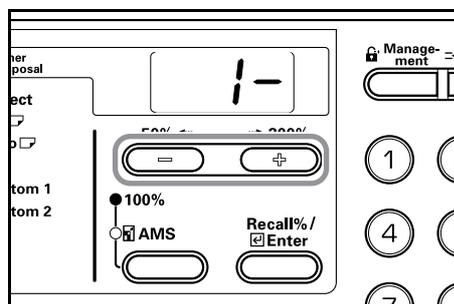
**2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F10".



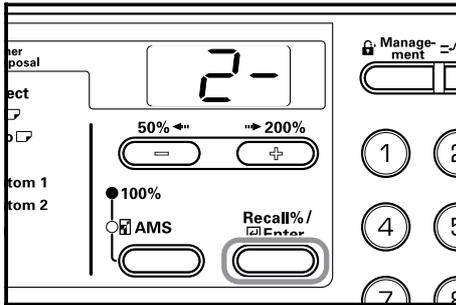
**3** Premere il tasto [Enter].



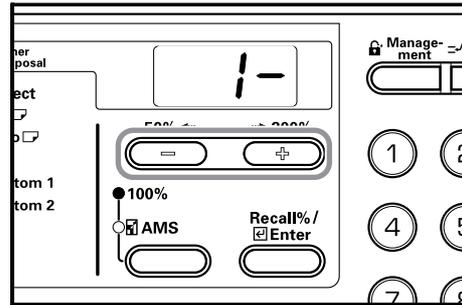
**4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "1-" (OFF), "2-" (Debole) o "3-" (Forte).



- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



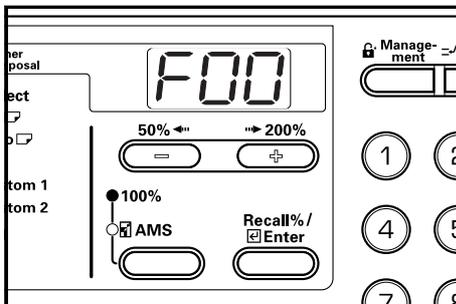
- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "1-"  
(Diffusione dell'errore) o "2-" (Giustapposizione).



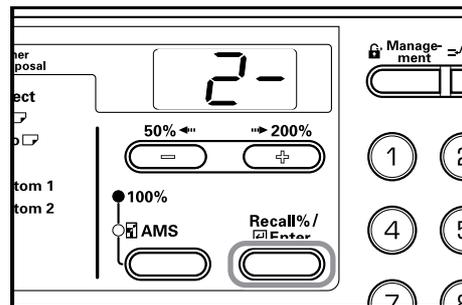
**Processo fotografico**

Selezionare questo metodo per originali che contengono essenzialmente foto.

- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



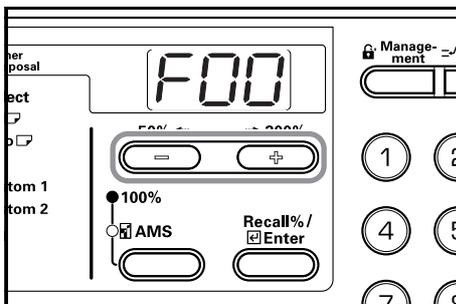
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



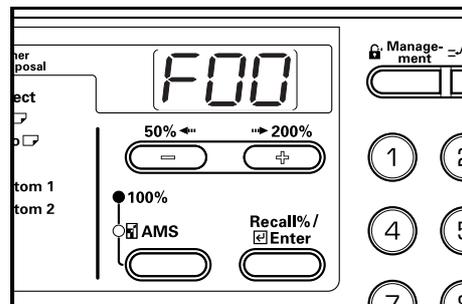
**Regolazione del colore di base**

Se dopo la copia il colore di sfondo risulta troppo scuro, è possibile schiarirlo.

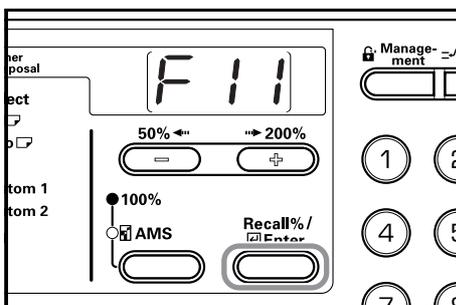
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F11".



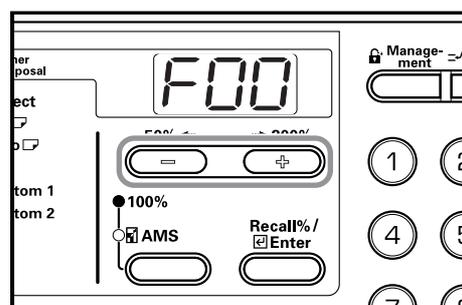
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



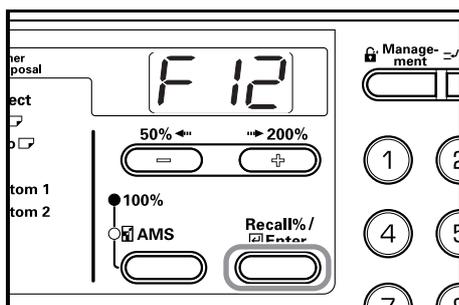
- 3** Premere il tasto [Enter].



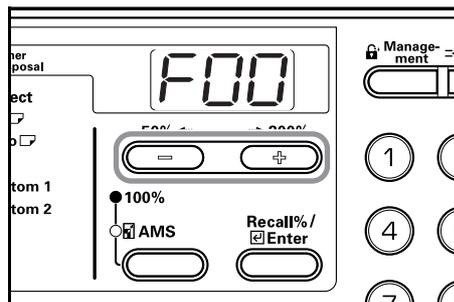
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F12".



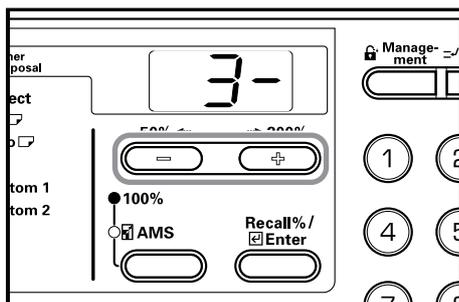
**3** Premere il tasto [Enter].



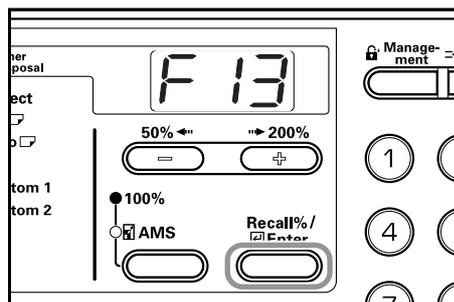
**2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F13".



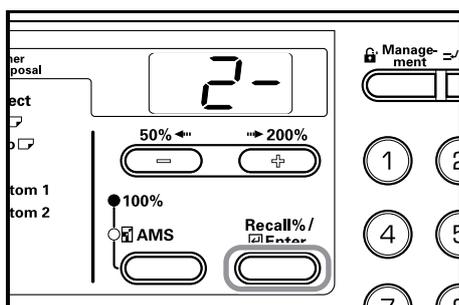
**4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare per l'esposizione del colore di base un valore compreso fra 1 e 5.



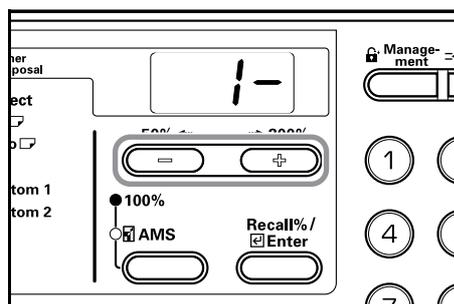
**3** Premere il tasto [Enter].



**5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



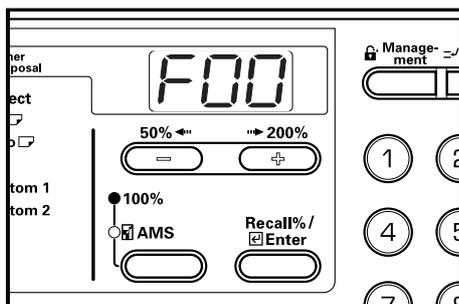
**4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "1-" (Selezione automatica della carta) o "2-" (Cassetto selezionato).



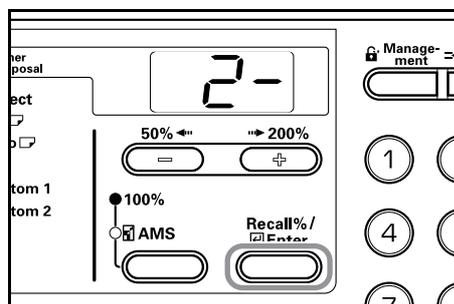
### Selezione del cassetto

Stabilisce se viene selezionato automaticamente il cassetto con carta dello stesso formato di quella del manoscritto, oppure se va utilizzato un cassetto selezionato (fisso).

**1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



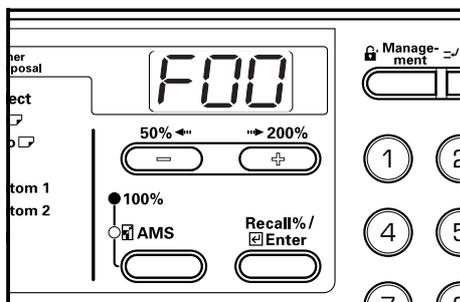
**5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



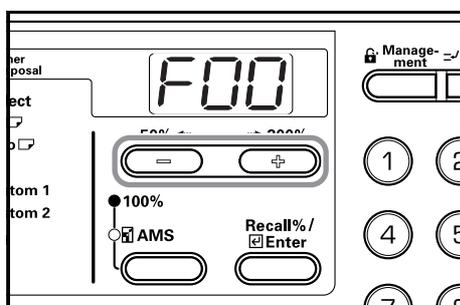
### Cassetto selezionato

Quando è installato l'alimentatore della carta opzionale, la priorità viene assegnata automaticamente e il cassetto selezionato. Quando si usa la funzione Cassetto selezionato, non è possibile selezionare l'alimentazione manuale della carta.

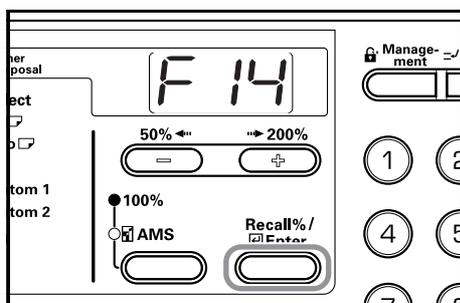
- 1 Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



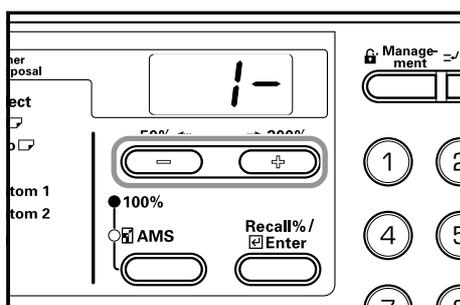
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F14".



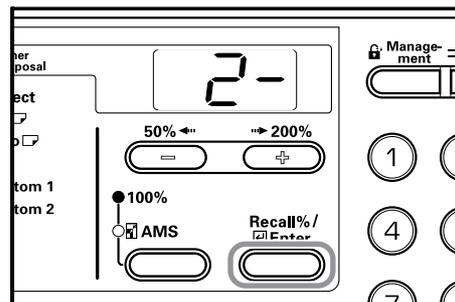
- 3 Premere il tasto [Enter].



- 4 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare il cassetto a cui assegnare priorità d'uso.



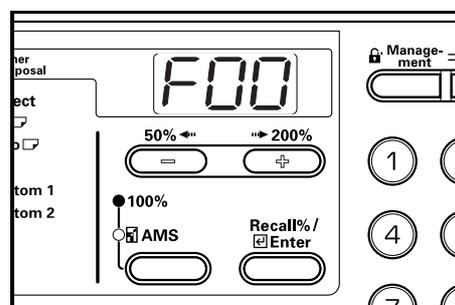
- 5 Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



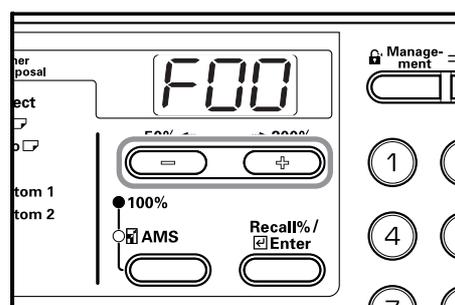
### Commutazione automatica del cassetto

Quando è stato installato l'alimentatore carta opzionale, selezionare se usare o meno la funzione di commutazione automatica del cassetto.

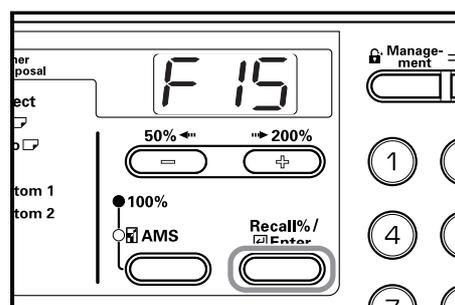
- 1 Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F15".



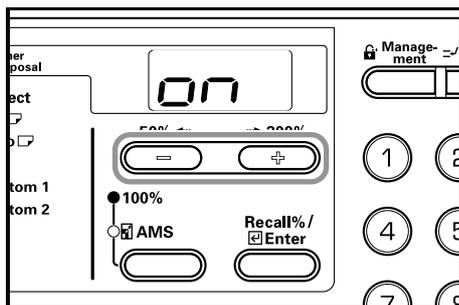
- 3 Premere il tasto [Enter].



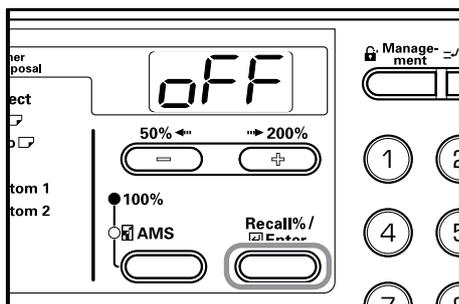
#### Nota

La selezione varierà in base al numero di cassette installati.

- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare “on” quando si desidera usare la commutazione automatica del cassetto e “oFF” quando non si intende usarla.



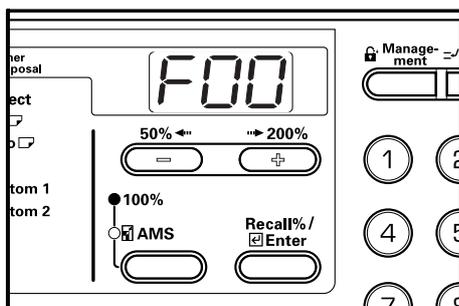
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



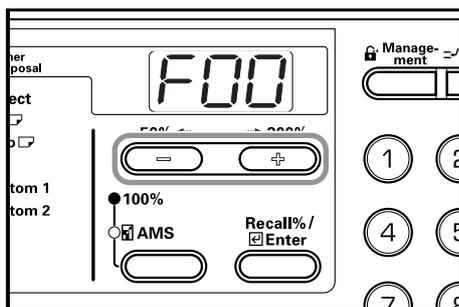
### Ingrandimento/riduzione automatici

Imposta se usare ingrandimento/riduzione automatici (percentuale zoom/riduzione) quando si seleziona un cassetto della carta.

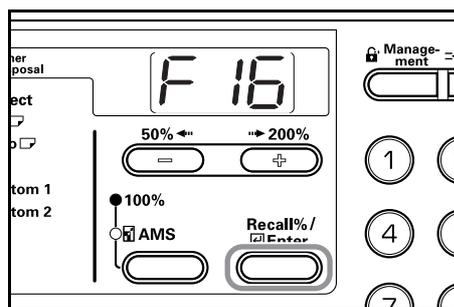
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



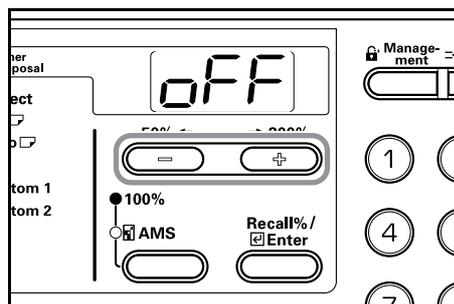
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare “F16”.



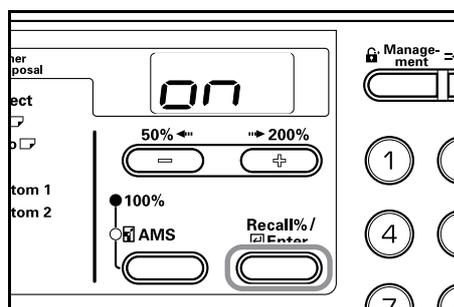
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare “on” quando si deve usare la funzione di ingrandimento/riduzione automatici e “oFF” quando le copie vanno eseguite con un rapporto 1:1.



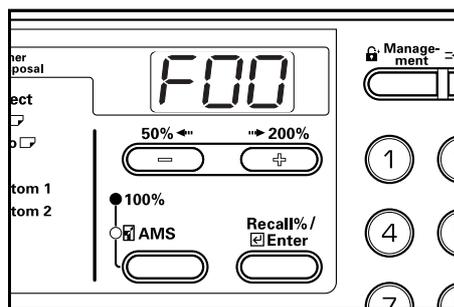
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



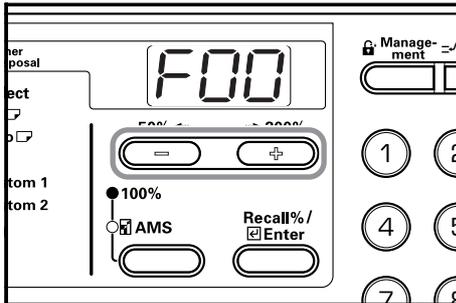
### Formato carta del cassetto (Cassetti da 1 a 4)

Impostare i formati della carta per i cassetti da 1 a 4. Come esempio, viene presentato qui il settaggio del cassetto 1. Selezionare F18, F19 e F20 nella Modalità dei settaggi assegnati prima di selezionare rispettivamente il Cassetto 2, 3 e 4 (opzionali).

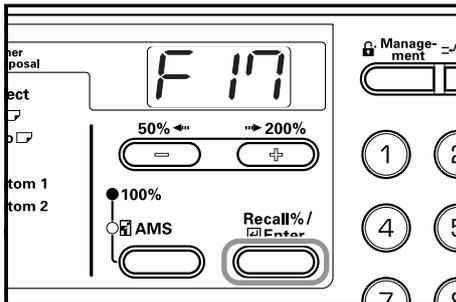
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



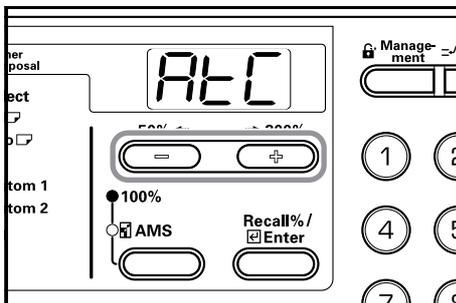
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F17".



- 3** Premere il tasto [Enter].



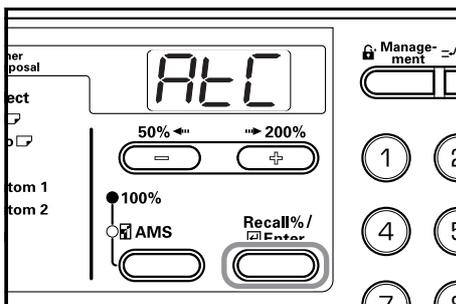
- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "AtI" se deve essere eseguito il rilevamento in pollici e "AtC" quando il rilevamento deve avvenire in centimetri. Quando si imposta il formato Office II, selezionare "o2r".



**Nota**

I cassetti 2, 3 e 4 verranno visualizzati solo quando è installato l'alimentatore della carta opzionale.

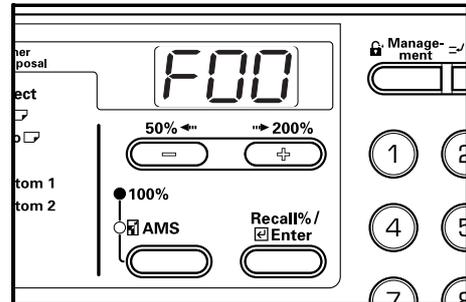
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



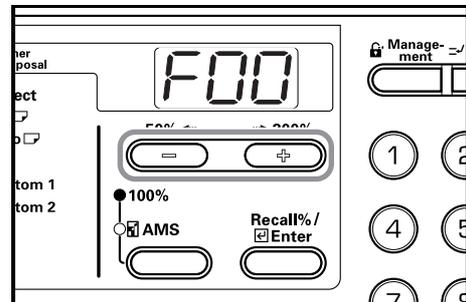
**Formato della carta nel vassoio multi-bypass**

Imposta il formato della carta nell'alimentazione manuale.

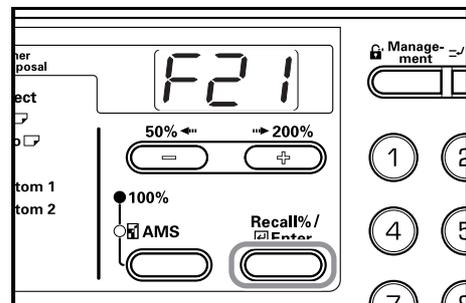
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



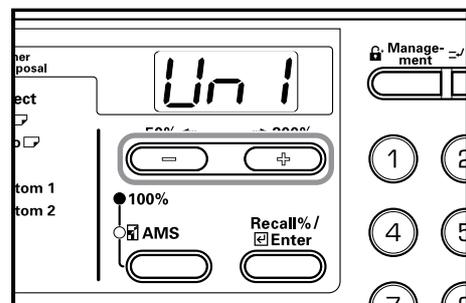
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F21".



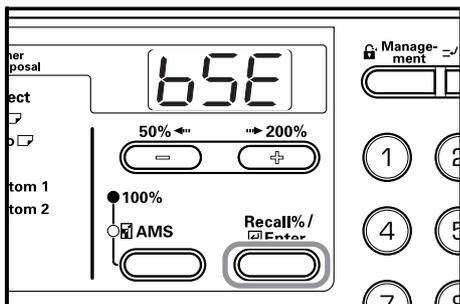
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare il tipo di carta.



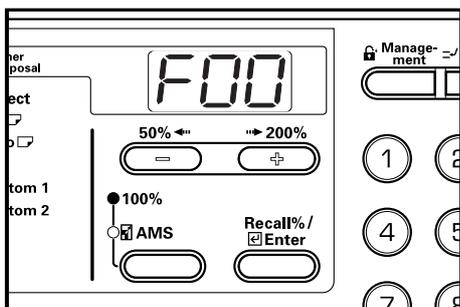
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



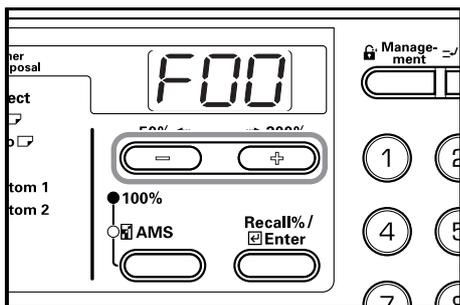
**Formato personalizzato (da 1 a 2)**

Impostare il formato personalizzato.  
Come esempio, viene presentato qui il settaggio del formato personalizzato 1. Per impostare Formato personalizzato 2, selezionare F23 nella Modalità dei settaggi assegnati e quindi eseguire le stesse impostazioni.

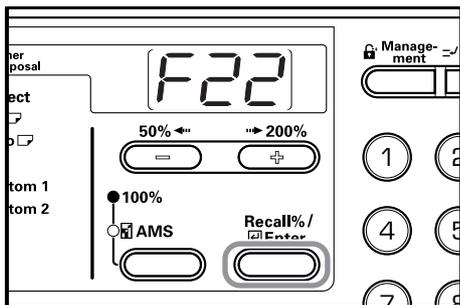
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F22".

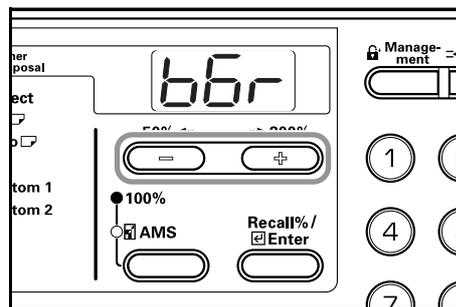


- 3** Premere il tasto [Enter].

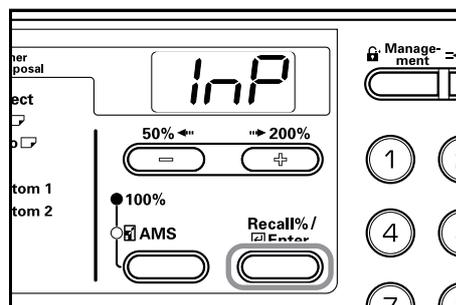


- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare il formato.

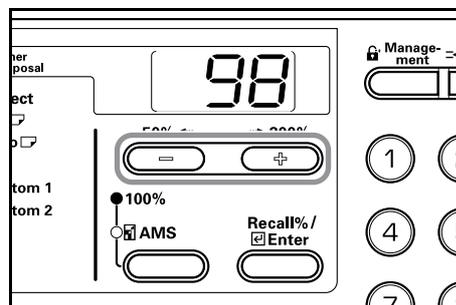
InP (Formato irregolare) Quando si selezionano formati irregolari, eseguire la procedura qui indicata. Se si selezionano altri formati, proseguire con il passaggio 9.



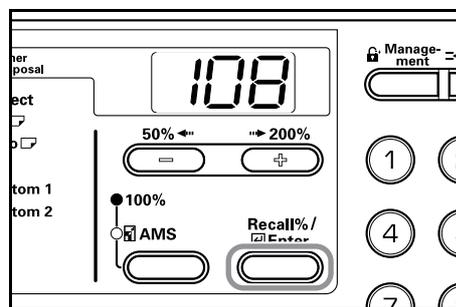
- 5** Premere il tasto [Enter].



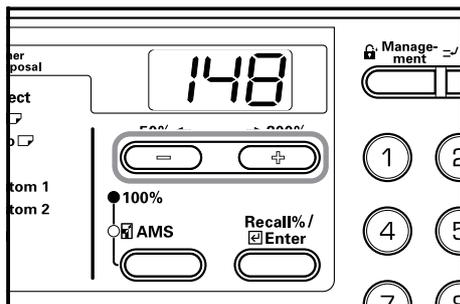
- 6** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e immettere il formato della lunghezza (direzione Y) in mm.



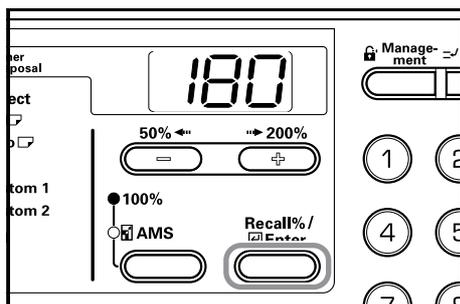
- 7** Premere il tasto [Enter].



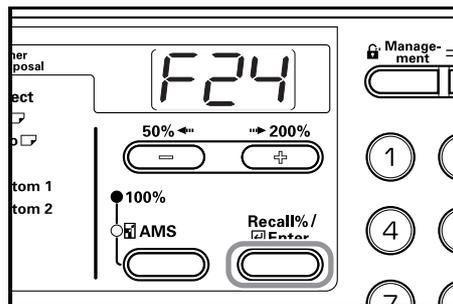
- 8** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e immettere il formato della larghezza (direzione X) in mm.



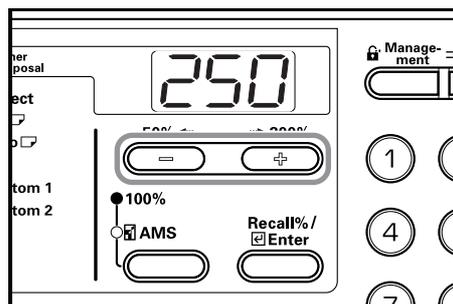
- 9** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



- 3** Premere il tasto [Enter].



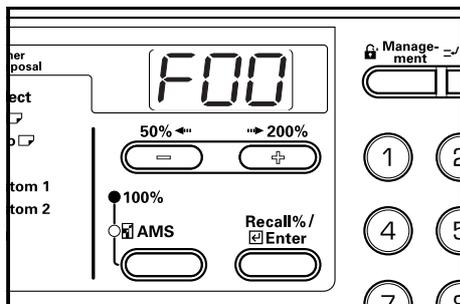
- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e impostare il valore del limite delle copie (da 1 a 250). È anche possibile effettuare l'immissione tramite il tastierino numerico.



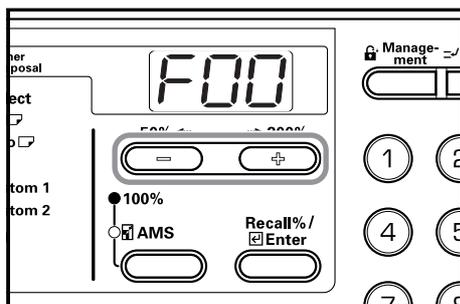
**Limite delle copie**

Limita il numero di copie (o di set di copie) eseguibili contemporaneamente.

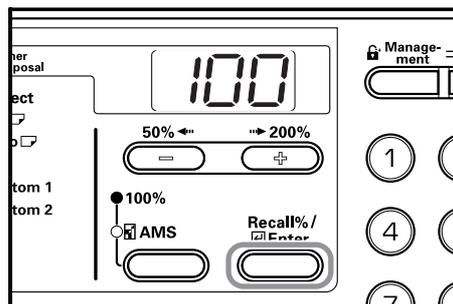
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F24".



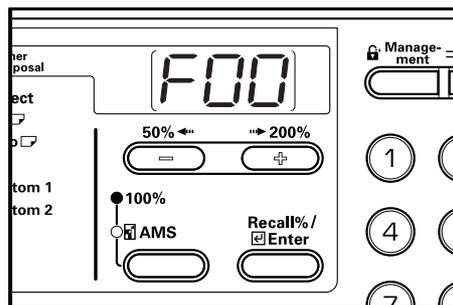
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



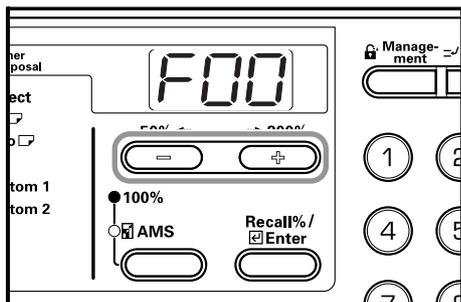
**Rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro**

Impostare se ruotare o meno la facciata posteriore per la copia fronte-retro.

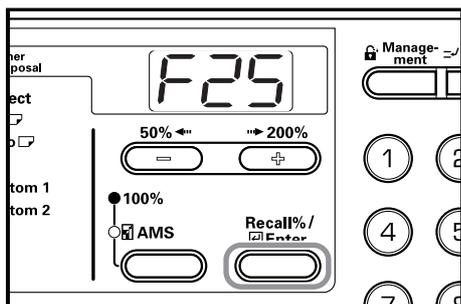
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



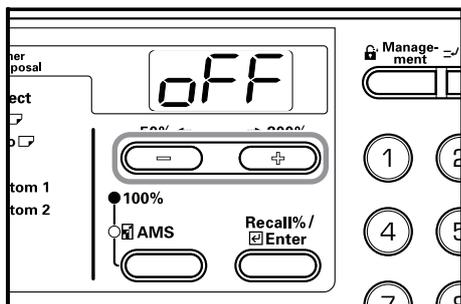
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare “F25”.



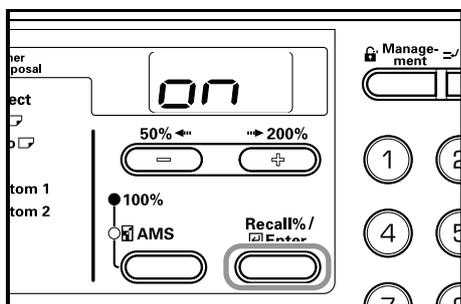
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare “on” quando si deve ruotare la facciata posteriore e “oFF” quando non va eseguita la rotazione.



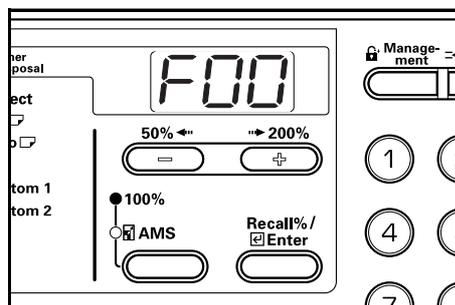
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



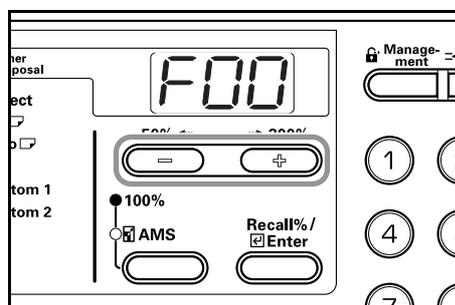
### Margine di rilegatura

Impostare il margine di rilegatura.

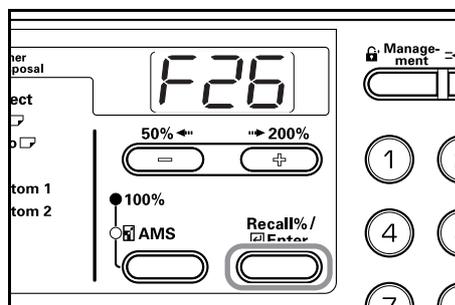
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



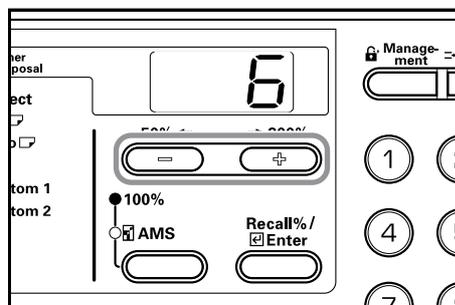
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare “F26”.



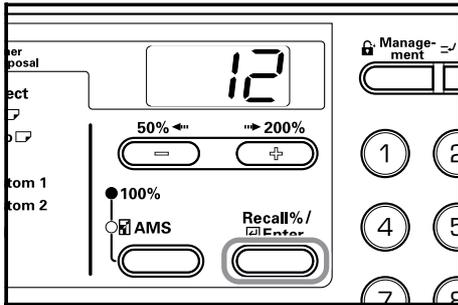
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e impostare per il margine di rilegatura un valore compreso fra 1 e 18 (mm).



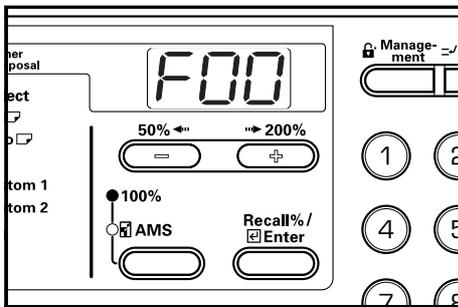
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



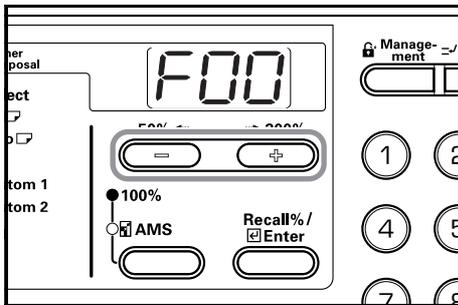
**Larghezza del bordo**

Imposta il valore iniziale della larghezza del bordo da schiarire per rimuovere le ombre dal foglio o dal libro.

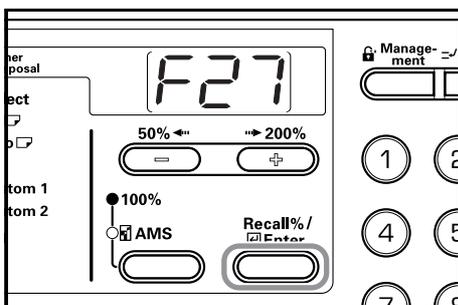
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



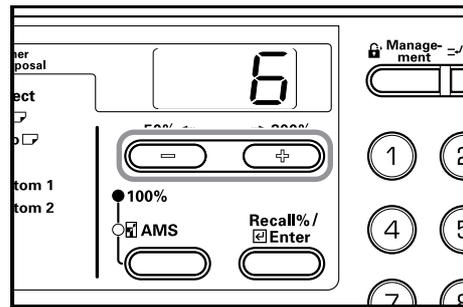
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F27".



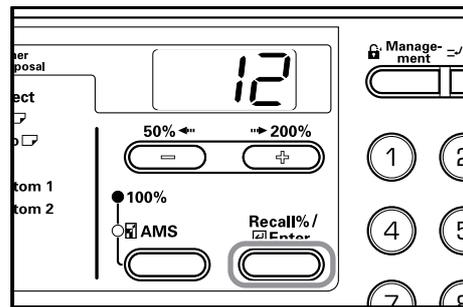
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e impostare per la larghezza del bordo un valore iniziale compreso fra 1 e 18 (mm).



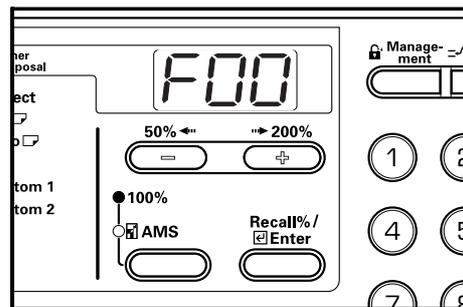
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



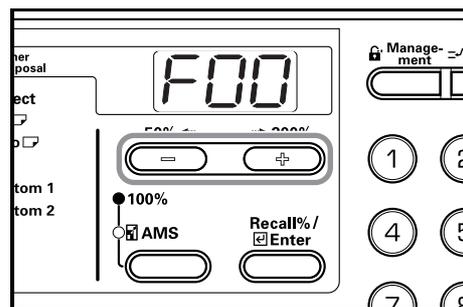
**Impaginazione 4 in 1**

Impostare il valore iniziale per l'impaginazione quando si eseguono copie 4 in 1.

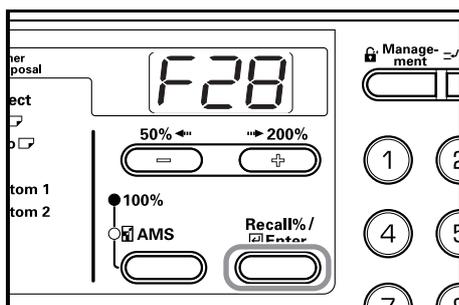
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



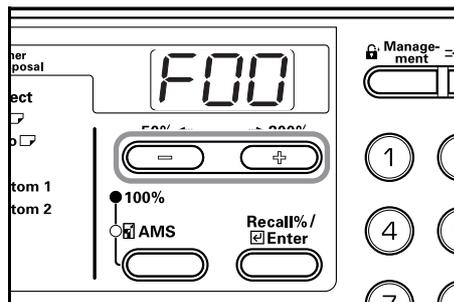
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F28".



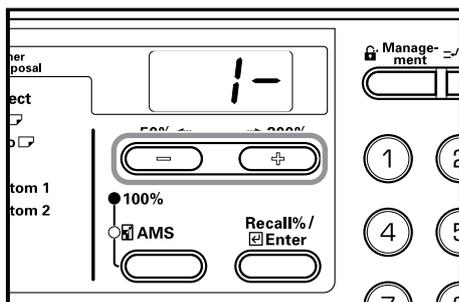
**3** Premere il tasto [Enter].



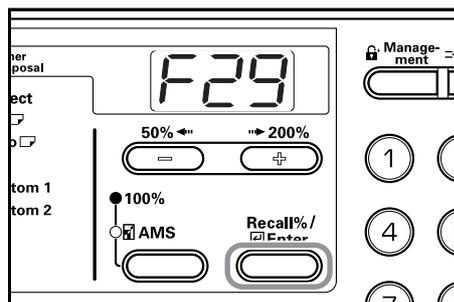
**2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F29".



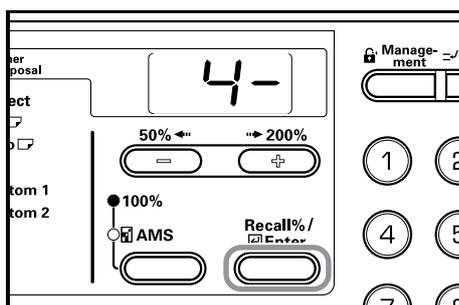
**4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare il valore iniziale per l'impaginazione.



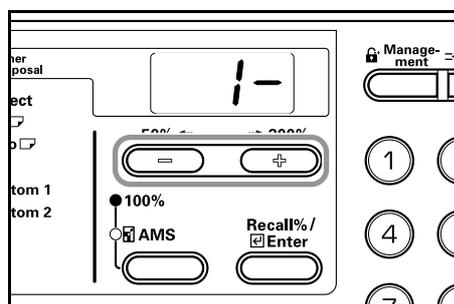
**3** Premere il tasto [Enter].



**5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



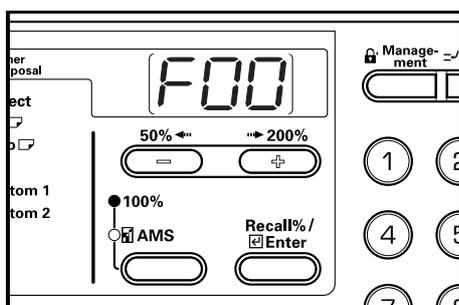
**4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "1-" quando non va applicata alcuna linea di demarcazione, "2-" quando va utilizzata una linea continua o "3-" quando va utilizzata una linea tratteggiata.



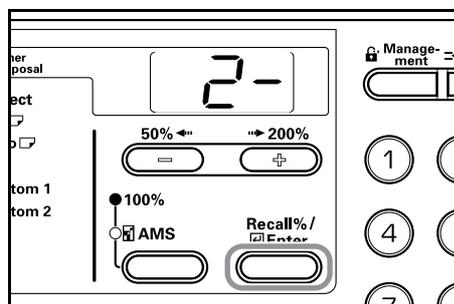
### Linea di demarcazione della copia unita

Impostare il valore iniziale della linea di demarcazione per le copie unite.

**1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



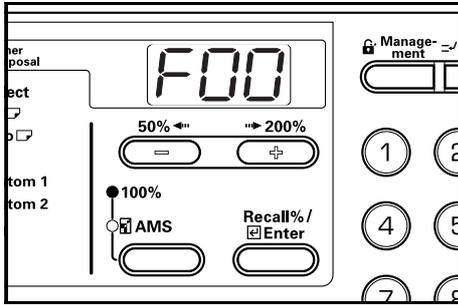
**5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



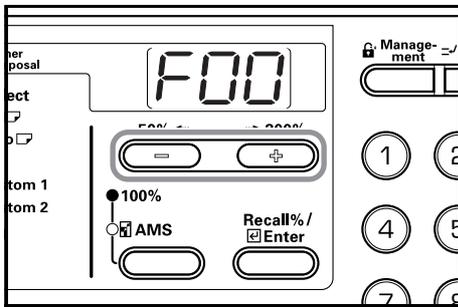
**Fascicolazione e rotazione**

Impostare se modificare o meno la direzione per ciascun set di copie e fascicolarlo.

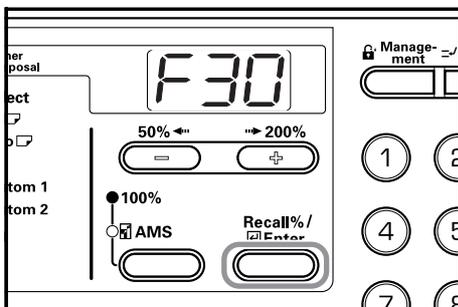
- 1 Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



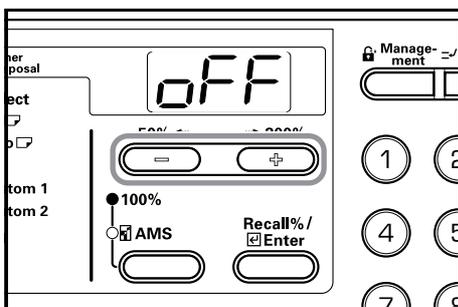
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F30".



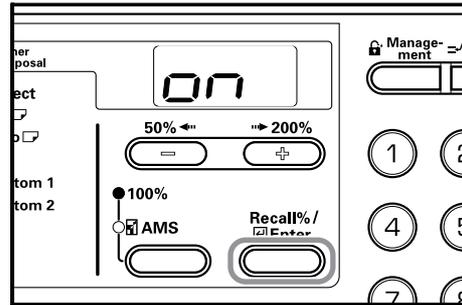
- 3 Premere il tasto [Enter].



- 4 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "on" quando si deve cambiare la direzione per ogni set di copia e "oFF" per fascicolarla nella stessa direzione.



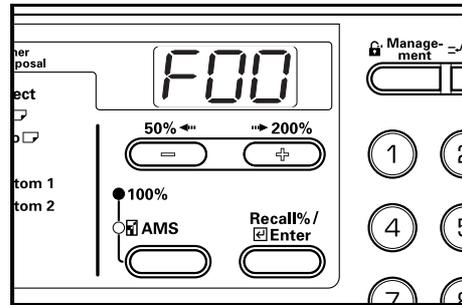
- 5 Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



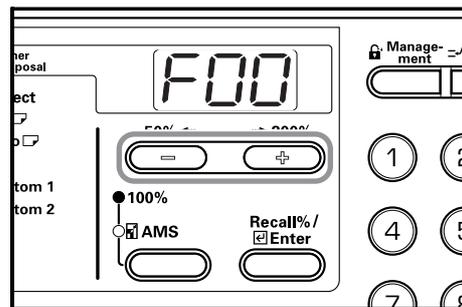
**Tempo di transizione della Modalità silenziosa**

Abbrevia la durata del tempo in cui il motore interno continua a funzionare dopo aver prodotto la copia. Utilizzare questa funzione quando il rumore del motore risulta fastidioso.

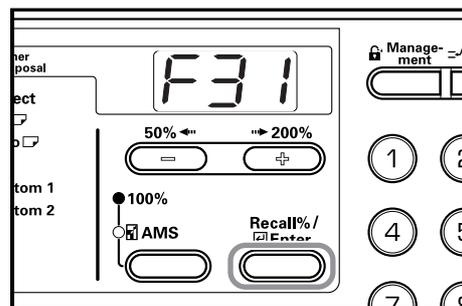
- 1 Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



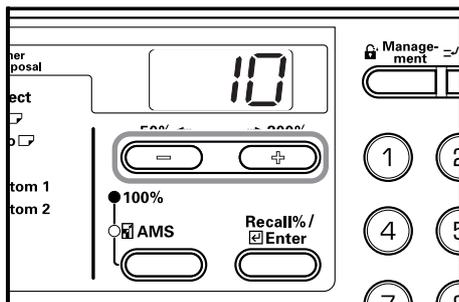
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F31".



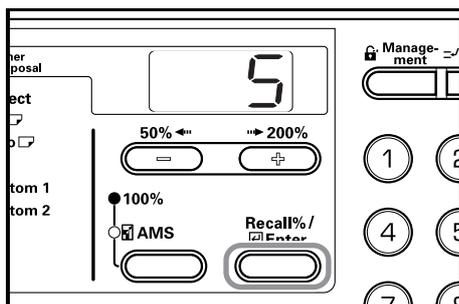
- 3 Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare il tempo per la transizione alla Modalità silenziosa.



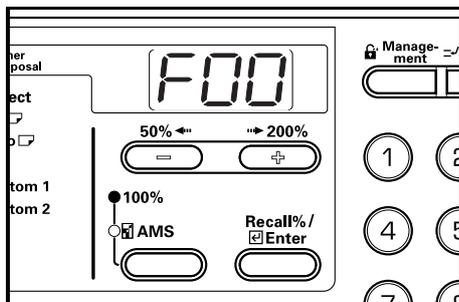
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



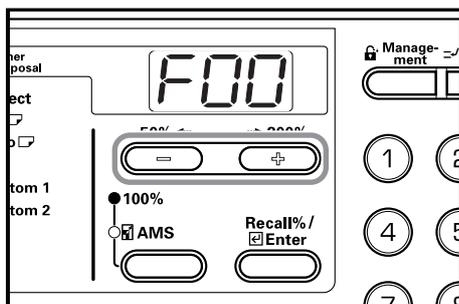
### Azzeramento automatico

Impostare se far tornare automaticamente la stampante allo stato di avvenuto riscaldamento una volta terminata la copia.

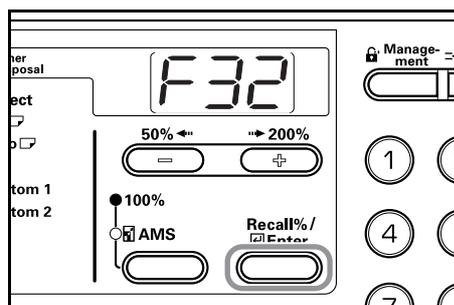
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



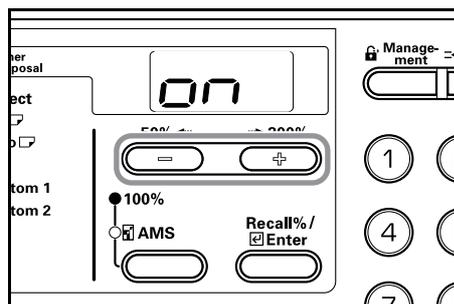
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F32".



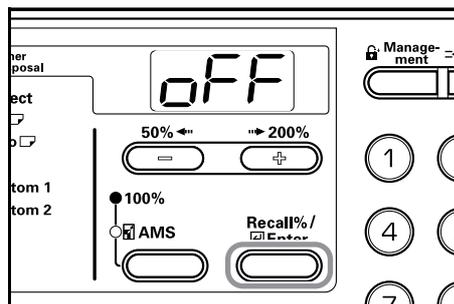
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "on" quando si deve eseguire la transizione all'Azzeramento automatico e "off" quando non va eseguita.



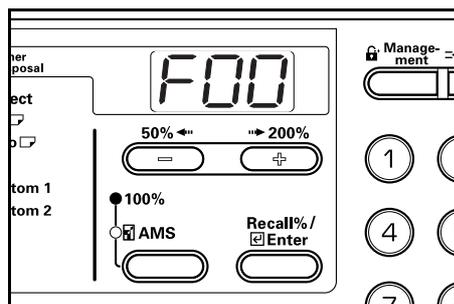
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



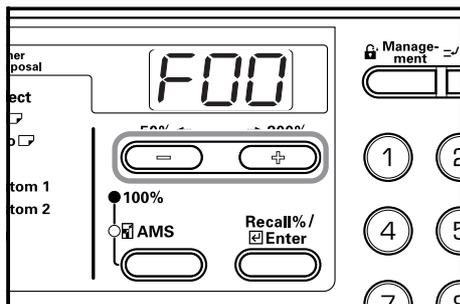
### Spegnimento automatico

Impostare se entrare automaticamente nella Modalità di spegnimento una volta terminata la copia o quando sono terminate le operazioni.

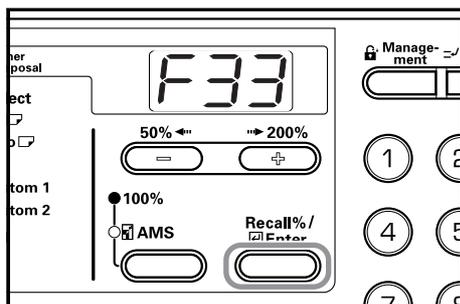
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



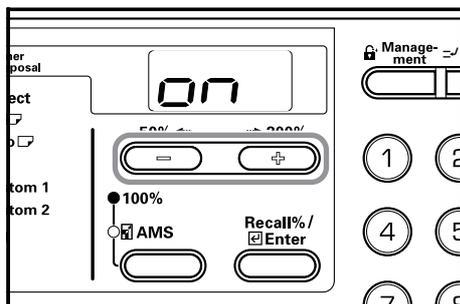
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F33".



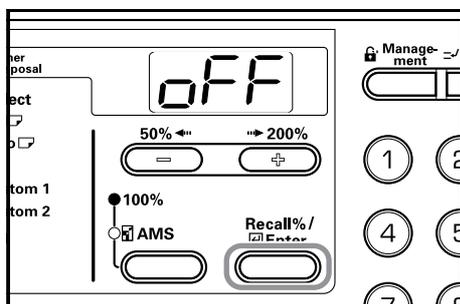
- 3** Premere il tasto [Enter].



- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "on" quando si deve eseguire la transizione allo Spegnimento automatico e "oFF" quando non va eseguita.



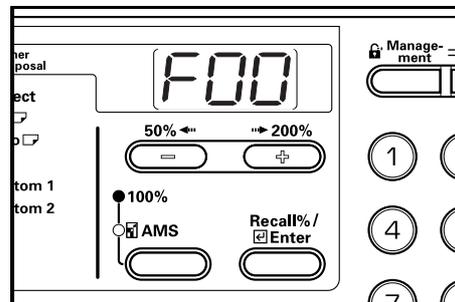
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



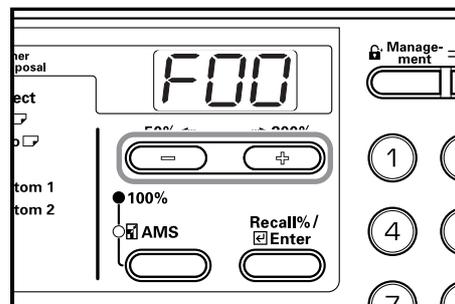
### Tempo dell'azzeramento automatico

Impostare l'intervallo di tempo dopo il quale far tornare automaticamente la stampante allo stato di avvenuto riscaldamento una volta terminata la copia.

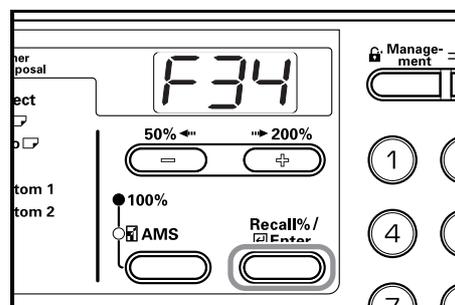
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F34".



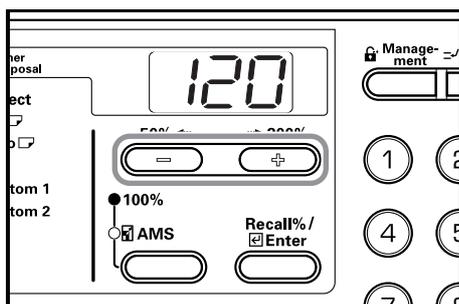
- 3** Premere il tasto [Enter].



#### Nota

Se la funzione di spegnimento automatico interferisce con le operazioni di copia, disattivarla. Prima di disattivare questa funzione, potrebbe essere utile provare a prolungare l'intervallo di tempo che deve trascorrere prima dell'attivazione della funzione di spegnimento automatico.

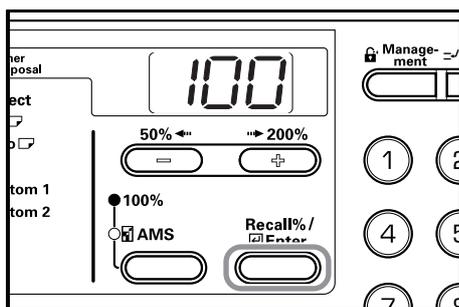
- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare per l'intervallo di tempo un valore compreso fra 10 e 270 (secondi).



### Notes

- Impostare un intervallo di tempo più lungo se la stampante viene usata di frequente e un intervallo più breve se viene usata di rado.
- Ciò è possibile quando l'Azzeramento automatico è stato impostato su "on". (Consultare P.6-28 "Azzeramento automatico").

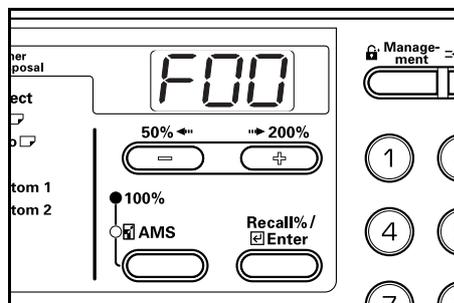
- 5** Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



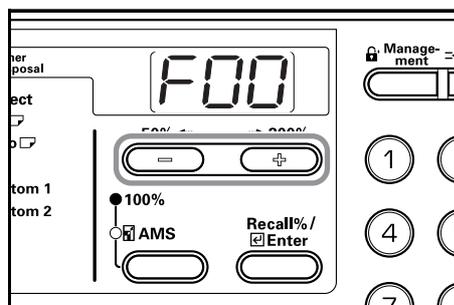
## Tempo di transizione della Modalità di risparmio energetico

Impostare l'intervallo di tempo che deve trascorrere fra il termine delle operazioni e l'attivazione automatica della Modalità di risparmio energetico.

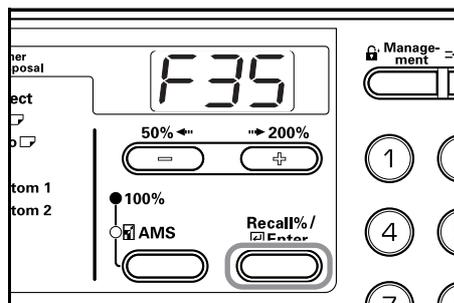
- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



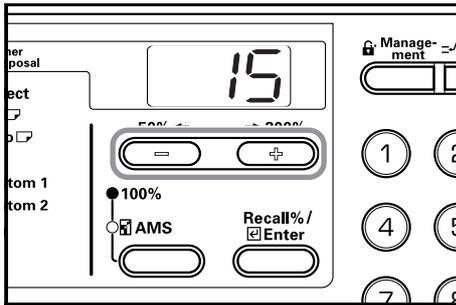
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F35".



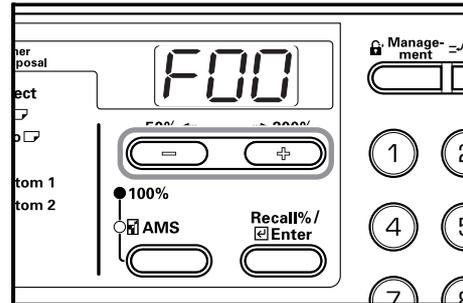
- 3** Premere il tasto [Enter].



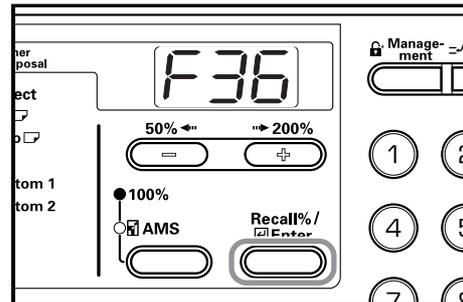
- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare per l'intervallo di tempo un valore compreso fra 1 e 240 (minuti).



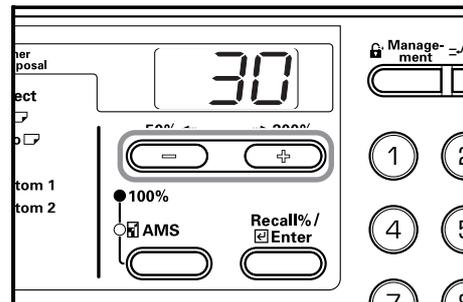
- 2** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F00".



- 3** Premere il tasto [Enter].

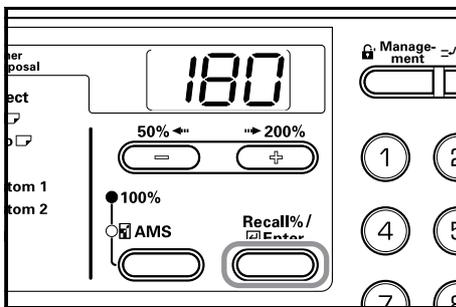


- 4** Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare per l'intervallo di tempo un valore compreso fra 1 e 240 (minuti).



**Nota**  
 Gli intervalli di tempo disponibili sono: 1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180 e 240 minuti.

- 5** Premere il tasto [Enter].  
 Il display ritorna a quello del passaggio 2.

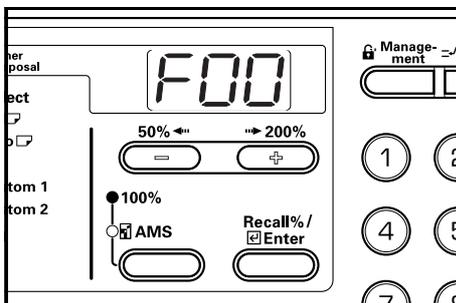


- Notes**
- Ciò è possibile quando lo Spegnimento automatico è stato impostato su "on". (Consultare P.6-28 "Spegnimento automatico").
  - Gli intervalli di tempo impostabili sono 1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180 e 240 minuti.

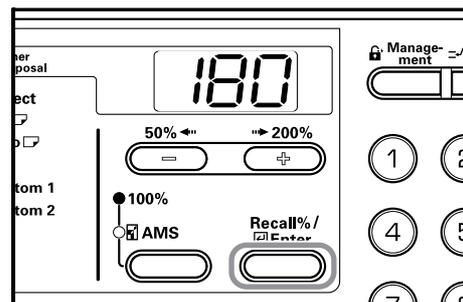
**Tempo di transizione della Modalità di spegnimento**

Impostare l'intervallo di tempo al termine del quale entrare automaticamente nella Modalità di spegnimento una volta terminata la copia o quando sono terminate le operazioni.

- 1** Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



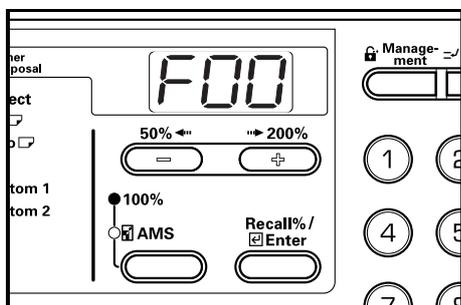
- 5** Premere il tasto [Enter].  
 Il display ritorna a quello del passaggio 2.



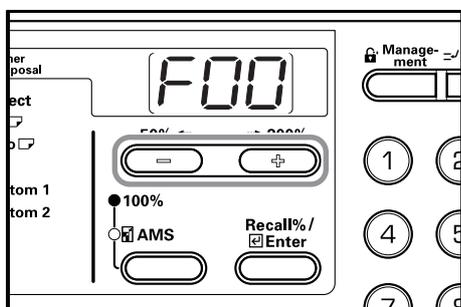
### Allarme

Imposta se far suonare l'allarme quando si preme un tasto del pannello operativo, o quando si verifica un errore, e così via.

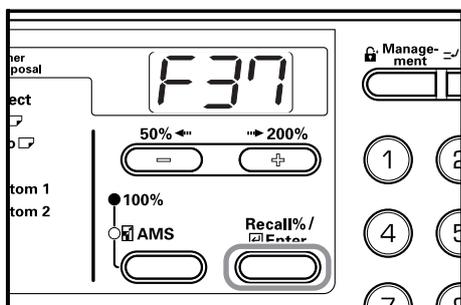
- 1 Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



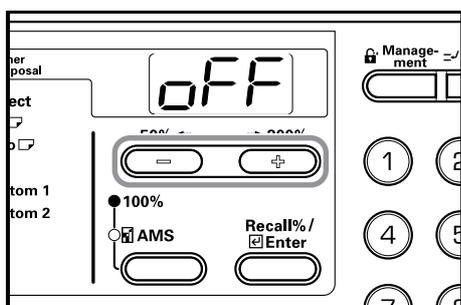
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F37".



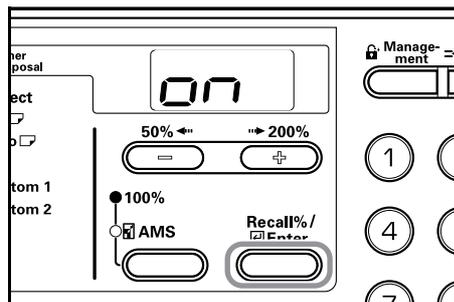
- 3 Premere il tasto [Enter].



- 4 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) e selezionare "on" se si desidera che l'allarme suoni o "oFF" se non si desidera farlo suonare.



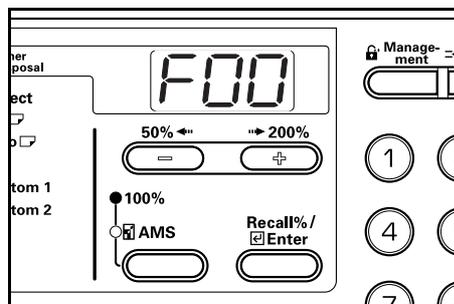
- 5 Premere il tasto [Enter].  
Il display ritorna a quello del passaggio 2.



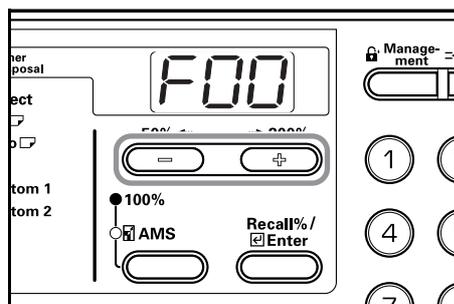
### Report di copertura del toner

Stampa un report che indica il numero di copie eseguite e la concentrazione media del toner utilizzato per ciascun formato di carta.

- 1 Visualizzare la Modalità dei settaggi assegnati. (Consultare P.6-10 "Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati").



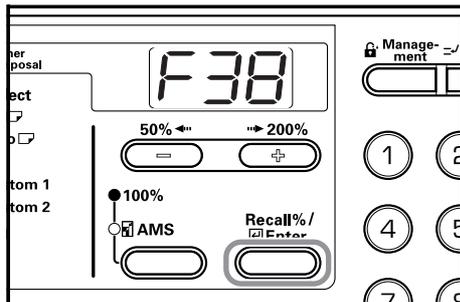
- 2 Premere il tasto Zoom (+) o Zoom (-) in modo da visualizzare "F38".



#### Nota

Controllare che nel cassetto sia presente carta di formato A4.

- 3** Premere il tasto [Enter]. Il report verrà stampato e il display tornerà a quello del passaggio 2.



Esempio: Report di copertura del toner

```

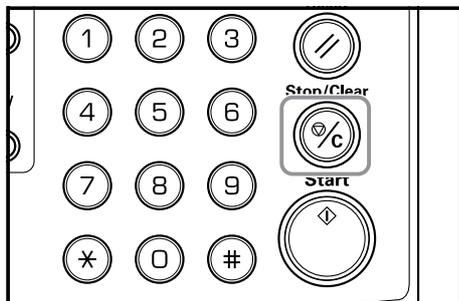
===== TONER COVERAGE REPORT =====
Machine No:
Total Count:      79

PAGE SIZE      COPY COUNT      COVERAGE (%)
-----
A3              7              0.73
B4              1             18.68
A4             27             6.28
B5              0              0.00
A5              0              0.00
B6              0              0.00
A6              0              0.00
POST            0              0.00
Folio           0              0.00
Leger           13             3.11
Legal           12             3.84
Letter          14             1.58
Statement       5              4.45
Other           0              0.00
-----
                                  3.80      (AVE. )
    
```

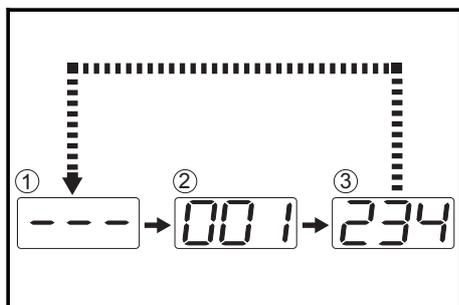
## Riferimento e stampa del conteggio totale

Il conteggio totale può essere visualizzato sul pannello operativo. È anche possibile stampare un Report sul conteggio.

- 1 Premere il tasto [Stop/Clear] per 3 secondi. Sul display del numero di copie apparirà il conteggio delle copie.



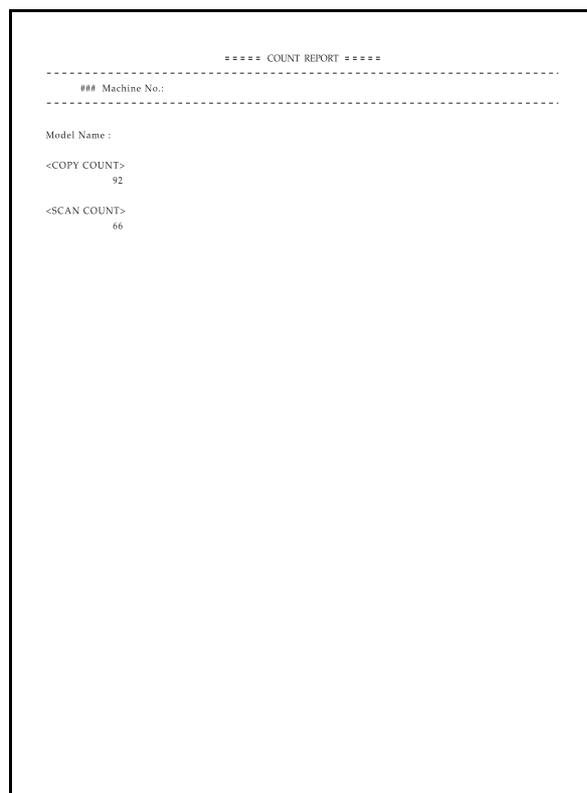
- 2 Il conteggio delle copie verrà visualizzato tre volte nell'ordine seguente. (L'esempio mostra un conteggio di 1234 copie.)



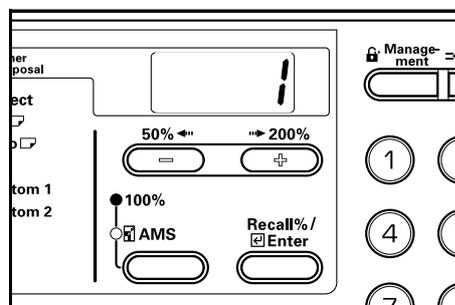
### Nota

Premendo il tasto [Start] mentre appare il conteggio delle copie, si stampa il report sul conteggio. Prima di stampare il report sul conteggio, controllare che nel cassetto sia presente carta di formato A4.

Esempio: Report sul conteggio



- 3 La copiatrice torna nello stato in cui si può continuare a copiare dopo che è stato visualizzato il conteggio delle copie.



# Sezione 7 EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE

## Alimentatore originali

Questo dispositivo alimenta e digitalizza automaticamente uno a uno originali a una facciata. Consente inoltre di girare automaticamente originali fronte-retro per la copia fronte-retro e separazione pagine.

### Originali utilizzabili con l'alimentatore originali

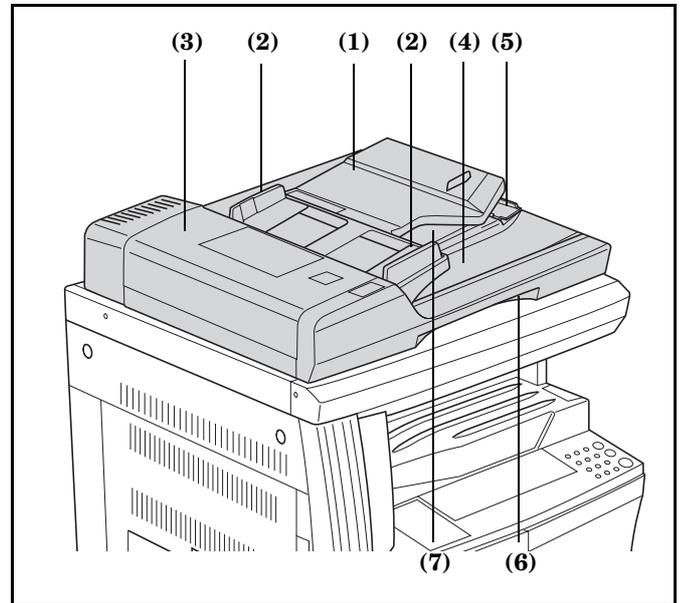
- Solo originali su fogli.
- Originali a una facciata, su carta di grammatura compresa fra 45 g/m<sup>2</sup> e 160 g/m<sup>2</sup>.  
Originali fronte-retro, su carta di grammatura compresa fra 50 g/m<sup>2</sup> e 120 g/m<sup>2</sup>.
- Formati: da 11" x 17" a 5 1/2" x 8 1/2", Oficio II, da A3 ad A5R, Folio
- Numero di fogli caricabili:  
50 fogli (50 - 80 g/m<sup>2</sup>)  
(Si tenga presente che, nella Modalità formati misti, questa quantità è ridotta a 30 fogli)

### Note sui documenti utilizzabili

Con l'alimentatore originali, NON utilizzare i tipi di originali qui elencati. Inoltre, gli originali forati vanno posizionati in modo che il lato del foglio con i fori si trovi dalla parte opposta della direzione di inserimento nell'alimentatore originali.

- Non utilizzare lucidi o simili.
- Non utilizzare originali morbidi, come carta carbone o in vinile o altri originali con pieghe o spiegazzati.
- Non usare originali di forma irregolare, inumiditi o che hanno sulla loro superficie nastro adesivo o colla.
- Evitare di utilizzare originali con fermagli o graffette. (Nel caso sia necessario utilizzarli, rimuovere i fermagli o le graffette e appiattare eventuali pieghe o grinze prima di caricarli nell'alimentatore originali. Se non si effettuano queste operazioni, gli originali potrebbero incepparsi.)
- Non utilizzare originali con parti mancanti o con una delle due facciate scivolosa.
- Non utilizzare originali sui quali il bianchetto è ancora umido.
- Non utilizzare originali spiegazzati. (Nel caso sia necessario utilizzarli, appiattare le pieghe prima di caricarli nell'alimentatore originali. Se non si effettuano queste operazioni, gli originali potrebbero incepparsi.)
- Non utilizzare originali fortemente incurvati (quando è necessario utilizzare un originale ricurvo, appiattirlo prima di posizionarlo).

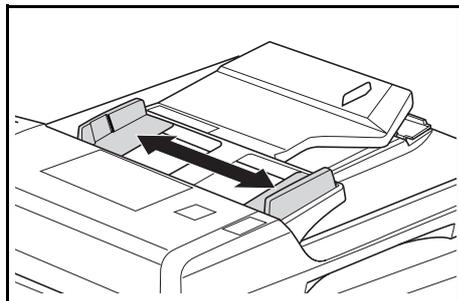
### Nomi delle sezioni



- (1) **Tavola degli originali**  
Posizionare qui l'originale.
- (2) **Guide d'inserimento degli originali**  
Regolarle in modo da adattarle al formato dell'originale.
- (3) **Coperchio di sinistra**  
Aprire questo coperchio se l'originale si inceppa.
- (4) **Tavola di espulsione degli originali**  
Gli originali copiati vengono raccolti qui.
- (5) **Estensione dell'espulsione**  
Aprire questa estensione quando si devono copiare originali di formato A3 o B4.
- (6) **Maniglia di apertura/chiusura dell'alimentatore originali**  
Afferrare questa maniglia per aprire o chiudere l'alimentatore originali.
- (7) **Vassoio di espulsione**  
In questo vassoio vengono espulsi temporaneamente gli originali quando si eseguono copie di entrambe le facciate.

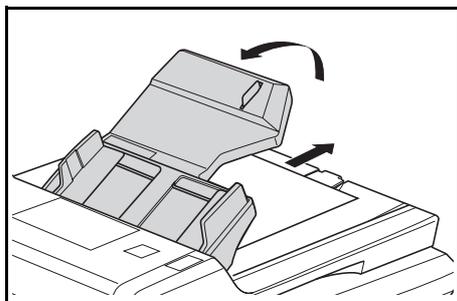
### Posizionamento degli originali nell'alimentatore originali

- 1** Regolare le guide d'inserimento degli originali per adattarle al formato dell'originale.



#### Notes

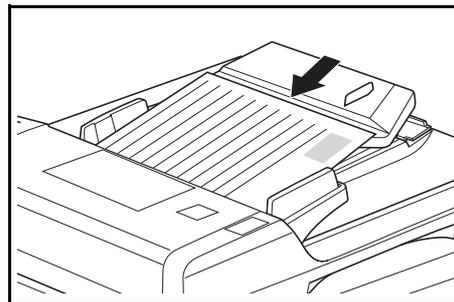
- Prima di posizionare l'originale, assicurarsi che non ci siano altri originali rimasti sulla tavola di espulsione degli originali. Gli originali lasciati sulla tavola di espulsione potrebbero causare l'inceppamento dell'originale.



- Quando si posizionano più originali contemporaneamente, controllare che siano tutti dello stesso formato. Si tenga presente, tuttavia, che quando si posizionano originali nella Modalità dei formati misti degli originali, è possibile posizionare contemporaneamente originali aventi la stessa larghezza, come A3 o A4. (Consultare P.7-3).

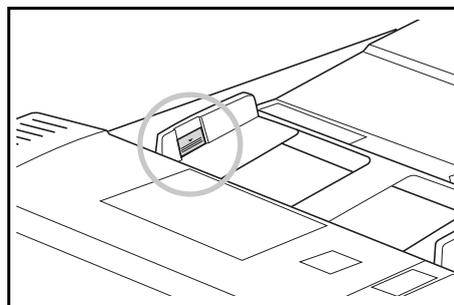
**2**

Posizionare gli originali da copiare con la facciata da copiare rivolta verso l'alto (nel caso di copie fronte-retro, posizzionarle con il fronte rivolto verso l'alto) e posizzionarli in ordine sulla tavola degli originali.

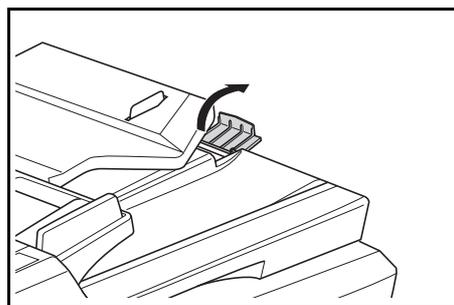


#### IMPORTANTE!

- Posizionare gli originali sotto la scala graduata incollata sulla guida d'inserimento degli originali posteriore. Posizionare un numero di originali superiore a quello accettabile potrebbe provocare inceppamenti degli originali. (Consultare P.7-1 per informazioni sul numero di originali posizionabili)



- Quando si posizionano originali di formato A3 o B4, aprire l'estensione dell'espulsione per evitare che gli originali espulsi cadano dalla copiatrice.

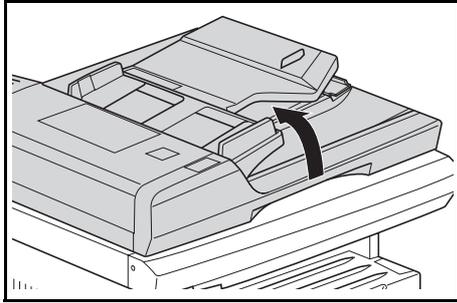


- Gli originali fronte-retro verranno girati ed espulsi temporaneamente nel vassoio di espulsione. Durante questa espulsione temporanea, non toccare gli originali. Se si cerca di estrarre a forza un originale, si potrebbero causare inceppamenti della carta.

### Posizionamento dell'originale sulla lastra

Quando si copia da un originale che non può essere posizionato nell'alimentatore originali (libri, riviste, ecc.), aprire l'alimentatore originali e posizionare l'originale direttamente sulla lastra.

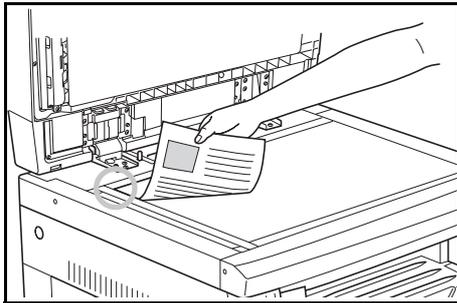
- 1 Aprire l'alimentatore originali afferrando la maniglia di apertura/chiusura dell'alimentatore originali.



**Nota**

Prima di aprire l'alimentatore originali, controllare che non vi siano originali rimasti sulla tavola o sulla tavola di espulsione degli originali. Eventuali originali presenti potrebbero cadere quando si apre l'alimentatore originali.

- 2 Posizionare verso il basso il lato da copiare. A questo punto, regolare l'indicatore del formato dell'originale in modo da corrispondere al formato dell'originale.



- 3 Chiudere l'alimentatore originali afferrando la maniglia di apertura/chiusura dell'alimentatore originali.



**IMPORTANTE!**

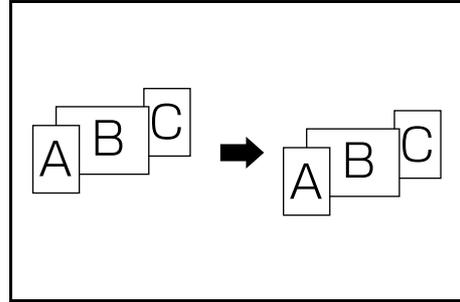
Non premere l'alimentatore originali sulla lastra con forza eccessiva. La lastra potrebbe rompersi.

# ⚠ ATTENZIONE

Non lasciare la copiatrice con l'alimentatore originali aperto. Potrebbe causare ferite alle persone.

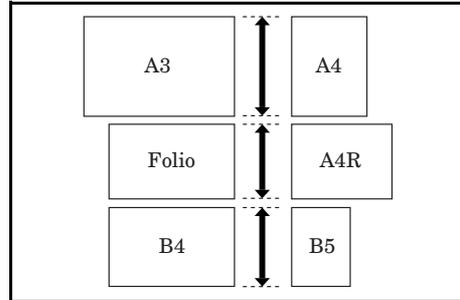
### Modalità dei formati misti degli originali (Selezione automatica)

Quando si usa l'alimentatore originali e non si è specificato il formato degli originali con il tasto [Paper Select], i formati degli originali vengono rilevati uno a uno, e ognuno viene automaticamente copiato su un foglio dello stesso formato.

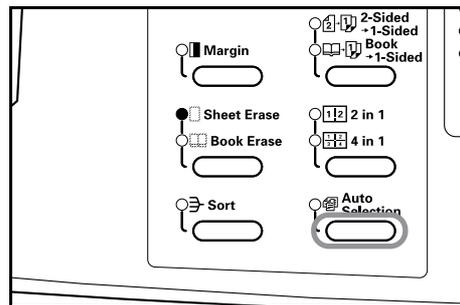


**IMPORTANTE!**

- Il numero massimo di fogli posizionabili nell'alimentatore originali in questa modalità è di 30 fogli.
- Solo A4 e A3, B5 e B4 o A4R e Folio.



- 1 Posizionare gli originali nell'alimentatore originali.
- 2 Premere il tasto [Auto Selection]. Si accenderà l'indicatore Mixed Original Sizes (Formati originali misti).



- 3 Premere il tasto [Start]. La copiatrice inizia il processo di copia.

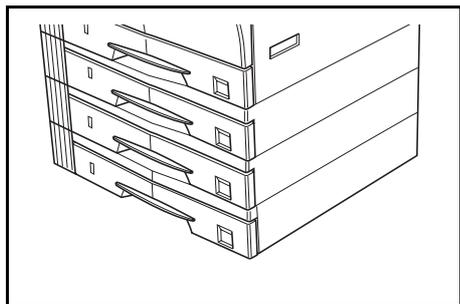
### Alimentatore della carta

Oltre al cassetto fornito con la copiatrice, è anche possibile utilizzare un alimentatore della carta (dispositivo a 3 livelli con un cassetto che può contenere fino a 300 fogli).

- Numero di fogli che può contenere: 300 fogli (carta standard, da 64 a 105 g/m<sup>2</sup>).
- Formati posizionabili: da 11" × 17" a 5 1/2" × 8 1/2", Oficio II, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R e Folio.

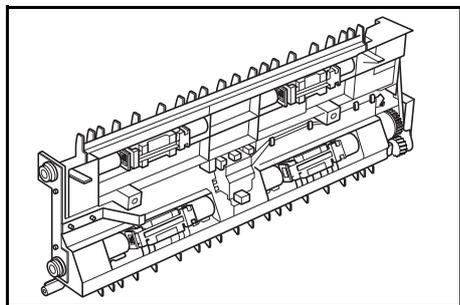
Questo cassetto è posizionato come il cassetto standard fornito con l'unità principale. Consultare P.3-1.

\* Lo sportello di sinistra consente di estrarre i fogli in caso di inceppamento.



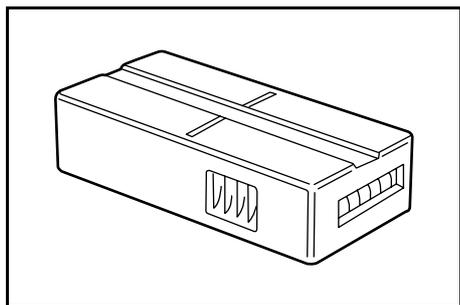
### Unità copia fronte-retro

Quando è installata questa unità, è possibile eseguire copie fronte-retro. È possibile eseguire copie fronte-retro di formati da 11" × 17" a 5 1/2" × 8 1/2", Oficio II, da A3 ad A5R e Folio (64 -90 g/m<sup>2</sup>).



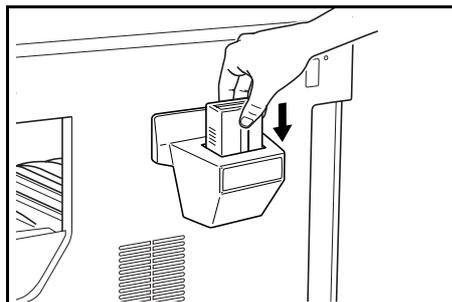
### Contatore copie

Il contatore si utilizza per controllare la quantità di copie eseguita con la copiatrice. È utile per gestire l'uso della copiatrice in singoli reparti o sezioni, oppure a livello globale di società.



### Posizionamento del contatore copie

Inserire a fondo il contatore copie nell'apposito alloggiamento.



#### Nota

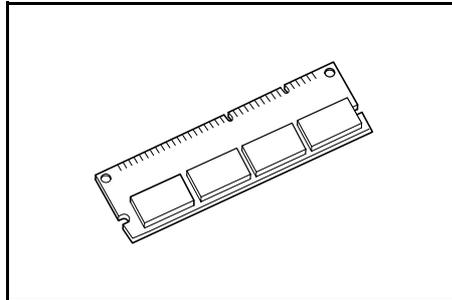
Se si utilizza il contatore, non è possibile effettuare copie fino a quando esso viene installato nella copiatrice. Se il contatore copie non è stato inserito a fondo, viene visualizzato "U1".

### Memoria aggiuntiva

È possibile aumentare la quantità di memoria. Aumentando la quantità di memoria aumenta il numero massimo di originali leggibili. 64 MB e 128 MB sono efficaci per la lettura di fotografie a rapporti di compressione bassi.

(16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB)

16 MB: 250 fogli, 32 MB: 250 fogli, 64 MB: 250 fogli, 128 MB: 250 fogli (A4, originali copertura nera del 6%)



## Sezione 8 LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

### Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni

Se viene visualizzato uno qualsiasi dei messaggi di errore riportati nella tabella seguente, eseguire la corrispondente procedura di correzione.

Display	Procedura di correzione	Pagina di riferimento
Compare "E12" sul display del numero copie.	Si è cercato di stampare un report ma non era disponibile carta di formato A4 nel cassetto o nell'alimentatore della carta (vassoio multi-bypass). Premere il tasto [Paper Select] e selezionare il cassetto di alimentazione, quindi premere il tasto [Start]. La carta verrà prelevata dal cassetto selezionato.	–
Compare "E13" sul display del numero copie.	Non è stato selezionato un formato di carta utilizzabile nella modalità attualmente impostata. Premere il tasto [Paper Select] e selezionare il cassetto di alimentazione, quindi premere il tasto [Start]. La carta verrà prelevata dal cassetto selezionato.	–
Compare "E14" sul display del numero copie.	È stato posizionato un originale di un formato che non è possibile copiare. Controllare l'originale. <ul style="list-style-type: none"> <li>L'originale è stato posizionato in direzione verticale durante l'operazione di copia Cancellazione bordo libro. Posizionare l'originale in direzione orizzontale.</li> <li>Durante l'operazione di copia Cancellazione bordi o Copia unita è stato posizionato un originale di formato irregolare.</li> <li>Per creare una copia divisa o una copia fronte-retro da un foglio doppio aperto, è stato posizionato un originale di formato diverso da 8 1/2" × 11", 11" × 17", A3, A4R, A5R, B4 o B5R.</li> <li>Durante l'operazione di Copia unita, l'originale non è stato posizionato. Posizionare l'originale e utilizzare quindi la funzione Copia unita.</li> </ul>	5-8 5-8, 5-10 5-4 5-10
Compare "E15" sul display del numero copie.	È stato specificato un formato che non è possibile copiare fronte-retro. Non è possibile eseguire copie fronte-retro se non si è specificato il formato A6R, B6R, Cartolina, Formato irregolare o il formato della carta. Specificare un formato di carta utilizzabile.	5-1
Il display del toner esausto lampeggia e compare "E31" sul display del numero copie.	Il contenitore del toner esausto è pieno. Sostituirlo con un nuovo contenitore del toner esausto.	9-4
Compare "E32" sul display del numero copie.	Il contenitore del toner non è stato posizionato. Posizionare il contenitore del toner.	9-4
Il display di aggiunta del toner ogni tanto lampeggia.	Il toner è quasi esaurito. È possibile continuare ad eseguire copie per un breve periodo di tempo. Appena possibile, sostituire il contenitore del toner.	9-4
Il display di aggiunta del toner lampeggia e compare "E33" sul display del numero copie.	Non è possibile eseguire copie perché il toner è esaurito. Sostituire il contenitore del toner con uno nuovo.	9-4
Compare "E70" sul display del numero copie.	Se si utilizza l'alimentatore originali opzionale, sono rimasti degli originali sulla tavola originali. Rimuovere gli originali, riposizionarli sulla tavola degli originali e tentare di nuovo la copia.	–
Compare "E71" sul display del numero copie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La copiatrice cercherà di eseguire copie degli originali che rimangono non copiati. Riposizionare tutti gli originali sulla tavola degli originali e tentare di nuovo la copia.</li> <li>Quando si usa l'alimentatore originali opzionale e si seleziona [1-Sided → 2-Sided] e [2-Sided → 2-Sided], posizionare l'originale sulla tavola degli originali.</li> </ul>	–
Compare "E72" sul display del numero copie.	Gli originali sono stati posizionati nell'alimentatore originali opzionale nel corso della copia sulle due facciate (facciata anteriore e posteriore), nel corso della copia dalla lastra nella modalità fronte-retro, 2 in-1 o 4 in 1 o nella modalità di fascicolazione. Rimuovere gli originali dall'alimentatore originali, posizionare di nuovo gli originali sulla tavola degli originali dopo essere usciti dalla copia sulle due facciate, copia fronte retro, 2 in 1, 4 in 1 o dalla Modalità di fascicolazione, e riprendere la copia.	–

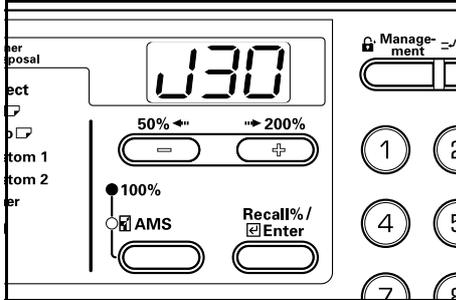
## Sezione 8 LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

Display	Procedura di correzione	Pagina di riferimento
Compare "E90" sul display del numero copie.	La memoria è piena. Premere il tasto [Enter] per iniziare la stampa delle copie già lette. Premere il tasto [Reset] o il tasto [Stop/Clear] per eliminare i dati letti. Ridurre il numero di originali e ripetere la procedura di copia.	-
Compare "E91" sul display del numero copie.	La memoria è piena e non è quindi possibile produrre le copie con l'operazione di interruzione copia. L'interruzione copia non può venire eseguita, quindi premere il tasto [Stop/Clear] e poi di nuovo il tasto [Interrupt] dopo aver eliminato i dati letti, in modo da uscire dalla funzione di interruzione copia. Una volta completata l'operazione di copia per la copia interrotta, ripetere nuovamente la procedura.	
Compare "OP" sul display del numero copie.	Il coperchio anteriore della copiatrice è aperto. Chiudere il coperchio anteriore.	-
Compare "OP1" sul display del numero copie.	Il coperchio di sinistra dell'alimentatore originali è aperto. Chiudere il coperchio di sinistra. Chiudere il coperchio anteriore.	-
Compare "OP2" sul display del numero copie.	Il coperchio di sinistra della copiatrice è aperto. Chiudere il coperchio di sinistra.	
Compare "OP3" – "OP5" sul display del numero copie.	Il coperchio di sinistra del cassetto opzionale è aperto. Chiudere i coperchi di sinistra.	-
Compaiono alternativamente "C" e un numero sul display del numero copie.	Prendere nota della C e del numero. Spegnerne l'interruttore principale, togliere la spina dalla presa e contattare l'addetto all'assistenza tecnica.	-
Compaiono alternativamente "A" e un numero sul display del numero copie. (ad eccezione di A-3200)	Spegnerne l'interruttore principale e riaccenderlo. Sarà possibile riprendere ad usare la copiatrice una volta che il display regolare torna ad essere visualizzato. Se sul display del numero copie compaiono di nuovo la A ed il numero, prendere nota della A e del numero. Spegnerne l'interruttore principale, togliere la spina dalla presa e contattare l'addetto all'assistenza tecnica.	-
Nel display del numero copie appaiono alternatamente "A3" e "200".	Formazione di condensa all'interno della copiatrice. Spegnerne l'interruttore principale e quindi accenderlo di nuovo dopo un periodo di tempo compreso fra i 10 e i 20 minuti.	-
Il display dell'inzeppamento della carta lampeggia e compare "JXX" sul display del numero copie. XX indica, in cifre, la posizione dell'inzeppamento della carta.	Si è verificato un inzeppamento. Rimuovere la carta inceppata.	8-3
Compare "OF" sul display del numero copie.	Nella sezione di raccolta sono state raccolte 250 copie. Rimuovere la carta, premere il tasto [Start] e riprendere l'operazione di copia.	-
L'indicatore Periodic Maintenance lampeggia.	Sta per giungere il momento di effettuare la manutenzione periodica.	-
L'indicatore Periodic Maintenance si accende.	Occorre effettuare la manutenzione periodica. Contattare l'addetto all'assistenza tecnica.	-
L'indicatore Paper Supply si accende e compare "PE" sul display del numero copie.	Manca la carta nel cassetto al livello corrispondente all'indicatore acceso. Aggiungere carta e riposizionare il cassetto.	3-1
Compare "PF" sul display del numero copie.	Controllare la carta nel vassoio multi-bypass. Se la carta nel vassoio multi-bypass è esaurita, aggiungerla. Se la carta nel vassoio multi-bypass non viene alimentata, riposizionarla.	3-4
Compare "U1" sul display del numero copie.	Controllare il contatore copie o la scheda e verificare che sia posizionato correttamente.	7-4
Compare "= = =" sul display del numero copie.	È impostata la gestione delle sezioni. Tramite il tastierino numerico, immettere il codice della sezione assegnato per eseguire le operazioni di copia. Al termine della copia, premere il tasto [Management] per visualizzare di nuovo "= = =".	6-6
Compare "-" sul display del numero copie.	La copiatrice si trova nella Modalità di spegnimento. Premere il tasto [Energy Saver] per uscire da questa modalità.	4-8
Compare "---" sul display del numero copie.	La copiatrice si trova nella Modalità di risparmio energetico. Premere un tasto qualsiasi per uscire da questa modalità, oppure, se è installato l'alimentatore originali opzionale, posizionare un originale nell'alimentatore originali.	4-7

## Se la carta si inceppa

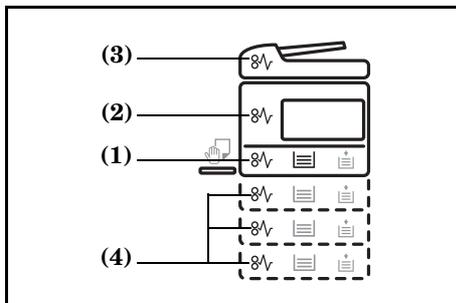
Se si verifica un inceppamento della carta, interrompere le operazioni di copia. Quando la carta si inceppa, sul pannello operativo si accende l'indicatore dell'ubicazione dell'inceppamento e appare "J" più un numero di 2 cifre o "PF" come notifica dell'ubicazione dell'inceppamento.

Con l'interruttore principale acceso (|), consultare P.8-3 "Procedura di rimozione" ed eliminare l'inceppamento della carta.



### Indicatori dell'ubicazione dell'inceppamento della carta

- (1) Carta inceppata nella sezione di alimentazione della carta – Consultare P.8-3.
- (2) Carta inceppata nella sezione interna del coperchio di sinistra – Consultare P.8-4.
- (3) Carta inceppata nell'alimentatore originali (opzionale) – Consultare P.8-5.
- (4) Carta inceppata nel cassetto opzionale – Consultare P.8-6.



### Precauzioni

## AVVERTENZA

La sezione sotto tensione elettrica all'interno dell'unità principale della copiatrice impiega alto voltaggio. Maneggiarla con cautela per evitare scosse elettriche.

## ATTENZIONE

La temperatura della sezione di fissaggio all'interno dell'unità principale della copiatrice è estremamente elevata. Maneggiarla con cautela per evitare ustioni.

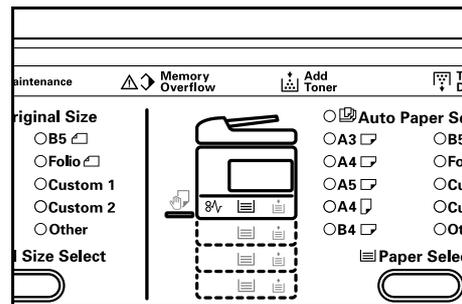
- \* Non riutilizzare carta inceppata.
- \* Se la carta viene strappata nel corso della rimozione, assicurarsi di rimuovere qualsiasi frammento di carta dall'interno della copiatrice. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe avere come conseguenza un secondo inceppamento della carta.
- \* Una volta rimossa tutta la carta inceppata, comincerà il riscaldamento. L'indicatore dell'inceppamento si spegnerà e la copiatrice commuterà sugli stessi settaggi precedenti l'inceppamento della carta.

### Procedura di rimozione

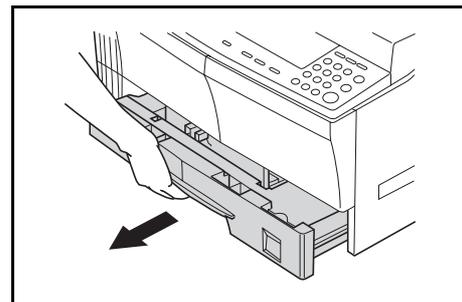
#### Carta inceppata nella sezione di alimentazione della carta

#### Carta inceppata nel cassetto (J11, J21)

Quando l'ubicazione della carta inceppata è accesa come mostrato nella figura seguente, la carta si è inceppata nel cassetto. Utilizzare la procedura qui riportata per eliminare l'inceppamento.

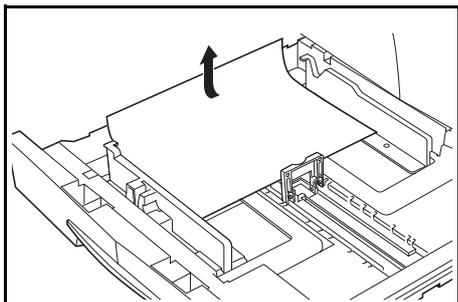


- 1 Estrarre il cassetto.



## Sezione 8 LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

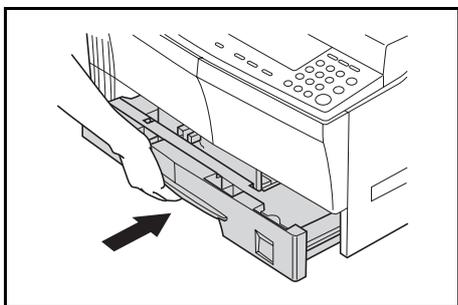
- 2** Se all'interno vi è il foglio inceppato, rimuoverlo con cautela senza strapparlo.



### Nota

Se la carta è strappata, rimuovere dal cassetto tutti i frammenti.

- 3** Spingere nuovamente il cassetto nella posizione originaria.

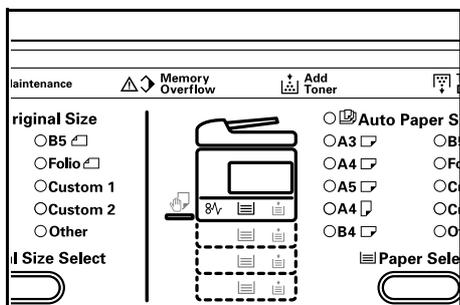


### Notes

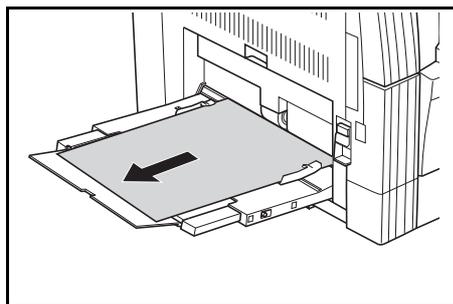
- Controllare che la carta non sporga dalle guide del cassetto. Se la carta sporge, controllare di nuovo il posizionamento del cassetto.
- Nel caso in cui compaia "J21", consultare P.8-4 "Carta inceppata nella sezione interna del coperchio di sinistra (J30, da J40 a 45, J50, da J52 a 56, J60, J61)" e rimuovere la carta.

### Carta inceppata nel vassoio multi-bypass (PF, J20)

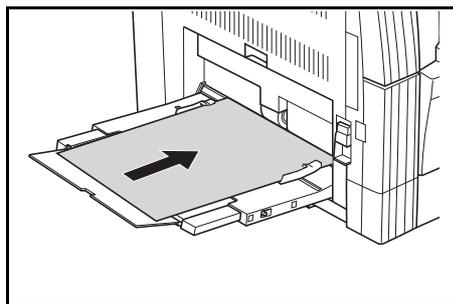
Quando l'ubicazione della carta inceppata è accesa come mostrato nella figura seguente, la carta si è inceppata nel vassoio multi-bypass. Utilizzare la procedura qui riportata per eliminare l'inceppamento.



- 1** Rimuovere tutta la carta nel vassoio multi-bypass.



- 2** Controllare che l'indicatore dell'inceppamento si sia spento, quindi riposizionare la carta nel vassoio multi-bypass.

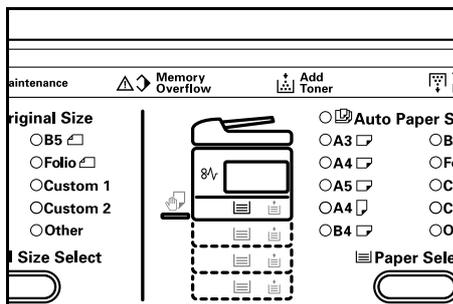


### Nota

Nel caso in cui compaia "J20", consultare P.8-4 "Carta inceppata nella sezione interna del coperchio di sinistra (J30, da J40 a 45, J50, da J52 a 56, J60, J61)" e rimuovere la carta.

### Carta inceppata nella sezione interna del coperchio di sinistra (J30, da J40 a 45, J50, da J52 a 56, J60, J61)

Quando l'ubicazione della carta inceppata è accesa come mostrato nella figura seguente, la carta si è inceppata nella sezione interna del coperchio di sinistra. Utilizzare la procedura qui riportata per eliminare l'inceppamento.

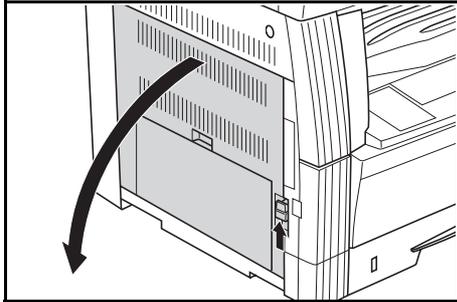


### Nota

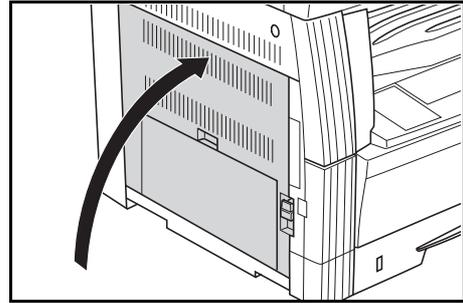
#### Informazioni supplementari

La sezione del tamburo all'interno dell'unità principale è sensibile ai graffi e ai contaminanti. Quando si rimuove la carta, fare attenzione a non toccare il tamburo o a non graffiarlo con orologio, anelli e così via.

- 1** Afferrare le maniglie del coperchio di sinistra per sollevare il coperchio e aprirlo.



- 4** Chiudere il coperchio anteriore.



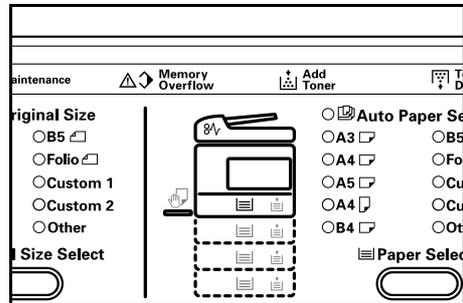
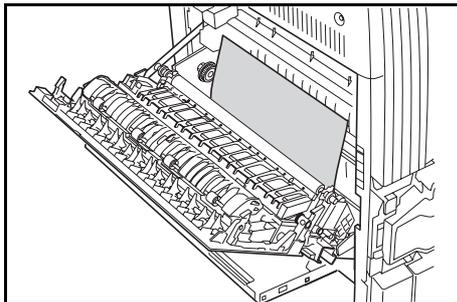
## ATTENZIONE

La temperatura della sezione di fissaggio all'interno dell'unità principale della copiatrice è estremamente elevata. Maneggiarla con cautela per evitare ustioni.

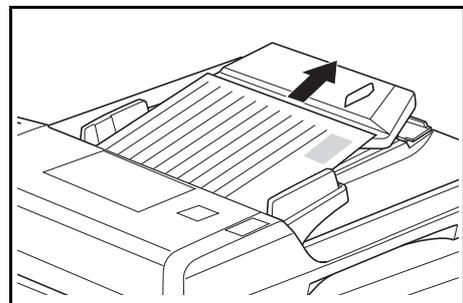
### Carta inceppata nell'alimentatore originali (opzionale)(J70, J71, J72, J73, J74, J75)

Quando l'ubicazione della carta inceppata è accesa come mostrato nella figura seguente, la carta si è inceppata nell'alimentatore originale opzionale. Utilizzare la procedura qui riportata per eliminare l'inceppamento.

- 2** Rimuovere con cautela i fogli inceppati, in modo da non strapparli.

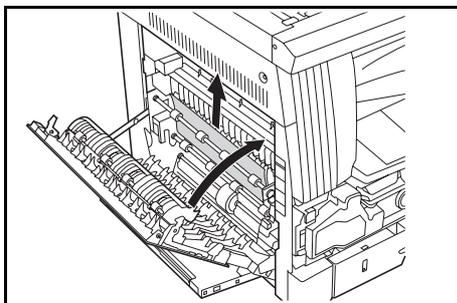


- 1** Se ci sono originali rimasti sulla tavola degli originali, rimuoverli.

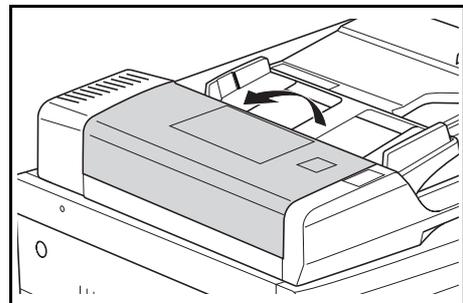


**Nota**  
Se la carta è strappata, rimuovere dal cassetto tutti i frammenti.

- 3** Se è installata l'unità copia fronte-retro (opzionale), sollevarla e rimuovere la carta.



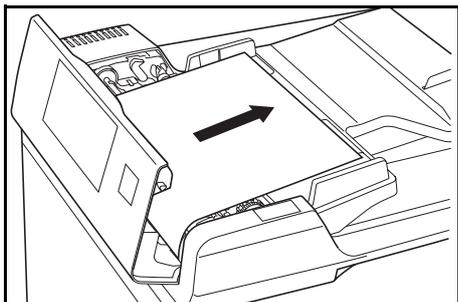
- 2** Aprire il coperchio di sinistra.



**Nota**  
Se la carta è strappata, rimuovere dal cassetto tutti i frammenti.

## Sezione 8 LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

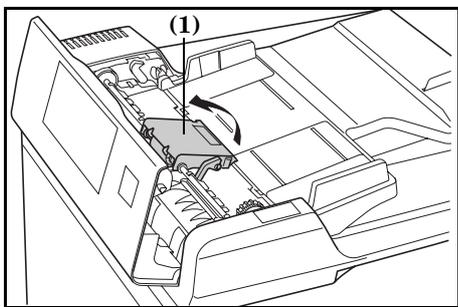
- 3** Se all'interno vi è un originale inceppato, rimuoverlo con cautela senza strapparlo.



### Nota

Se l'originale è strappato, rimuovere dal cassetto tutti i frammenti. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe avere come conseguenza un secondo inceppamento della carta.

- 4** Sollevare l'unità di alimentazione della carta (1).



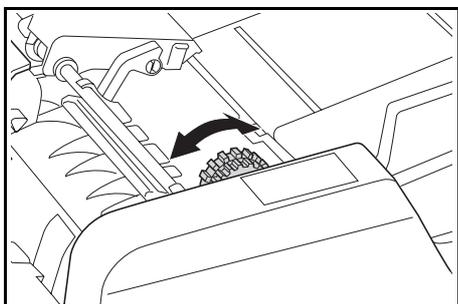
- 5** Se all'interno vi è un originale inceppato, rimuoverlo con cautela senza strapparlo.



### Nota

Se l'originale è strappato, rimuovere dal cassetto tutti i frammenti.

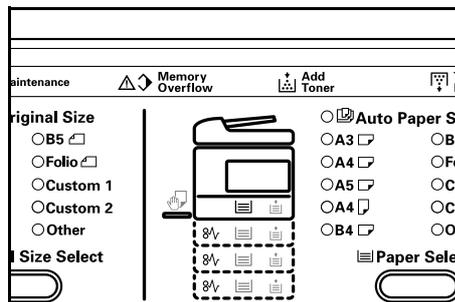
- 6** Ruotare il disco nel modo illustrato nella figura e rimuovere l'originale.



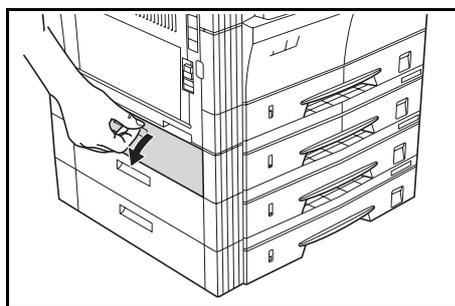
- 7** Chiudere il coperchio di sinistra per riportarlo nella posizione originaria. Posizionare l'originale che si era inceppato insieme agli altri nella tavola degli originali e riprendere le operazioni di copia.

## Carta inceppata nel cassetto opzionale (J12, J13, J14, J15, J16, J22, J23, J24)

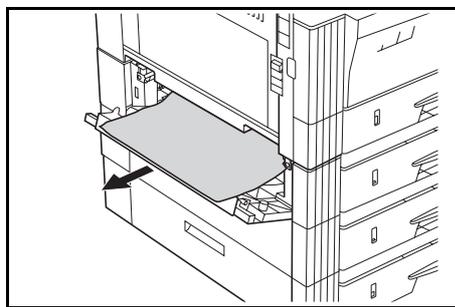
Quando l'ubicazione della carta inceppata è accesa come mostrato nella figura seguente, la carta si è inceppata nel cassetto opzionale. Utilizzare la procedura qui riportata per eliminare l'inceppamento.



- 1** Rimuovere il coperchio di sinistra del cassetto utilizzato.



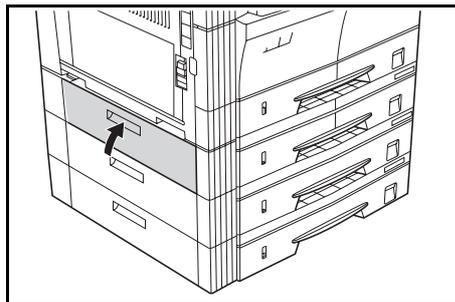
- 2** Se all'interno vi è il foglio inceppato, rimuoverlo con cautela senza strapparlo.



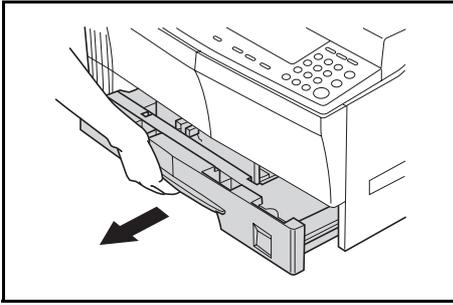
### Nota

Se la carta è strappata, rimuovere dal cassetto tutti i frammenti.

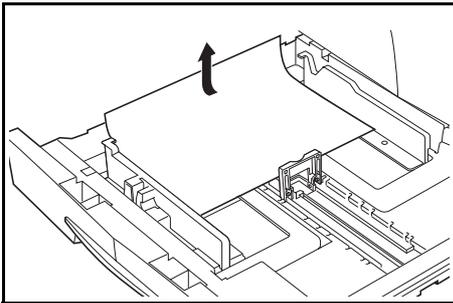
- 3** Chiudere il coperchio di sinistra del cassetto.



- 4** Estrarre il cassetto.



- 5** Se all'interno vi è il foglio inceppato, rimuoverlo con cautela senza strapparlo.



**Nota**

Se la carta è strappata, rimuovere dal cassetto tutti i frammenti.

- 6** Spingere nuovamente il cassetto nella posizione originaria.

### Se si verificano altri problemi

Se si verificano altri problemi, controllare quanto segue. Se il problema non si risolve, contattare l'addetto all'assistenza tecnica.

Problema	Elementi da controllare	Procedura di correzione	Pagina di riferimento
Nessuna indicazione appare sul pannello operativo anche se l'interruttore principale è acceso.	Controllare che la spina dell'alimentazione sia inserita nella presa.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa.	–
Quando si preme il tasto [Start], non viene eseguita alcuna copia.	Controllare se sul pannello operativo appare qualche messaggio.	Individuare la procedura di correzione relativa all'errore ed eseguirla.	8-1
Le copie sono bianche.	Controllare che l'originale sia stato posizionato correttamente.	Posizionare l'originale a faccia in giù sulla lastra e far corrispondere l'indicatore del formato dell'originale al formato. Nell'alimentatore originali opzionale, posizionare l'originale rivolto verso l'alto.	4-1 7-2
Le copie sono troppo chiare.	Controllare se la copiatrice si trova nella Modalità di esposizione automatica.	Quando occorre cambiare l'esposizione a livello globale, eseguire la "Auto Exposure Adjustment".	6-13
	Controllare se la copiatrice si trova nella Modalità di esposizione manuale.	Usare il tasto Exposure Adjustment per impostare la procedura corretta.	4-2
		Quando occorre cambiare l'esposizione a livello globale, eseguire la "Manual Exposure Adjustment" in ogni modalità dell'originale.	4-2
	Controllare se il toner contenuto nel contenitore è disposto in modo non uniforme.	Scuotere a sinistra e a destra il contenitore del toner per circa 10 volte.	9-6
	Controllare se l'indicatore Toner Supply è acceso.	Sostituire il contenitore del toner.	9-4
	Controllare se la carta è umida.	Sostituire la carta utilizzando carta nuova.	–
	Controllare se la sezione sotto tensione elettrica è sporca.	Aprire il coperchio anteriore e pulire la sezione sotto tensione elettrica utilizzando il pulisci-griglia.	9-5
Le copie sono troppo scure.	Controllare se la copiatrice si trova nella Modalità di esposizione automatica.	Quando occorre cambiare l'esposizione a livello globale, eseguire la "Auto Exposure Adjustment".	6-13
	Controllare se la copiatrice si trova nella Modalità di esposizione manuale.	Usare il tasto Exposure Adjustment per impostare la procedura corretta.	4-2
		Quando occorre cambiare l'esposizione a livello globale, eseguire la "Manual Exposure Adjustment" in ogni modalità dell'originale.	4-2
Chiazze (l'allineamento dell'ombreggiatura non avviene in modo uniforme e si formano delle chiazze)	Controllare se l'originale è stampato oppure no.	Selezionare "Foto" nella Modalità della qualità dell'immagine.	4-2
Le copie non sono nitide.	Controllare se è stata selezionata una Modalità della qualità dell'immagine corrispondente al tipo di originale da copiare.	Selezionare la Modalità della qualità dell'immagine appropriata.	4-2
Le copie sono sporche.	Controllare se la lastra o i copri-originali sono sporchi.	Pulire la lastra e i copri-originali.	9-1

## Sezione 8 LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

Problema	Elementi da controllare	Procedura di correzione	Pagina di riferimento
L'immagine della copia è obliqua.	Controllare che l'originale sia stato posizionato correttamente.	Quando si posiziona l'originale sulla lastra, controllare che sia posizionato correttamente contro l'indicatore del formato dell'originale. Quando si posiziona l'originale sull'alimentatore originali opzionale, controllare che si allineato correttamente alla guida di inserimento originali.	4-1  7-2
	Controllare che la carta sia stata posizionata correttamente.	Controllare la posizione della guida della larghezza nel cassetto.	3-1
La carta si inceppa frequentemente	Controllare che la carta sia stata caricata correttamente nel cassetto.	Posizionare la carta in modo corretto.	3-1
		A seconda del tipo di carta utilizzata e dalle condizioni in cui viene conservata, potrebbe succedere che le copie si arriccino. Ciò potrebbe causare inceppamenti. Rimuovere la carta, capovolgerla e riposizionarla.	-
	Controllare se la carta è arricciata, incurvata o stropicciata.	Sostituire la carta utilizzando carta nuova.	-
	Controllare se all'interno della copiatrice vi sono frammenti di carta o fogli inceppati.	Utilizzare il metodo appropriato per rimuovere eventuali frammenti di carta o fogli inceppati.	8-3
	Controllare se il formato della carta effettivamente presente nel vassoio multi-bypass e il formato del vassoio multi-bypass impostato siano gli stessi.	Far corrispondere il formato della carta presente nel vassoio multi-bypass al formato del vassoio multi-bypass.	-
Quando si usa l'alimentatore originali opzionale, sulla copia compaiono strisce nere.	Controllare se la fenditura è sporca.	In questo caso, pulire la fenditura.	9-1
		In presenza di strisce nere, è anche possibile renderle meno visibili impostando la funzione di riduzione delle strisce nere.	6-16
Le copie risultano spiegazzate.	Controllare se il nottolino di separazione è sporco.	In questo caso, pulirlo.	9-2
Sulle copie compare una riga verticale bianca o nera.	Controllare se la sezione sotto tensione elettrica è sporca.	Aprire il coperchio anteriore e utilizzare l'asta di pulizia per pulirla.	9-5
Sulle copie appaiono macchie bianche.	Controllare se i rulli di trasferimento sono sporchi.	Utilizzare una spazzola di pulizia per pulire i rulli di trasferimento.	9-2



# Sezione 9 INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE E SUL FUNZIONAMENTO

## Pulizia della copiatrice

### **ATTENZIONE**

Per ragioni di sicurezza, durante le operazioni di pulizia rimuovere la spina dalla presa.

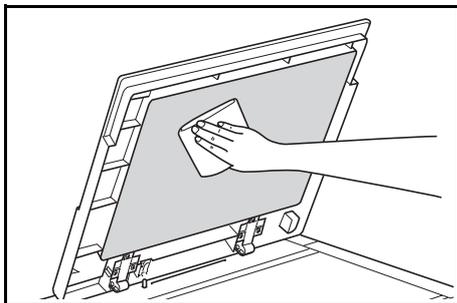
### Pulizia del copri-originali

Aprire il copri-originali e pulirne la parte inferiore con un panno inumidito con alcol o detergente neutro diluito.



#### **IMPORTANTE!**

Non utilizzare diluente, solventi organici o simili.



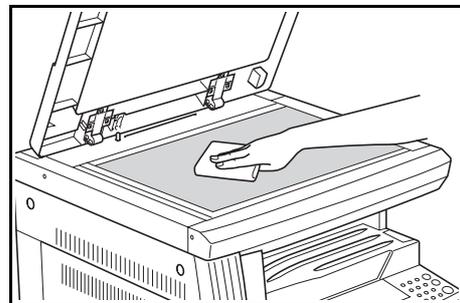
### Pulizia della lastra

Aprire il copri-originali e pulire la lastra con un panno inumidito con alcol o detergente neutro diluito.



#### **IMPORTANTE!**

Non utilizzare diluente, solventi organici o simili.



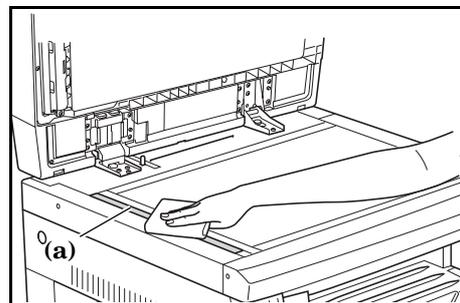
### Pulizia della fenditura

Se, quando si usa l'alimentatore originali opzionale, sulle copie appaiono delle strisce nere, la fenditura (a) è sporca. Utilizzare un panno soffice asciutto per pulire la fenditura.



#### **IMPORTANTE!**

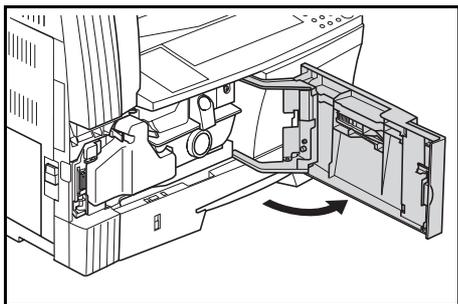
Non utilizzare acqua, diluente, solventi organici, alcol o simili.



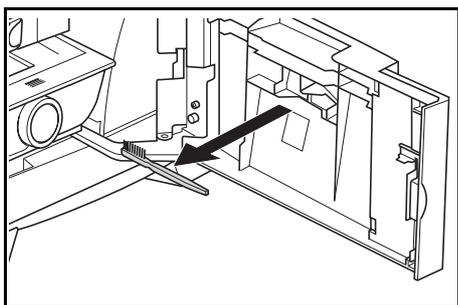
\* Consultare P.9-4 "Sostituzione del contenitore del toner e del contenitore del toner esausto" per istruzioni su come pulire l'interno della copiatrice.

### Pulizia del nottolino di separazione

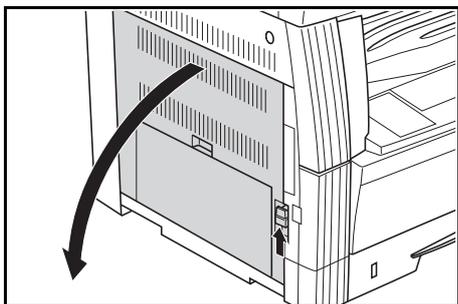
**1** Aprire il coperchio anteriore.



**2** Rimuovere la spazzola di pulizia.



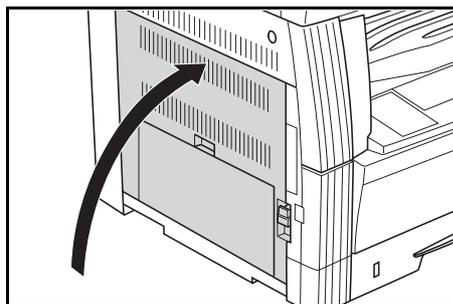
**3** Afferrare le maniglie del coperchio di sinistra per sollevare il coperchio e aprirlo.



**4** Per rimuovere eventuale sporcizia o polvere, spazzolare lungo il nottolino di separazione da sinistra verso destra, come illustrato nella figura.

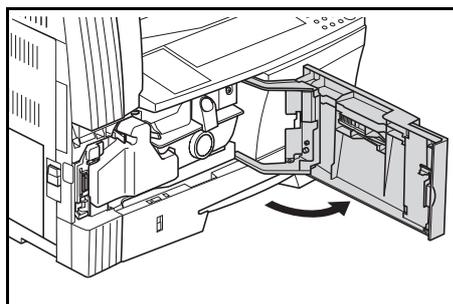


**5** Chiudere il coperchio anteriore.

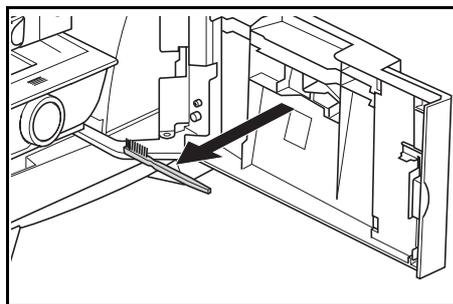


### Pulizia dei rulli di trasferimento

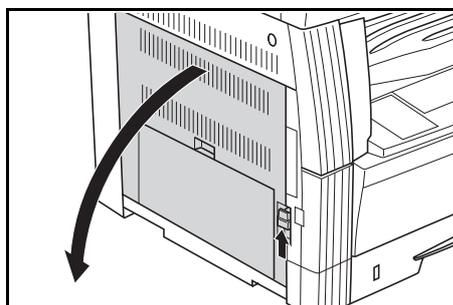
**1** Aprire il coperchio anteriore.



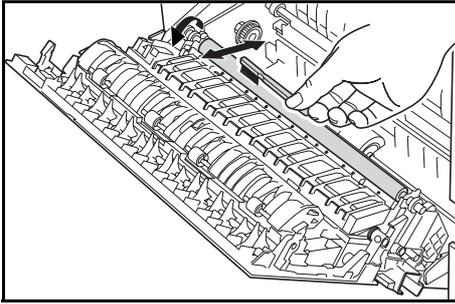
**2** Rimuovere la spazzola di pulizia.



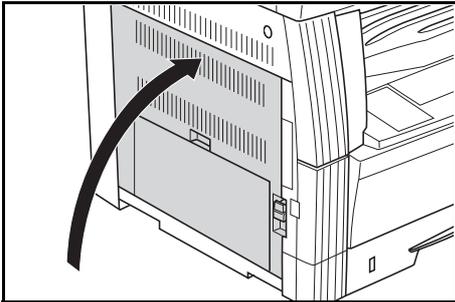
**3** Afferrare le maniglie del coperchio di sinistra per sollevare il coperchio e aprirlo.



- 4** Per rimuovere eventuale polvere o sporcizia depositata sui rulli, ruotare il meccanismo del rullo di trasporto di sinistra come illustrato nella figura, e passare la spazzola da sinistra verso destra mentre si ruota il meccanismo.



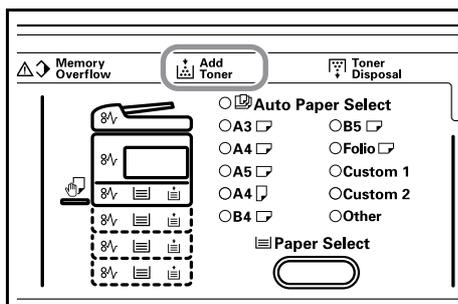
- 5** Chiudere il coperchio anteriore.



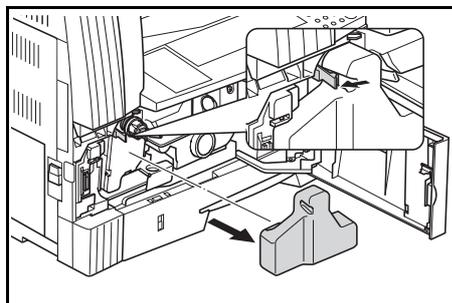
## Sostituzione del contenitore del toner e del contenitore del toner esausto

Quando l'indicatore Toner Supply sul pannello operativo si accende e la stampante smette di funzionare, occorre sostituire il toner. Ogni volta che si sostituisce il contenitore del toner, sostituire anche il contenitore del toner esausto.

- \* Sostituire il toner solo quando l'indicatore Toner Supply si accende o lampeggia.
- \* Ogni volta che si cambia il contenitore del toner, eseguire sempre le procedure elencate dal passaggio 7 a P.9-5 fino al passaggio 11 P.9-6. Se qualcuna delle sezioni rimane sporca, le prestazioni del prodotto risultano diminuite.



- 2 Spingere verso sinistra il supporto del contenitore del toner esausto, e rimuovere il contenitore mentre si spinge il supporto.



### IMPORTANTE!

Non capovolgere il contenitore pieno del toner esausto.

## ! ATTENZIONE

Non avvicinare fiamme alla cartuccia del toner o al contenitore del toner esausto. Le scintille potrebbero provocare ustioni.

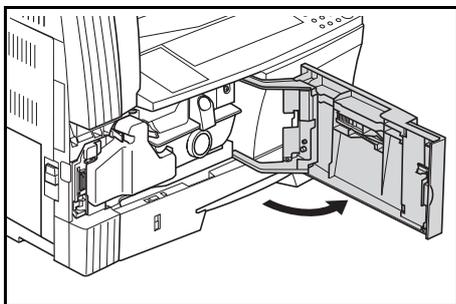
## ! ATTENZIONE

Non cercare di aprire o di distruggere la cartuccia del toner o il contenitore del toner esausto.

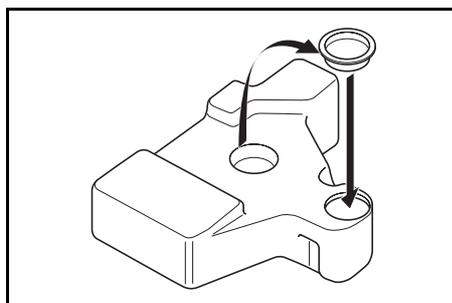
## ! AVVERTENZA

La sezione sotto tensione elettrica all'interno dell'unità principale della copiatrice impiega alto voltaggio. Maneggiarla con cautela per evitare scosse elettriche.

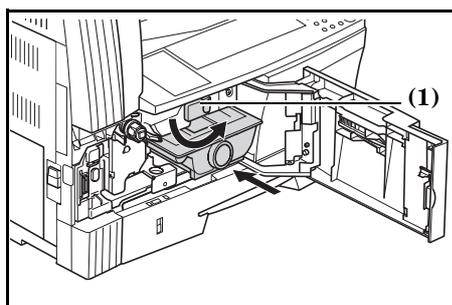
- 1 Aprire il coperchio anteriore.



- 3 Utilizzare il coperchio fissato al centro del contenitore pieno del toner esausto per coprire l'apertura.



- 4 Posizionare il nuovo contenitore del toner, e ruotare verso destra la leva di rilascio del contenitore del toner (1).



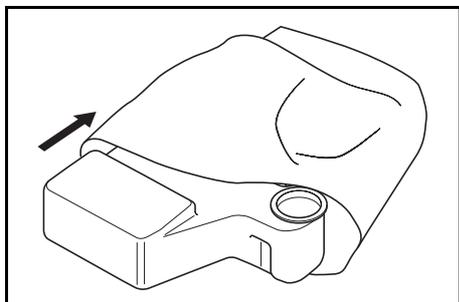
# ! ATTENZIONE

Non avvicinare fiamme alla cartuccia del toner o al contenitore del toner esausto. Le scintille potrebbero provocare ustioni.

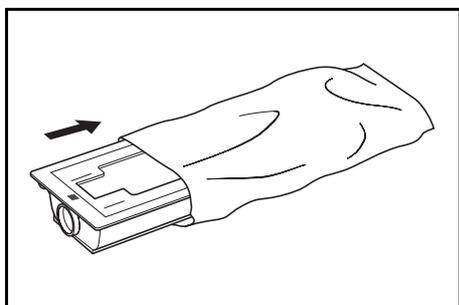
# ! ATTENZIONE

Non cercare di aprire o di distruggere la cartuccia del toner o il contenitore del toner esausto.

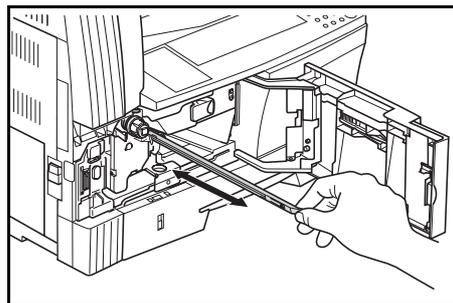
- 5** Riporre il contenitore pieno del toner esausto nella busta di plastica fornita per lo smaltimento.



- 6** Riporre il contenitore vuoto del toner nella busta di plastica fornita per lo smaltimento.

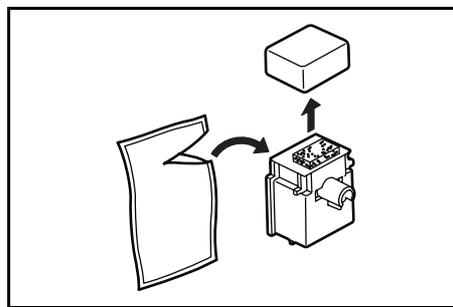


- 7** Afferrare l'asta di pulizia ed estrarla con cautela fin dove è possibile, quindi inserirla di nuovo. Ripetere più volte quest'operazione.

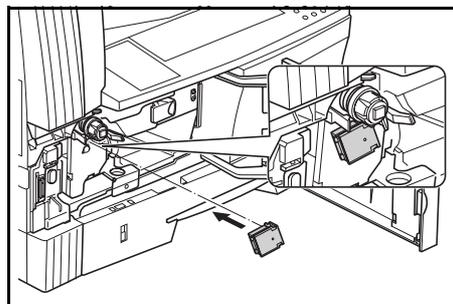


- Nota**  
Non tirare l'asta con forza eccessiva, né cercare di estrarla completamente.

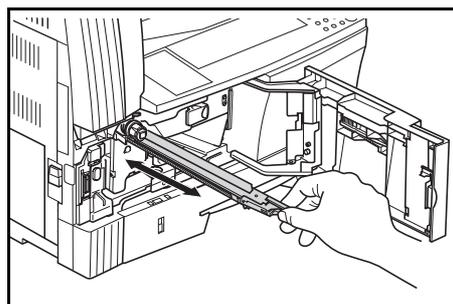
- 8** Estrarre il pulisci-griglia dalla confezione e togliere il coperchio.



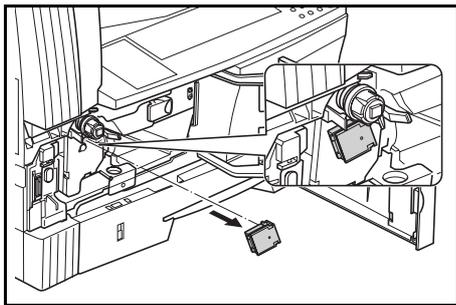
- 9** Far corrispondere il pulisci-griglia alla tacca ed installarlo nell'unità principale della copiatrice.



- 10** Estrarre la sezione sotto tensione elettrica fin dove possibile, e spingerla dopo averla tirata più volte avanti e indietro.



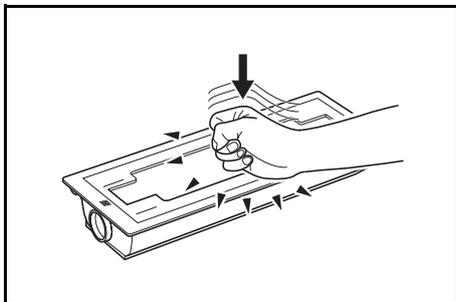
- 11** Rimuovere il pulisci-griglia e chiudere il coperchio.



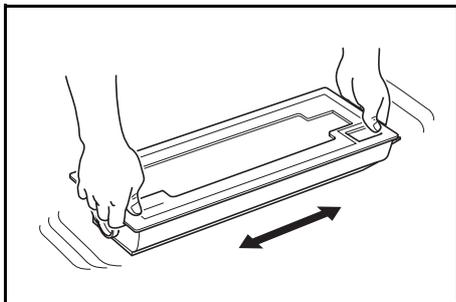
### IMPORTANTE!

Dopo aver pulito la sezione sotto tensione elettrica con il pulisci-griglia, è possibile tornare ad usarla quando sono trascorsi più di 5 minuti.

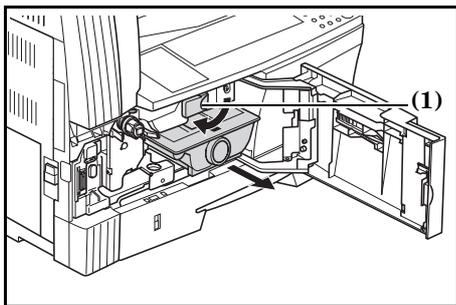
- 12** Picchiettare 5 o 6 volte sulla parte superiore del nuovo contenitore di toner.



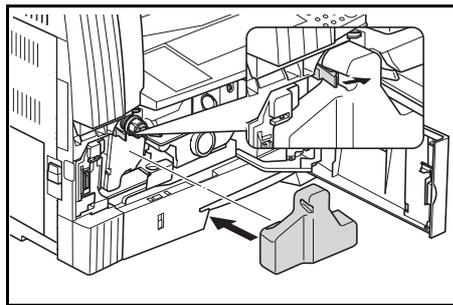
- 13** Scuotere orizzontalmente il contenitore nuovo del toner per almeno 10 volte per distribuire il toner all'interno in modo uniforme.



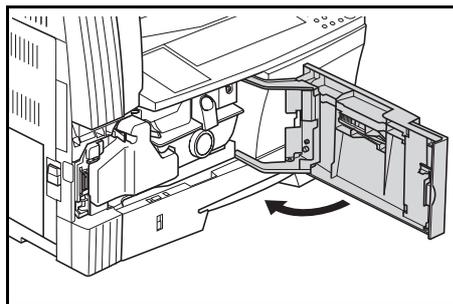
- 14** Ruotare verso sinistra la leva di rilascio del contenitore del toner (1) e rimuovere il contenitore del toner.



- 15** Installare il nuovo contenitore del toner esausto.



- 16** Chiudere il coperchio anteriore.



Riportare i contenitori del toner e del toner esausto al rivenditore da cui li si è acquistati o ad un addetto alle vendite. I vecchi contenitori del toner e del toner esausto verranno riutilizzati, riciclati o smaltiti in conformità alle regolamentazioni vigenti.



### Nota

Per garantire un funzionamento ottimale della copiatrice, oltre alla pulizia effettuata quando si sostituisce il contenitore del toner, eseguire regolarmente (circa 1 volta al mese) il passaggio 7 descritto in P.9-5 e il passaggio 4 descritto in P.9-4.

## Specifiche tecniche

### Unità principale

Tipo .....	Da tavolo
Tavola degli originali .....	Fissa
Sistema di copia .....	Sistema elettrostatico indiretto
Originali accettati .....	Fogli, libri e oggetti tridimensionali (formato massimo: 11" × 17"/A3)
Formati delle copie .....	11" × 17", 8 1/2" × 14", 11" × 8 1/2", 8 1/2" × 11", 5 1/2" × 8 1/2", Oficio II, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R, A6R, Cartolina e Folio
	Perdita di margine nella copia: da 0,5 a 5,5 mm
Velocità di copia .....	1:1/Copia memoria 11" × 17"/A3:8 fogli/minuto, 8 1/2" × 14"/B4 :8 fogli/minuto, 11" × 8 1/2"/A4:16 fogli/minuto, 8 1/2" × 11"/A4R:13 fogli/minuto, B5:16 fogli/minuto, B5R:13 fogli/minuto, A5R:10 fogli/minuto, A6R:10 fogli/minuto
Tempo di riscaldamento .....	Entro 19,8 secondi (Temperatura ambiente 73,4°F/23°C, Umidità 50%)
Velocità della prima copia: .....	Circa 5,9 secondi (A4)
Rapporti d'ingrandimento di copia .....	da 50 a 200% (incrementi 1%) con rapporti d'ingrandimento fissi e variabili.
Memoria standard .....	18 MB di memoria bitmap. 14 MB di memoria per la memorizzazione di immagini.
Risoluzione .....	Lettura: 600 × 600 dpi Scrittura: 600 × 600 dpi
Sistema di alimentazione della carta .....	Alimentazione automatica dal cassetto (Capacità: 300 fogli [80 g/m <sup>2</sup> ] e Vassoio multi-bypass (Capacità: 50 fogli [80 g/m <sup>2</sup> ])
Carta utilizzabile .....	<Grammature della carta> Cassetto: da 64 a 105 g/m <sup>2</sup> Unità copia fronte-retro: da 64 a 90 g/m <sup>2</sup> Vassoio multi-bypass: da 45 a 160 g/m <sup>2</sup> <Tipi di carta> Cassetto: Carta standard, riciclata e colorata Unità copia fronte-retro: Carta standard, riciclata e colorata Vassoio multi-bypass: Carta standard, riciclata, colorata, sottile e spessa
Copia continua .....	Da 1 a 250 fogli
Sorgente luminosa .....	Lampada a gas rarefatto
Sistema di sviluppo .....	A secco
Sistema di fissaggio .....	Rullo a caldo
Sistema di pulizia .....	Lama
Tipo di tamburo .....	OPC
Funzioni e modalità standard .....	Selezione automatica della carta, Selezione della qualità dell'immagine, Modalità di selezione automatica dell'ingrandimento, Modalità zoom, Copia fronte-retro <sup>1</sup> , Copia divisa, Spostamento margine, Larghezza del bordo, Copia unita, Fascicolazione, Copia economica, Programmazione copia e Modalità di gestione reparti.
Alimentazione .....	220-240 V CA 50 Hz 5,0 A
Efficienza consumo energia .....	Inferiore a 25 Wh/hr
Dimensioni .....	Larghezza 571 mm × Profondità 552 mm × Altezza 502 mm
Peso .....	Circa 39 kg
Emissione sonora .....	≤ 70 dB (A)
Spazio richiesto .....	Larghezza 885 mm × Profondità 552 mm
Accessori opzionali .....	Alimentatore originali, Alimentatore della carta, Unità di copia fronte-retro, Contatore copie, Scheda copie. A seconda della destinazione, il copri-originali è standard.

(Le specifiche tecniche sono soggette a variazioni senza preavviso in corrispondenza a miglioramenti delle prestazioni.)

1..... Se è installata l'Unità di copia fronte-retro (opzionale).

### Alimentatore originali (opzionale)

Sistema di alimentazione degli originali .....	Automatico
Tipi utilizzabili di originali .....	Fogli di carta
Formati degli originali .....	Massimo: 11" × 17"/A3 Minimo: 5 1/2" × 8 1/2"/A5R
Spessore degli originali (grammatura della carta) .....	Originali a facciata singola : da 45 a 160 g/m <sup>2</sup> Originali fronte-retro: da 50 a 120 g/m <sup>2</sup>
Numero accettabile di originali .....	Massimo 50 fogli (da 50 a 80 g/m <sup>2</sup> )
Alimentazione .....	Via collegamento elettrico all'unità principale della copiatrice
Dimensioni esterne .....	Larghezza 552 mm × Profondità 483 mm × Altezza 120 mm
Peso .....	Circa 6 kg

(Le specifiche tecniche sono soggette a variazioni senza preavviso in corrispondenza a miglioramenti delle prestazioni.)

### Alimentatore della carta (opzionale)

Sistema di alimentazione della carta .....	Alimentazione automatica dal cassetto (capacità di 300 fogli [80 g/m <sup>2</sup> ])
Formati delle copie .....	11" × 17", 8 1/2" × 14", 11" × 8 1/2", 8 1/2" × 11", 5 1/2" × 8 1/2", Ufficio II, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R e A5R
Carta utilizzabile .....	<Grammature della carta> 64 - 105 g/m <sup>2</sup> <Tipi di carta> Carta standard, riciclata e colorata
Alimentazione .....	Via collegamento elettrico all'unità principale della copiatrice
Dimensioni .....	Larghezza 570 mm × Profondità 538 mm × Altezza 135 mm
Peso .....	Circa 7 kg

(Le specifiche tecniche sono soggette a variazioni senza preavviso in corrispondenza a miglioramenti delle prestazioni.)

### Unità copia fronte-retro (opzionale)

Sistema .....	Tipo interno
Formati delle copie .....	11" × 17", 8 1/2" × 14", 11" × 8 1/2", 8 1/2" × 11", 5 1/2" × 8 1/2", Folio, Ufficio II, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R e A5R
Carta utilizzabile .....	<Grammature della carta> 64 - 90 g/m <sup>2</sup> <Tipi di carta> Carta standard, riciclata e colorata
Alimentazione .....	Via collegamento elettrico all'unità principale della copiatrice
Dimensioni .....	Larghezza 368 mm × Profondità 53 mm × Altezza 180 mm
Peso .....	Circa 0,65 kg

(Le specifiche tecniche sono soggette a variazioni senza preavviso in corrispondenza a miglioramenti delle prestazioni.)

### Memoria extra (opzionale)

Tipo di memoria .....	DIMM a 100 pin
Memoria disponibile .....	16 MB, 32 MB, 64 MB e 128 MB
Numero di originali che possono essere digitalizzati .....	16 MB: 250 fogli, 32 MB: 250 fogli, 64 MB: 250 fogli, 128 MB: 250 fogli (A4, copertura nera del 6%)

(Le specifiche tecniche sono soggette a variazioni senza preavviso in corrispondenza a miglioramenti delle prestazioni.)

## Specifiche ambientali

### Consumo di corrente

220-240 V CA 50 Hz

- Durante la copia ..... inferiore a 365 Wh
  - Durante lo standby ..... inferiore a 88 Wh
  - Durante la Modalità di risparmio energetico ..... inferiore a 31 Wh
  - Tempo di ripristino dalla Modalità di risparmio energetico ..... 10 secondi
  - Durante la Modalità spegnimento e riposo ..... inferiore a 3,3 Wh
  - Tempo di transizione alla Modalità di risparmio energetico (al momento dell'acquisto) ..... 15 minuti
  - Tempo di transizione alle Modalità spegnimento e riposo (al momento dell'acquisto) ..... 30 minuti
  - Rapporto consumo di corrente ..... inferiore a 25 Wh/hr
  - Durante la Modalità a spina inserita ..... inferiore a 1 Wh
- \* Il consumo di corrente nella Modalità a spina inserita può essere interrotto solo rimuovendo la spina dalla presa.

### Funzione di copia fronte-retro

- Opzionale

### Alimentazione della carta

- Con questo prodotto è possibile carta riciclata prodotta con materiale riciclato al 100%.

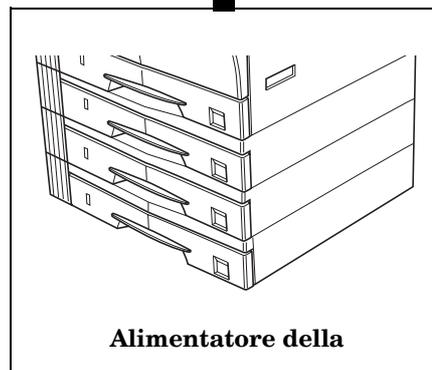
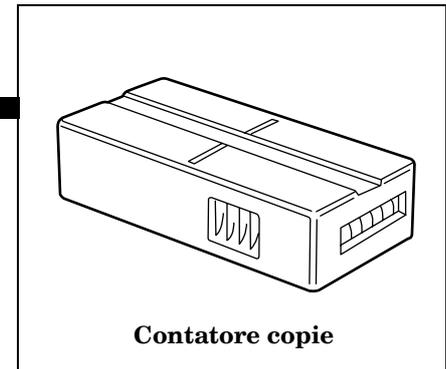
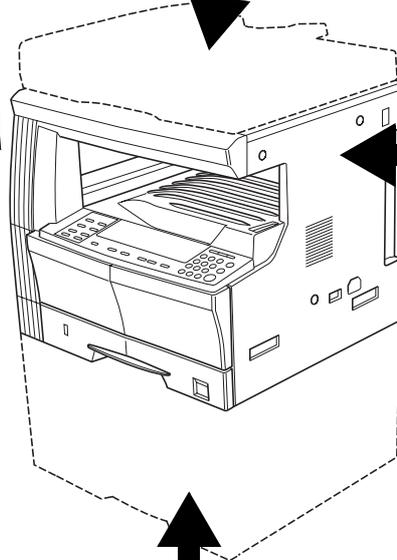
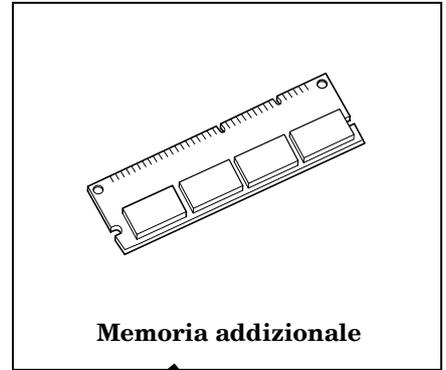
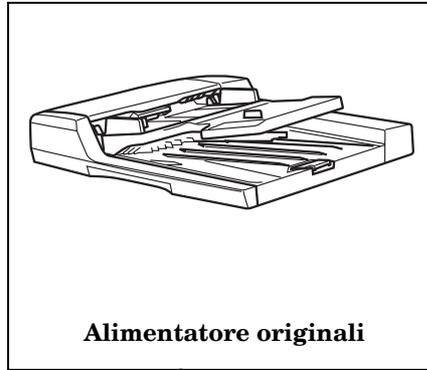
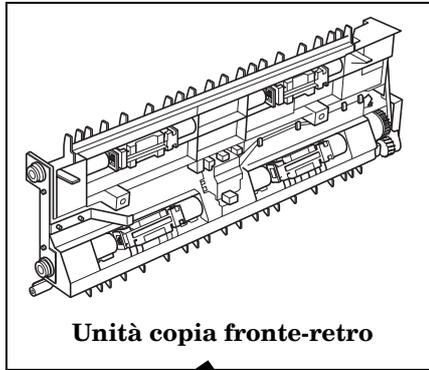
\* Consultare il rivenditore o l'addetto alle vendite per informazioni sui tipi consigliati di carta e così via.

## Unità opzionali

Vengono qui illustrate le posizioni di installazione di ciascun accessorio opzionale.

### Accessori opzionali disponibili

Sono disponibili per la copiatrice i seguenti accessori opzionali.



### **Alimentatore originali**

Questo dispositivo alimenta e digitalizza automaticamente uno a uno originali su fogli multipli. È possibile posizionare fino a 50 fogli contemporaneamente. Consente inoltre di girare automaticamente originali fronte-retro e digitalizzarli.

### **Alimentatore della carta**

È possibile aumentare di tre livelli il numero dei cassettei, posizionando lo stesso tipo di cassetto presente nella macchina (capacità di 300 fogli) sotto il cassetto standard. Questo cassetto è posizionato come il cassetto standard fornito con l'unità principale.

### **Unità copia fronte-retro**

Quando è installata questa unità, è possibile eseguire copie fronte-retro.

### **Memoria aggiuntiva**

La memoria aggiuntiva consente di aumentare il numero massimo di originali che è possibile digitalizzare.

### **Contatore copie**

Il contatore si utilizza per controllare la quantità di copie eseguita con la copiatrice. È utile per gestire l'uso della copiatrice in singoli reparti o sezioni, oppure a livello globale di società.

## Appendice: Diagramma delle combinazioni delle funzioni

Questa copiatrice dispone di varie funzioni che, combinate fra loro, consentono di aumentare l'efficienza della copia. Per informazioni sulle funzioni combinabili, consultare il diagramma seguente.

Lo spazio vuoto si può combinare come si desidera.

- =Non possono essere combinate.

DP: Alimentatore originali

### Priorità secondaria

01 =Azzerare l'impostazione precedente e dà priorità all'impostazione successiva.

02 =Fa passare la copiatrice all'esposizione manuale perché la Modalità foto non dispone dell'esposizione automatica.

03 =L'impostazione Formati misti degli originali individua automaticamente il formato dell'originale e fa passare la copiatrice alla Modalità di selezione automatica della carta.

04 =Fa passare la copiatrice all'ingrandimento automatico quando si seleziona Copia unita.

05 =Non è possibile copiare questo tipo di carta su entrambi i lati. Verrà data priorità al tipo di carta e si uscirà dalla Copia fronte-retro.

06 =La selezione automatica della carta viene azzerata e la copiatrice passa all'ingrandimento automatico o alla modalità manuale.

07 =Quando occorre selezionare un livello di alimentazione diverso da A4, B5 o 8 1/2" x 11", selezionare il livello di alimentazione del formato di carta A4, B5 o 8 1/2" x 11".

### Priorità primaria

11 =L'impostazione non è possibile perché la Modalità foto non dispone dell'esposizione automatica.

12 =Formati misti degli originali dispone solo della Individuazione automatica del formato degli originali e della Selezione automatica della carta.

13 =Non è possibile combinare "1-Sided → 2-Sided" e "Mixed Original Sizes".

14 =Non è possibile combinare originali "Book" e "Mixed Original Sizes".

15 =Non è possibile combinare originali "Book lighening" e "Mixed Original Sizes".

16 =Non è possibile combinare "Aggregate Copy" e "Mixed Original Sizes".

17 =Non è possibile combinare "Book" e "Aggregate Copy".

18 =Per Copie unite è disponibile solo l'ingrandimento automatico.

19 =Tipo di carta e Copia fronte-retro non possono essere combinati.

### Funzioni combinabili (esistono le condizioni per la combinazione)

21 =Formati irregolari degli originali non possono essere copiati. (Appare E14)

22 =Originali orientati verticalmente e formati irregolari degli originali non possono essere copiati. (Appare E14)

23 =Formati diversi da 8 1/2" x 11", 11" x 17", A3R, A4R, A5R, B4R e B5R non possono essere copiati. (Appare E14)

24 =Non è possibile produrre copie fronte-retro per formati di carta A6R, B6R, Cartolina, Formato irregolare o formati non specificati per Vassoio multi-bypass in cui il formato della carta è irregolare. (Appare E15)

25 =La selezione non è possibile quando il formato della carta è diverso da A4, B5 o 8 1/2" x 11".

## Sezione 9 INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE E SUL FUNZIONAMENTO

		Opzione necessaria	Impostazione successiva																											
			①			②		③	④		⑤	⑥		⑦			⑧	⑨			⑩		⑪	⑫		⑬		⑭		⑮
			①	②	③	①	②		①	②		①	②	①	②	③		①	②	③	①	②		①	②	①	②	①	②	
Impostazione attuale	① Qualità dell'immagine	① Testo e foto		01	-																									
		② Foto		-		01	11																							
		③ Testo		01	-																									
	② Esposizione	① Automatica		02			01																							
		② Selezione					01																							
	③ Copia economica																													
	④ Selezione formato originale*	① Automatica																		23	23				22					
		② Selezione								03										23	23			21	22	21	21			
	⑤ Selezione automatica		DP						12		12	12		12	12		13	14	14		14		15	15	16	16				
	⑥ Zoom (+)/ Zoom (-)	① Automatica								03			01	01																
		② Selezione								03	01		01													04	04			
	⑦ Selezione carta	① Automatica								01			06	06												04	04			
		② Cassetto								03		01		-		24	24	07		07										
		③ Vassoio multi-bypass								03		01		-		24	24	07		07										
	⑧ Fascicolazione delle copie																													
⑨ Copia fronte-retro	① 1-Sided → 2-Sided	2-Sided							13			24	24		01	01	01	01								05	05			
	② 2-Sided → 2-Sided	2-Sided, DP										24	24		01	01	01	01								05	05			
	③ Book → 2-Sided	2-Sided					23	23	14			25	25		01	01		01	01				17	17	05	05				
⑩ Copia divisa	① 2-Sided → 1-Sided	DP													01	01	01		01											
	② Book → 1-Sided						23	23	14			25	25		01	01	01	01						17	17					
⑪ Margine di rilegatura																														
⑫ Cancellazione bordi	① Cancellazione dei bordi del foglio							21	15															01						
	② Cancellazione dei bordi del libro							22	22	15													01							
⑬ Copia unita	① 2 in 1							21	16		18	18						17	17						01					
	② 4 in 1							21	16		18	18						17	17					01						
⑭ Tipo di carta	② Carta spessa																	19	19	19								01		
	③ Carta sottile																	19	19	19								-		
⑮ Interruzione della copia																														

\* Nota: La selezione manuale formato include Formati personalizzati 1 e 2.



# Sommario

## Numerics

2 in 1 .....	5-10
4 in 1 .....	5-11

## A

Alimentatore della carta .....	7-4
Alimentatore originali .....	7-1
Alimentazione .....	1-2
Allarme (Settaggi assegnati) .....	6-32
Asta di pulizia .....	9-5
Avvio della copia .....	4-2
Azzeramento automatico (Settaggi assegnati) .....	6-28
Azzeramento del conteggio della gestione dei reparti .....	6-4

## C

Cancellazione di macchie dai bordi delle copie .....	5-8
Cancellazione di macchie dai bordi del libro .....	5-8
Caricamento del cassetto .....	3-1
Caricamento della carta .....	3-1
Carta inceppata nel cassetto .....	8-3
Carta inceppata nel cassetto opzionale .....	8-6
Carta inceppata nell'alimentatore originali (opzionale) .....	8-5
Carta inceppata nella sezione di alimentazione della carta .....	8-3
Carta inceppata nella sezione interna del coperchio di sinistra .....	8-4
Carta inceppata nel vassoio multi-bypass .....	8-4
Cassetto selezionato (Settaggi assegnati) .....	6-19
Combinazione di due o quattro originali in un'unica copia .....	5-10
Commutazione automatica del cassetto .....	2-5
Commutazione automatica del cassetto (Settaggi assegnati) .....	6-19
Completamento della procedura di copia .....	4-3
Contatore copie .....	7-4
Conteggio totale .....	6-34
Contenitore del toner .....	9-4
Contenitore del toner esausto .....	9-4
Copia economica .....	5-17
Copia economica (Settaggi assegnati) .....	6-12
Copia fronte-retro .....	5-1
Creazione di copie con un'impostazione programmata .....	5-18
Creazione di copie ridotte/ingrandite .....	4-4

## D

Diagramma delle combinazioni delle funzioni .....	9-12
---	------

## E

Eliminazione dei codici reparti .....	6-3
EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE (Alimentatore originali) .....	7-1
Esecuzione di copie con bordi puliti .....	5-8
Etichette di attenzione .....	1-1

## F

Fascicolazione .....	5-15
Fascicolazione automatica di set di copie .....	5-15
Fascicolazione e rotazione (Settaggi assegnati) .....	6-27
Foglio di accompagnamento .....	3-3
Formati personalizzati .....	2-5
Formato carta del cassetto (Cassetti da 1 a 4) (Settaggi assegnati) .....	6-20
Formato della carta nel vassoio multi-bypass (Settaggi assegnati) .....	6-21
Formato personalizzato (da 1 a 2) (Settaggi assegnati) .....	6-22
Funzione di cancellazione automatica .....	2-5
Funzione Modalità di risparmio energetico .....	4-7
Funzione Modalità di spegnimento automatico .....	4-8

## G

GESTIONE DELLA COPIATRICE .....	6-1
---------------------------------	-----

## I

Immissione dei formati personalizzati .....	3-6
Immissione del formato per il vassoio multi-bypass .....	3-5
Impaginazione 4 in 1 .....	5-13
Impaginazione 4 in 1 (Settaggi assegnati) .....	6-25
Impostazione della gestione dei reparti .....	6-5
Impostazione della larghezza del bordo .....	5-8
Impostazione delle linee di demarcazione delle copie unite .....	5-14
Impostazione del margine .....	5-6
Ingrandimento/riduzione automatici (Settaggi assegnati) .....	6-20
Interruzione della copia .....	4-6

## L

Larghezza del bordo (Settaggi assegnati) .....	6-25
Leva di rilascio del contenitore del toner .....	9-6
Limite delle copie (Settaggi assegnati) .....	6-23
Linea di demarcazione della copia unita (Settaggi assegnati) .....	6-26
Livelli dell'esposizione (Settaggi assegnati) .....	6-13

## M

MANUTENZIONE E FUNZIONAMENTO .....	9-1
Margine di rilegatura (Settaggi assegnati) .....	6-24
Margine standard .....	5-6
Memoria addizionale .....	7-4
Messa a terra della copiatrice .....	1-2
Modalità dei formati misti degli originali (Selezione automatica) .....	7-3
Modalità dei settaggi assegnati .....	6-7
Modalità di copia zoom .....	4-4
Modalità di esposizione (Settaggi assegnati) .....	6-12
Modalità di gestione della copia .....	6-1
Modalità di selezione automatica dell'ingrandimento .....	4-4
Modalità foto .....	4-2
Modalità testo .....	4-2
Modalità testo e foto .....	4-2

## N

NOMI DELLE PARTI .....	2-1
Nomi delle sezioni .....	7-1
Note sui documenti utilizzabili (alimentatore originali) .....	7-1

## O

OPERAZIONI DI BASE .....	4-1
Operazioni di copia durante la gestione dei reparti .....	6-6
Originali utilizzabili con l'alimentatore originali (Alimentatore originali) .....	7-1

## P

Posizionamento degli originali nell'alimentatore originali .....	7-2
Posizionamento del contatore copie .....	7-4
Posizionamento dell'originale .....	4-1
Posizionamento dell'originale sulla lastra (alimentatore originali) .....	7-3
Posizionamento della carta sul vassoio multi-bypass .....	3-4
Precauzioni durante l'uso della copiatrice .....	1-3
PRECAUZIONI PER L'USO .....	1-3
Precauzioni per la gestione dei materiali di consumo .....	1-4
Procedura di registrazione del programma .....	5-18
Procedura per modificare i settaggi assegnati .....	6-10
Procedure di funzionamento dei codici di gestione dei reparti .....	6-1
Procedure di funzionamento delle Modalità dei settaggi assegnati .....	6-10

Processo fotografico (Settaggi assegnati) .....	6-17
Programma funzioni .....	5-18
Pulizia dei rulli di trasferimento .....	9-2
Pulizia dei copri-originali .....	9-1
Pulizia della copiatrice .....	9-1
Pulizia della fenditura .....	9-1
Pulizia della lastra .....	9-1
Pulizia del nottolino di separazione .....	9-2

## Q

Qualità dell'immagine del manoscritto (Settaggi assegnati) .....	6-11
--	------

## R

Registrazione del codice reparto .....	6-2
Regolazione automatica dell'esposizione (Settaggi assegnati) ..	6-13
Regolazione del colore di base (Settaggi assegnati) .....	6-17
Regolazione dell'esposizione delle copie .....	4-2
Regolazione dell'esposizione nella Modalità foto (Settaggi assegnati) .....	6-15
Regolazione dell'esposizione nella Modalità testo (Settaggi assegnati) .....	6-15
Regolazione dell'esposizione nella Modalità testo e foto (Settaggi assegnati) .....	6-14
Report di copertura del toner (Settaggi assegnati) .....	6-32
Report stato utente (Settaggi assegnati) .....	6-10
Report sul conteggio .....	6-34
Requisiti ambientali .....	1-2
Rilevamento del formato del cassetto .....	3-3
Riscaldamento .....	4-1
Risparmio della quantità di toner utilizzato .....	5-17
Rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro (Settaggi assegnati) .....	6-23

## S

Sacchetti di plastica .....	1-2
Se la carta si inceppa .....	8-3
Selezione del cassetto (Settaggi assegnati) .....	6-18
Selezione della carta .....	4-1
Selezione della qualità dell'immagine .....	4-2
Selezione delle funzioni .....	4-1
Separazione pagine/Copia divisa .....	5-4
Se si verificano altri problemi .....	8-8
Settaggio del numero di copie .....	4-2
Settaggio rotazione facciata posteriore nella copia fronte-retro..	5-3
Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni .....	8-1
Specifiche tecniche .....	9-7
Spegnimento automatico (Settaggi assegnati) .....	6-28
Stampa dell'elenco delle gestioni dei reparti .....	6-5

## T

Tempo dell'azzeramento automatico (Settaggi assegnati) .....	6-29
Tempo di transizione della Modalità di risparmio energetico (Settaggi assegnati) .....	6-30
Tempo di transizione della Modalità di spegnimento (Settaggi assegnati) .....	6-31
Tempo di transizione della Modalità silenziosa (Settaggi assegnati) .....	6-27
Toner .....	1-4
Trattamento per la riduzione di righe nere (Settaggi assegnati) .....	6-16

## U

Unità copia fronte-retro .....	7-4
Unità opzionali .....	9-10

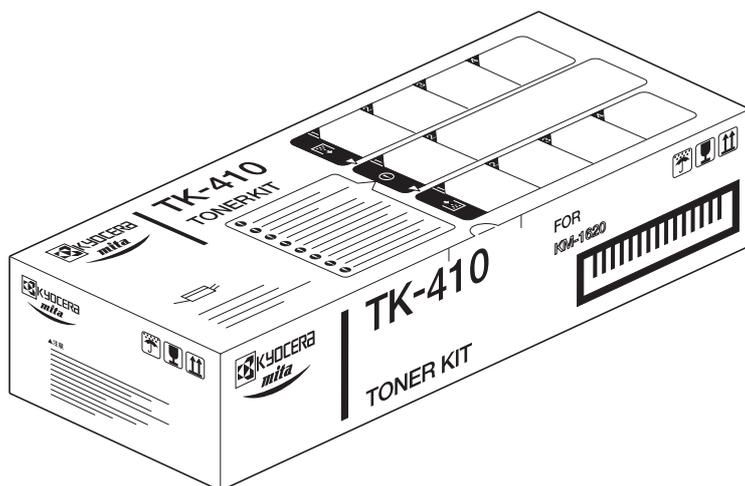
## V

Voci dei settaggi assegnati .....	6-7
-----------------------------------	-----





**Per ottenere sempre i migliori risultati e mantenere le prestazioni ottimali della copiatrice KYOCERA MITA, si raccomanda di utilizzare solo parti e materiali di consumo originali.**



**QUALITY  
CERTIFICATE**

This machine has passed  
all quality controls and  
final inspection

## **KYOCERA MITA EUROPE B.V.**

Hoeksteen 40, 2132 MS Hoofddorp,  
The Netherlands  
Phone: +31.(0)20.654.000  
Home page: <http://www.kyoceramita-europe.com>  
Email: [info@kyoceramita-europe.com](mailto:info@kyoceramita-europe.com)

## **KYOCERA MITA NEDERLAND B.V.**

Hoeksteen 40 2132 MS Hoofddorp  
The Netherlands  
Phone: +31.(0)20.587.7200

## **KYOCERA MITA (UK) LTD.**

8 Beacontree Plaza  
Gillette Way,  
Reading Berks RG2 0BS, UK  
Phone: +44.(0)118.931.1500

## **KYOCERA MITA ITALIA S.P.A.**

Via Verdi 89 / 91 20063 Cernusco sul Naviglio,  
Italy  
Phone: +39.02.92179.1

## **S.A. KYOCERA MITA BELGIUM N.V.**

Hermesstraat 8A 1930 Zaventem Belgium  
Phone: +32.(0)2.720.9270

## **KYOCERA MITA FRANCE S.A.**

Parc Les Algorithmes  
Saint Aubin  
91194 GIF-SUR-YVETTE  
France  
Phone: +33.(0)1.6985.2600

## **KYOCERA MITA ESPAÑA S.A.**

Edificio Kyocera, Avda de Manacor N. 2,  
Urb. Parque Rozas 28290 Las Rozas,  
Madrid, Spain  
Phone: +34.(0)91.631.8392

## **KYOCERA MITA FINLAND OY**

Kirvesmiehenkatu 4 00810 Helsinki,  
Finland  
Phone: +358.(0)9.4780.5200

## **KYOCERA MITA (SCHWEIZ) AG**

Holzliwisen Industriestrasse 28  
8604 Volketswil, Switzerland  
Phone: +41.(0)1.908.4949

## **KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GMBH**

Mollsfeld 12 D-40670 Meerbusch,  
Germany  
Phone: +49.(0)2159.918.0

## **KYOCERA MITA GMBH AUSTRIA**

Eduard-Kittenberger Gasse 95  
1230 Wien, Austria  
Phone: +43.(0)1.86338.0

## **KYOCERA MITA SVENSKA AB**

Box 1402 171 27 Solna, Sweden  
Phone: +46.(0)8.546.550.00

## **KYOCERA MITA NORGE**

Postboks 150 Oppsal, NO 0619 Oslo  
Olaf Helsetsvei 6, NO 0694 Oslo  
Phone: +47.(0)22.62.73.00

## **KYOCERA MITA.**

©2003 KYOCERA MITA CORPORATION

 è un marchio di fabbrica di Kyocera Corporation

*mita* è un marchio di fabbrica depositato di KYOCERA MITA CORPORATION

## **KYOCERA MITA DANMARK A/S**

Hovedkontor: Slotsmarken 11,  
DK-2970 Hørsholm, Denmark  
Phone: +45.(70)22.3880

## **KYOCERA MITA PORTUGAL LDA.**

Rua do Centro Cultural, no 41 1700-106  
Lisbon, Portugal  
Phone: +351.(0)21.842.9100

## **KYOCERA MITA SOUTH AFRICA**

### **(PTY) LTD.**

527 Kyalami Boulevard,  
Kyalami Business Park 1685 Midrand South  
Phone: +27.(0)11.466.3290

## **KYOCERA MITA AMERICA, INC.**

### **Headquarters:**

225 Sand Road,  
Fairfield, New Jersey 07004-0008,  
U.S.A.  
Phone: (973) 808-8444

## **KYOCERA MITA AUSTRALIA PTY. LTD.**

Level 3, 6-10 Talavera Road, North Ryde,  
N.S.W. 2113 Australia  
Phone: (02) 9888-9999

## **KYOCERA MITA NEW ZEALAND LTD.**

1-3 Parkhead Place, Albany  
P.O. Box 302 125 NHPC, Auckland,  
New Zealand  
Phone: (09) 415-4517

## **KYOCERA MITA (THAILAND) CORP., LTD.**

9/209 Ratchada-Prachachem Road,  
Bang Sue, Bangkok 10800, Thailand  
Phone: (02) 586-0320

## **KYOCERA MITA SINGAPORE PTE LTD.**

121 Genting Lane, 3rd Level,  
Singapore 349572  
Phone: 67418733

## **KYOCERA MITA HONG KONG LIMITED**

11/F., Mita Centre,  
552-566, Castle Peak Road,  
Tsuen Wan, New Territories,  
Hong Kong  
Phone: 24297422

## **KYOCERA MITA TAIWAN CORPORATION**

7F-1 ~ 2, No.41, Lane 221, Gangchi Rd.  
Neihu District, Taipei, Taiwan, 114. R.O.C.  
Phone: (02) 87511560

## **KYOCERA MITA CORPORATION**

2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku  
Osaka 540-8585, Japan  
Phone: (06) 6764-3555  
<http://www.kyoceramita.com>